



V Miljah je občinski svetnik Danilo Šavron dobil prvo dvojezično osebno izkaznico

8

Na Dobrovem uspela prireditev Naš športnik 2007



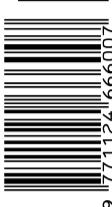
23

Kl.o.p. ljubi glasbo, saj večkrat o njej piše, vendar manj pozornosti posveča klasični zvrsti, zato se ji je tokrat posvetil



15

malalan
gioielli - dragulji
VAŠA DRAGUJARNA z vami od leta 1949
Narodna ul. 28 - Tel.040.211.465 - Općine www.malalan.com



9 77124 666007

Primorski dnevnik

Na padec meje naj se pripravi tudi šport

ALEKSANDER KOREN

Prireditev Naš športnik 2007 je včeraj na Dobrovem doživelala 24. izvedbo. Na njej smo medijske hiše z oben strani meje skupno nagrajevali najboljše športnike Primorsk. Skupno, a zaenkrat vsak še svoje. Kdo ve, mogoče bomo kdaj skupaj nagrajevali iste. Odvisno od razvoja življenja ob meji, ki bo čez nekaj dni dokončno odpravljena, ko bo Slovenija stopila v schengensko območje. Športniki na rušenju mejnih prehodov gledajo mogoče družače od ostalih. Ker se mejo podrali med prvimi, predvsem kot organizatorji mednarodnih tekmovanj. Podrali so tudi drugačne meje, tiste, o katerih zdaj radi pravimo, da so v glavah. Preprosto tako, da so v 60. letih začeli tekmovati v okviru italijanskih športnih zvez. Dosegli so, da se je odnos športnikov večine do njih spremenil. Zdaj se odnos večine spreminja tudi do slovenskih društev iz matice. Že le-ta je tako. Prišli smo tako daleč, da tržaški rokometni prvoligaš s svojimi ekipami celo nastopa v slovenskih mladinskih ligah. Organizacija čezmejnih turnirjev in prireditev ni več izključna domena naših športnih društev, kot je bila včasih. Lahko rečemo, da morda pri tem zdaj celo zaostajamo. Da je pot odprta, tega se moramo veseliti - orali smo pač ledino, moramo pa se tudi vprašati, ali smo na spremembe pripravljeni, ali je naša organiziranost še ustrezna, ali bomo tudi v naslednjih letih znali kljubovati konkurenči (ki morda ne bo več samo italijanska) oziroma kaj je potrebno narediti, da bo padec meje prednost in ne problem. Seveda se po 21. decembru nič ne bo spremenilo čez noč, počivati na svojih lovorkah pa naše športno gibanje ne sme.

EVROPSKA UNIJA - Na slovesnosti v portugalskem glavnem mestu

Evropski vrh podpisal Lizbonsko pogodbo

Barroso: *To je rojstvo nove Evrope - Veljati naj bi začela leta 2009*

SCHENGEN - Meje padajo kot za stavo

Z bagrom nad zgodovino

Na Tržaškem in Goriškem so stekla dela tudi na italijanski strani

Podiranje policijskih kabin, zapornic in drugih objektov pred uradnim padcem meje je v polnem teku, tako na Tržaškem kot na Goriškem. Včeraj so se pojavili bagri na italijanski strani mejnih prehodov Škofije (na sliki) in Fernetiči, medtem ko so pri Štandrežu odstranjevali kable, okna in klimatske naprave. V Novi Gorici so podirali kabine na meji za pešce in kolesarje med Erjavčevim in Škabrijelovo ulico. Ostaja še dvom o usodi italijanskih policistov: za razliko od slovenskih kolegov agenti ne vedo, kam jih bodo namenili po božiču.

KROMA



5 in 16

LIZBONA - Evropski voditelji in vodje diplomacij so včeraj v Lizboni slovensko podpisali novo, reformno pogodbo Evropske unije, ki je po kraju dogovora in podpisa dobila ime Lizbonska pogodba. Podpisu dokumenta, ki naj bi po načrtih začel veljati z letom 2009, sledi ratifikacijski proces, kjer se je zataknilo pri predhodnici reformne pogodbe, ustavnog pogodbi.

Lizbonska pogodba pomeni rojstvo nove Evrope, ki je bila v kratkem času razširjena s petnajst na sedemdvajset članic, je na včerajšnji slovesnosti poudaril predsednik Evropske komisije Jose Manuel Barroso.

Na 7. strani

Predstavili kolekcijo oljčnih olj konzorcija Tergeste DOP

Na 4. strani

Župana Križmana zelo skrbi usoda terminala na Fernetičih

Na 5. strani

V Moraru nesreča na delovnem mestu

Na 18. strani

Dežela obljudila denar za doberdobske center Gradina in za ureditev virtualnega paludarija

Na 17. strani

ROMANTIČNE DUŠE



danes, v petek, 14. decembra, 20.30

Združeni abonmaji (Red A, F) - z italijanskimi nadnapisi v Ulici Conti 9/1 bo odprt parkirišče (do 24.ure)

v soboto, 15. decembra, 20.30 - Red B v Ulici Conti 9/1 bo odprt parkirišče (do 24.ure)

v nedeljo, 16. decembra, 16.00

Združeni abonmaji (Redi T, C, K) - z italijanskimi nadnapisi

info brezplačna tel.št. 800 214302

Ivan Cankar

Režiser SEBESTJAN HORVAT

gostovanje SNG Drama Ljubljana

V petek, 14. decembra 2007 ob 19.30

otvoritev osrednje razstave ob stoletnici rojstva Jožeta Cesara.

Crêperie Provenzale
Novoletna Večerja

Rezerviraj takoj za Silvestrovo večerjo v toplem in prijetnem ambientu
Omejeno število mest. Tel. 0402410962
Ul. Trento 5, na vogalu z ulico Torrebianca - Trst



dni



ŽARIŠČE

Paradoksi in nedoslednosti

ANDREJ BERDON



Ob prebiranju izjav levosredinskih veljakov na račun zakona o Furlanijah se človeku zdi, da je ta tabor zašel v nekakšno ideološko zbegnost. Še hujši je vtis okrog polemike o novem deželnem statutu Furlanije - Julisce Krajine. V Komisiji za Ustavna vprašanja so se celo vodilni možje »rdeče stvari« (Bertinotti) spozabili zoper štirijezični naziv naše Dežele.

Kje so tu lepa načela o večjezičnosti, pluralnosti, multikulturalnosti, subsidiarnosti, kam se je zgubila skrb za drugačnost? Je mar vredna zaščite le tista »drugačnost«, ki je vezana na neko intimno eksistencialno dimenzijo (pravice istospolnih partnerstev, pravice žensk z volilnimi »roza deleži« in podobno), etnične ali jezikovne »drugačnosti« pa se je treba batiti kakor hudič zegrane vode? Mar ni tudi izpovedovanje narodnosti, ali vsaj jezikovne istovetnosti (furlanski jezik) izraz najintimnejše subjektivitete, ki postane v svojem konkretrem juridičnem pojavljanju temeljna človekova pravica? Čemu potem služi šesti člen Ustave, če se zataknem že pri štirijezičnem imenovanju Dežele, v kateri, če smo pedantni, že vrsta mednarodnih aktov govorijo o slovenski manjšini?

Ob vožnji po Furlaniji prijetno padajo v oči dvojezične table. Kar nekaj jih je v Benečiji, z lepimi, avtohtonimi slovenskimi nazivi, precej jih stoji v furlanski nižini. Ko se peleš v Videm, te sprejme velika dvojezična tabla Udine-Udin. Postavljenja je bila kot samonikli izraz ljudske volje in najbrž se nikomur ne utrne, da bi predlagal njeni odstranitev. Podobnih tabel je v naši soseščini še in še. Če torej že obstaja neka vidna dvojezičnost, ki ji vsak dan pritrjujejo široke ljudske množice, zakaj ne more ista dvojezičnost najti svoj prostor v Statutu naše Dežele?

Deželni Statuti so zakonska besedila z ustavno veljavo. Spremembo Statutov mora Parlament odobriti s posebnim postopkom, kakor je odobril Ustavo iz leta 1948. Rimski Parlament pa je oktobra 2001 spremenil kar Ustavo: odtej sta v njenem 116 členu zapisani dve imeni: »Trentino-Alto Adige/Sudtirol« in »Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste«. Pozor: dvojezični naziv je ovekovečen v Ustavi, ne le v Statutih omenjenih Dežel. Medtem ko je Ustava temeljni akt, so deželni Statuti v zakonski hierarhiji daleč pod njem. Štirijezični naziv naše Dežele naj bi bil (zaenkrat) zapisan le v Statutu, ne pa v Ustavi, a že ta možnost

je nepričakovano dvignila toliko prahu. Parlament je leta 2001 sprejel dvojezični naziv dveh dežel v sami Ustavi, danes pa noče sprejeti večjezičnosti v nekem deželnem Statutu! Kje je tu doslednost?

Pri tem ni važno, katera koalicija je vladala oktobra leta 2001. Oba tabora sta si okrog tega vprašanja tako blizu, da med njima skoraj ni zaznati razlike. Tako se dogaja, da je levosredinski Deželni Svet odobril osnutek Statuta, rimska leva sredina pa ga skuša oklestiti in se pri tem nečednom poslu paradoksalno druži z ultranacionalističnimi prvaki (Menia & co.).

Kar samo se poraja vprašanje, kaj bi se vendar zgodilo, če bi v Statutu FJK imeli štirijezično ime. Odgovor je jasen - popolnoma nič. Omenjena dvojezična naziva iz leta 2001 nista povzročila nič hudega; ne zdi se, da bi se po južnotirolskih ali valdostanskih gorah zbirale horde secesionistov. Pri nas bi bilo prav tako, zato se je treba vprašati, čemu takšno nasprotovanje. Nič kaj verjeten se ne zdi strah pred »flamskim« sindromom, ki bi se kvečemu mogel pojavit prav na Tirolskem. Zakaj torej stisniti prav naš prostor? Morda zato, ker je tu še neprejavljenci »confine orientale«?

ODPRTA TRIBUNA

Primorska je bila in naj ostane celovita

MIRO KOCJAN

Če me spomin ne vara sem že pred štirimi meseci objavil v časnikih zapis pod naslovom »Vstala Primorska«. Pričakoval sem, da bo o tem izrazu nastal zaplet, deloma zavoljo centralizma, ki v naši državi noče in noče iz političnega prioriteta, deloma pa zavoljo določenih skupin, i noče ali ne znajo gledati dlje od svojega nosa.

Svojih mladih let nisem preživel na Primorskem, saj so tedaj vladale tuge režimske razmere, ki so velik del Primorcev raztepel na vse strani tudi po Italiji. Zato ker moja mladost žal ni bila takoreč primorska (razen tiste nepopustljive doma), sem ob partizanščini vse bolj navezan na to svojo deželo in njeni imen. To je staro zgodovinsko, rekel bi psihološko, pa tudi že politično pravilo, da ne rečem vodilo, kakor je take primere ocevali sloviti tvorec sodobne zgodovine Benedetto Croce, ki me je leta 1941 posklopil s tem, da me je v Italiji sprejel v svojo študijsko skupino.

Res je, kakor me mnogi sprašujejo, da sem bil med ustanovitelji Zveze za Primorsko. V tej organizaciji sem ostal, kljub temu, da nisem več v rosnih letih. Torej, najnovejši vladni predlog o Primorskem je zgodovinsko noro dejanje. Še kako cenim razne zgodovinske poglede in zgodovino sploh, vendar ne smemo pozabiti, preprosto, da imamo prastaro zgodovino (tisto, ki jo naglaša skupina V Novi Gorici) in pa polpretelko, to je tisto, ki naj bi res bila »magistra vitae«. Spadam med tiste, ki dosledno podpirajo slednjo, ki je hrkrati neposredno življenjska, kakor jo je predstavljal spet Benedetto Croce.

Nekateri skromni, pa vendar značilni plastični dokazi: na skrajnem severnem Primorskem ne dobite domačina, ki ne bi naglašal, da je v prvi vrsti Primorec. Tigrovci in partizani so se bojevali za Primorsko pri čemer seveda niso pozabljali na svoje krajevno poreklo (Posočje, Goriška, Kras, Istra in drugo). Spominske plošče padlim poudarjajo, da so namenjene padlim »primorskim« partizanom, vsa spominska obeležja od Bovcu do Pirana (seveda skupaj z italijanskimi sobojevniki, ki utemeljeno terjajo spoštovanje).

vanje svoje narodnosti) vsebujejo to bistveno zgodovinsko sporočilo.

Vse to v duhu stvarne, celovite, ne pa lokalistične, ozko kompanijske, v bistvu pogosto osebne ali ožje težnje skromne društva. Pred dnevi (na slovesnosti v Portorožu) sem mimogrede srečal slovitega primorskoga onkologa iz Štanjelj (ne iz Ajdovščine, ki je svojčas bila primorska, Šturje pa so bile kranjske), pa se mi je ponosno predstavil kot Primorec. Onkolog Brecelj je tudi primorska osebnost leta. Po sodbi sicer prijateljske, žal pa hkrati, po mojem, na napačni strani bojevite skupine iz Nove Gorice, bi mi moral kategorično reči, da je »Goričan« ali pa kar »Kranjec«. Je pa Primorec. Kot jaz, ki svoja mlada leta nisem preživel v tej naši čudoviti slovenski pokrajini.

Skratka, najnovejši vladni predlog s Primorskem razbito na dva dela s svojevrstnimi nazivi (v nekem časniku sem bral, da gre za »zmešano titulacijo«) je skrajno jasen dobesedno naklepni načrt razkosanja, da ne rečem razbitja naše Primorske (in posredno zamejskega dela) za katero so štirvozale bazoviske žrtve, so uprizorili zloglasne tržaške procese, da ne podčrtam ponovno epopejskih dogajanji partizanskega in tigrovskega boja. Zanimalo je, da vladni predlog pri drugih regijah delno le omenja regijo (štajerska, gorjenjska, prekmurje in druge), Primorska pa je kruto črtana iz slovenskega zemljepisa. Zgodovinska hvala takim avtorjem!

Predlagam, kakor sem že svetoval, da na Primorskem razpišemo referendum ali da vsaj organiziramo široko raziskavo s preprostim vprašanjem: »Ste za enotno ali razkosano Primorsko?« A priori si dovoljujem misliti, da bo rezultat »primorski«.

V tem duhu odločno podpiram južno-primorske župane in njihov sklep o enotni Primorski. Naj pa dodam, kakor sem tudi pogosto poudaril, da sedež morabitne pokrajine ni najbolj bistven. Osebno menim, da ni razloga, da bi Kopar imel za vso Primorsko kake posebne pretenčije, dasiravno je njegov, kajpak tudi primorski, (in slovenski) pomen neizbrisen.

PISMA UREDNIŠTVU

Padla je nova meja, pomembnejša od schengenske

Začetek izdajanja dvojezičnih izkaznic v Trstu predstavlja nedvomno pomemben mejnik v zgodovini problematičnega mesta, ki je že dolga desetletja globoko skregano s svojo večplastno identiteto. Z objavo seznama občin v Uradnem listu Republike Italije je uresničevanje zaščitnega zakona stopilo v aktivno fazo, saj so sedaj tako javne uprave kot podjetja, ki imajo v zakupu upravljanje javnih storitev (smeti, elektrika, plin, itd.), obvezana, da spoštujejo zakonska določila in zgodovinsko večjezičnost, večkulturnost in večnarodnost tega prostora. To so dejstva, ki pa jih italijanski nacionalistični krogi niso nikdar hoteli priznavati. V zameno so v permanentno neoiresentističnem zagonu stalno ponujali Trst kot mesto, ki je »italianissimo« in pik.

Z izdajanjem dvojezičnih izkaznic se je župan Roberto Dipiazza odločil, da bo spoštoval demokratično izoblikovan in izglasovan zakon italijanske države. Potem, ko je paritetni odbor tretjič posredoval vladni seznam občin, potem, ko je Prodijava vlada seznam sprejela, potem, ko je zadnji odlok podpisal državni poglavnik Napolitano, potem, ko je bil odlok objavljen na Uradnem listu in nazadnje potem, ko je zapadlo vseh petnajst dni po objavi v Uradnem listu. Ko bi se po vsem tem Dipiazza protivil, bi najbrž moral nastopiti prefektov komisar »ad acta«, ki ga v okoliških občinah še kako dobro pozno.

V Gorici je bivši župan Vittorio Brancati začel z izdajanjem dvojezičnih izkaznic že pred leti, ko ga v toše ni bi prisilil zakon. Pri Brancatiju je šlo za politično gesto avantgardnega odpiranja Gorice. Gestu gotovo ni bila lahka in samoumevna, zato pa mu moramo v tem trenutku ponovno priznati velik politični pogum in, zakaj ne, daljnovidnost.

Lepo bi bilo, ko bi sam župan Dipiazza v znak nove odprtosti mesta in mestu sam sebi izdal eno prvih dvojezičnih izkaznic. Prav tako bo po-

KULINARIČNI KOTIČEK

"Taprave" zelene lazanje

Prejšnji teden sem se mudil v Bolonji, kjer so odprli duri letosnjega Motor showa. Za novinarje je ta tačas največja tovrstna prireditev v Italiji odprla vrata že v sredo. Ni bilo veliko časa za gastronomске izlete, saj je bolonjska razstava izredno obsežna, vendar smo si s kolegi zverči le privočili pravo emilijansko večerjo. Kot vemo, slovi emilijanska kuhinja kot ena najbolj slastnih v Italiji in lokal, v katerega smo sicer zašli čisto po naključju, je bil pravo svetische domačih specialitet. Izbrira, še zlasti toplih predjeli, je bila tako obširna, da ubogi gost ni vedel, za kaj naj se odloči. Po daljšem »mukotrpnom« premisleku smo se skoraj vsi odločili za zelene lazante z mesno omako in se nismo kesali. Svojevrsten pečat bolonjskim zelenim lazanjem daje doma načrteno testo, nam je rekla lastnikova žena, ki kraljuje v kuhinji in najbrž bo res tako, saj je sicer omaka navadna bolonjska omaka, kot jo vsi poznamo. Če se vam ljubi vmesiti testo za domače lazante, vam posredujem recept gospe France. Če je kaj za molčala, ni moja krivda.

Za testo torej potrebujemo 400 gr. bele moke, dve jajci, 2350 gr špinat, sol. Najprej skuhamo špinat v slanem kropu, nato kar jo dobro ocedimo in prav drobno sesekljamo. Špinat dodamo v moko skupaj z jajci, prilijemo tudi pol kozarca mlačne vode. Ko je testo nared, ga razvaljamo z valjarjem, tako da debelejše od 2-3 mm. Nato testo razrežemo na kvadratne, katerega stranice naj merijo 20-30 cm, odvisno pač od velikosti pekača, v katerem bomo jed spokojno. Pustimo, da pomakamo in zrezano testo počiva kape pol ure na vlažnem pŕtičku, nakar ga skuhamo v slani vodi, pri čemer moramo paziti, da se nam ne raztrga.



Še prej smo skuhali omako, za katero potrebujemo 200 gr mlete govedine, 200 gr mlete svinine, 100 gr piščanci jetrc, pol sesekljane čebule, žlico moke, korenček, steblo zelene, 30 gr masla in kozarec paračišnjike omake, kozarec belega vina, rožmarin, žajbelj, majaron, sol, poper.

Najprej na maslu precvremo zelenjavno, nakar dodamo meso in vse dobro premešamo, dokler meso ne zadobi lepo rjavovo barvo. Solimo, popramo in dodamo žlico moke, dobro premešamo, kuhamo nekaj minut, nakar dodamo najprej vino in ko je alkohol izparel prilijemo že paračišnjike omake. Če smo pridni, kot gospa France, bomo skuhali tudi bešamel, če pa se vam ne da, kot se ne da meni, boste izkoristili že pripravljeni bešamel v tetrapaku, ki ga kučimo v vsakem marketu.

Ko je testenina skuhana in omaka nared, sestavimo pastičo. Dno pekača pokrijemo s tenko plastjo bešamela in omake, na katero damo plast testenin in tako naprej, dokler nam testenine ne poidejo. Pokrijemo s plastjo bešamela, ki ga posipamo z ribanim parmezonom, na katerega še damo koščke masla. Pečico smo že prej ogreli na 150 stopinj, v njej naj se naše lazante pečejo dobre pol ure, dokler se ne naredi lepo začepena skorica.

Preden ponudimo, lahko dodamo že malo mesne omake in parmezana.

Dober tek!

Ivan Fischer



manjšin. Najosnovnejša oblika te solidnosti je strpnost do dvojezičnih osebnih dokumentov, do dvojezičnih napisov javnih uradov, do dvojezičnih topografskih tabel. Ponekod prištevajo k družbeni solidnosti tudi dolžnost pripadnikov večine, da se učijo jezika manjšine.

Predsednik italijanske republike Carlo Azeglio Ciampi je 10. oktobra 2001 dejal, da je italijanska država uvedla v Trentino-Južni Tirolski »evropski model sožitja«. K temu evropskemu modelu sožitja, ki ga je Ciampi tistega dne ponujal Evropi in Hrvatski, spada tudi dvojezična osebna izkaznica, ki nikakor ni podobna tisti, ki je v rabi v naši deželi. Nemščina ima tam enako družbeno dostojanstvo kot italijančina (prav po mentaliteti Londonskega memoranduma), ker je izpisana z enako velikimi črkami kot italijančina (sliko obes je objavil tednik Mladina z dne 7. decembra 2007 - št. 49, str. 10). In vse zgleda, da »evropski model sožitja« zahteva, da imajo tako osebno izkaznico prav vsi prebivalci bozenske pokrajine, ne pa samo tisti, ki jo izrecno zahtevajo.

Ob premiku schengenske meje se postavlja vprašanje, ali smo ali nismo v Evropi (v Evropski zvezi), in, če smo, zakaj nimamo pravice do »evropskega modela sožitja«.

Samo Pahor

SPOROČILO UREDNIŠTVU

Bralce obveščamo, da pisma objavljamo v obliku in besedilu, kot so dostavljeni uredništvu, in jih ne spremjam oziroma popravljamo. Poleg tega sporočamo, da smo zaradi pomanjkanja prostora in vse večjega števila pisem prisiljeni omejiti dolžino pisem na največ 60 vrtic po 70 znakov (vključno s presledki). Omejitev bomo strogo spoštovali in daljših pisem ne bomo več objavljati.

Sporočamo tudi, da nepodpisanih pisem ne objavljamo.

TRST - Danilo Türk in Riccardo Illy v reviji Konrad

»Padec meje je trenutek, ki ga vsi zelo čutimo«

Dvojezični brezplačni časopis je tokrat posvečen Schengnu

TRST - Revija Konrad je tokrat posvečena bližnjemu padcu meje med Italijo in Slovenijo. V tej posebni številki, ki jo delijo brezplačno (članki so v italijansčini, slovenščini, angleščini, francoščini in nemščini), izstopata odprtih pism novovoljenega slovenskega predsednika Danila Türk-a in predsednika Furlanije-Julijskih krajine Ricarda Illyja. Za oba ima odprava meje velik simbolni pomen, ljudem v tem prostoru pa bo prinesla tudi celo vrsito vsakdanjih praktičnih učinkov.

Predsednik Slovenije je prepričan, da bo v noči med 20. in 21. decembrom storjen nadaljnji korak integracije Slovenije v Evropsko unijo, eden tistih, ki jih ljudje čutimo takoj in zelo neposredno. Po njegovem se lahko vsi skupaj veselimo olajšav, ki jih bomo v kratkem deležni. Predsednik deželne vlade piše o zdgodovinskem dogodku. Z odstranitvijo zapor ob vstopu Slovenije v Evropsko unijo, se zaključuje tudi pri nas - na meji, ki je bila meja hladne vojne - dolga in trajična povojna doba, ki je razdelila Evropo v dvoje.

Türk piše, da bo treba po 20. decembru najti poti za olajšanje vstopa za državljanje sosednjih držav, ki še ne bodo vključene v schengenski režim (v mislih ima očitno Hrvaško), in državljane drugih držav jugovzhodne Evrope. Usklajevanje znotraj Evropske unije bo tudi s tega stališča po predsednikom mnenju pomembno. Illy meni, da bo treba po državnih odpraviti tudi mentalne meje, ki še ostajojo. Naši kraji, kjer živijo različni narodi, po njegovem prepričanju lahko postanejo laboratorij za ustvarjanje pravega evropskega državljanstva.

Ta številka Konrada je posvečena spominu nedavno umrlega novinarja Enza Biagijs, revija pa tokrat prvič objavlja tudi članke iz Slovenije. Za časopis, kot uvodoma ugotavlja Luciano Comida, se v bistvu začenja novo obdobje. O prekomejnem hebraizmu piše Ariel Haddad, rabin v Sloveniji, medtem ko Davorin Devetak predstavlja pobudo Okusi Krasa brez meje. Glede plinskih terminalov Konrad povzema članek iz našega dnevnika (napisal ga je Aljoša Gašperlin), Walter Chierigin pa je intervjuval pisatelja, novinarja in alpinista Dušana Jelinčiča. Tilen Genov piše o delfinih kot o inteligentnih bitjih v našem morju.

Skratka zanimivo in aktualno branje. Revija Konrad delijo v trgovini NAT v Ul. Corti 2 (blizu Sv. Justa), dobi pa se jo tudi v tržaških kavarnah (med drugim v kavarni S. Marco), v Tržaški knjigarni in v mnogih kinodvoranah, nakupovalnih centri Giulia in Torri d'Europa ter na sedežih kulturnih organizacij, biotrgovinah in krožkih v Trstu in okolici.



Odpri pismi slovenskega predsednika Türk-a in predsednika FJK Illyja v tržaški reviji Konrad

FJK - Obračun Finančna straža je bila tudi letos uspešna

TRST - Pozitivni trend, ki so ga finančni stražniki zabeležili na državnih ravnih, je letos razviden tudi v Furlaniji-Julijskih krajini: v primerjavi z lanskim letom so odkrili dvakrat večjo usoto utajenih davkov. Lani so agentje v naši deželi odkrili 250 milijonov evrov utajenih davkov, letos pa preko 500. Razveseljiv podatek je na včerajšnji tiskovni konferenci predstavljal tržaški poveljnik finančne straže Giorgio Pani. Pojasnil je, da so v prvih enajstih mesecih zaključili tri tisoč šesto postopkov, s pomočjo katerih so ugotovili, da je bilo v naši deželi 280 popolnih utajevalcev (+21,78% v primerjavi z lanskim letom). Opravili so tudi skoraj sedeminštideset tisoč kontrol med trgovci in njihovimi strankami (izdajanje računov in faktur) ter odkrili dva tisoč nepravilnosti.

Finančni stražniki so bili tudi letos aktivni v boju proti tihotapstvu: ulovili so devetindvajset ilegalnih pribetnikov, jih enajst arretirali, zasegli pa tudi pet tisoč sedemsto kilogramov cigaret. Arretirali so dvainštideset tihotapcev s cigaretami in jim zasegli sedeminštideset vozil. Gorski reševalci, ki delujejo v okviru finančne straže, pa so posegli enainštidesetkrat in rešili nekaj manj kot sto ljudi.



Eliminazione del confine



Il Presidente della Repubblica Riccardo Illy



OLJKARSTVO - V Expo Mittelschool predstavili »tergeste dop« collection

V darsilnem paketu ujeta vsa žlahtnost zemlje in ljudi

Pokušnja olja desetih proizvajalcev v povezavi s tradicionalnimi kraškimi jedmi

TRST - Osem decilitrskih stekleničk desetih proizvajalcev, ki si so prisluzili certifikat zaščitenega porekla ekstra deviškega oljčnega olja Tergeste DOP, je nedvomno izvrstno in visoko kakovostno darilo, ki ga ga za tokatrine praznike žal ne bomo mogli več podariti. Lepo oblikovan darilni karton, ki je bil sicer izdan v omejeni nakladi, je namreč že pošel in na novega, v katerem bo zbirka olj z letnico 2007, bo treba počakati do prihodnjega marca.

Kolekcijo, ki si jo je mogoče ogledati na spletni strani www.tergestedop.it (v štirih jezikih), so sinoči predstavili v Expo Mittelschool, tako kot pred poldrugim mesecem, ko so v istem prostoru predstavili katalog letošnje zbirke oljčnih olj, z opisom olja vsakega od desetih proizvajalcev konzorcija Tergeste DOP. Večer je vodila Rossana Bettini, strokovno besedila pa je k predstavitvi olj prispeval »oljelog« (kot se sam definira) in pisatelj Luigi Caricato, sicer dober poznavalec in ljubitelj naših olj. O pobudah in načrtih konzorcija je govorila njegova predsednica in animatorka Elena Parovel, v imenu uradnega partnerja »oljčnega« projekta, Zadružne kraške banke, pa je številne zbrane pozdravil njen podpredsednik Adriano Kovačič. Veliko pozornost namenja oljčnemu sektorju tudi Trgovinska zbornica, je zagotovil odgovorni za kmetijski sektor pri tej ustanovi Claudio Vincis, medtem ko je na epohalni premik na področju oljkarstva oponzoril pokrajinski odbornik za kmetijstvo Walter Godina (Pomislimo, kje smo bili pred

Rossana Bettini,
Luigi Caricato,
Claudio Vincis,
Elena Parovel in
Adriano Kovačič na
predstavitvi oljčne
kolekcije, ki jo
vidimo na pultu

KROMA



desetimi leti...). Med gosti večera poleg proizvajalcev in ljubiteljev olja seveda ni mogel izostati »oljni župan«, danes predsednik pokrajinskega sveta Boris Pangerc.

Vendar pa gostje niso samo poslušali o žlahtnosti našega olja, ampak so ga po zaslugu Vesne Guštin tudi poskusili v povezavi z griljaji tradicionalnih kraških jedi. Po-

rovo mineštrico je domiselna Vesna zabeležila s Scherianjevim oljem, kraški sir s štetrajem z oljem Adriane Zerjul Fior Rosso, kuhanje sipe je obogatilo olje Auliar Tržaške kmetijske zadruge, Parovelovo Ul'ka je podarilo polnejši okus kraškemu stracchinu s koromačevim cvetjem, stokviž v solati je bil zabeljen s Kocjančevim oljem, Starčevo olje

je zaokrožilo okus šelina in krompirja v solati, repa v solati je bila zabeljena z Zaharjevim oljem Snožak, mlinci s kraškim sirom z oljem proizvajalca Roberta Ote, z Mahničevim oljem Poljana je bila zabeljena hruška s svinjsko prato, medtem ko je olje Nedde Schiozzi Vesna Guštin povezala s kraško skuto in rešeljkinim medom. (vb)

LOGISTIKA - Sežanska delegacija na ogledu Cargo centra v Gradcu

Načrtovani logistični center v Sežani pomembna razvojna priložnost za ves Kras

GRADEC - Javnosti je že znano, da načrtuje Luke Koper v Sežani obsežen logistični terminal, ki naj bi se razteza na 90 hektarih površin. Na sežanskem suhozemnem terminalu so zato kupili obstoječe zmogljivosti (nekdanje podjetje BTC Terminal) in marca letos ustavili hčerinsko družbo Adria terminali, ki že opravlja nekatere posle. Za izgradnjo terminala pa bodo potrebovali še 70 do 80 hektarov zemljišč, ki so si jih zagotovili s posredovanjem kraškega poslanca Slovenske nacionalne stranke Srečka Prijatelja na »orleški gmajni«. V prihodnjem letu bodo pripravili prostorski načrt in če ne bo zapletov, naj bi po pričakovanjih direktorja družbe Adria terminali Viktorja Orla v letu 2009 že začeli gradnjo.

Kot je pred časom povedal predsednik uprave Luke Koper Robert Časar, naj bi sežanski logistični terminal uredili po vzoru Cargo centra Graz (na posnetku), ki je začel obravnavati junija 2003. V kooprskem pristanišču se z Avstriji že dobro poznajo, pred dnevi pa si je grški logistični terminal ogledala tudi delegacija iz občine Sežana. V njej so bili župan Davorin Terčon, podžupan Iztok Bandelj, svetnik Zelenih Slovenije Robert Rogič in nekateri drugi, med

njimi tudi glavni sežanski urbanist Slavko Škulj.

Predstavitev grškega centra je vodil direktor kontejnerskega terminala Walter Kepper, ki je povedal, da je od zamisli do realizacije strukture preteklo kar dvajset let in da so za postavitev terminala skrčili 50 hektarov gozdja približno 15 kilometrov pred Gradcem. »Projekt smo začeli s pogovori z družbami, ki delujejo v regiji - logističnimi, tistimi, ki bi za svoje blago potrebovale skladišča, in tudi z železnicno. Ugotovili smo, da lokalna industrija za prodor na mednarodne trge potrebuje večjo logistično podporo, projekt pa je podprt tudi štajerska deželna vlada. Družba Cargo center Graz je zagotovila zemljišča, zgradila skladišča, železniške tire (teh je 200 kilometrov) in potreбne cestne povezave. Zmogljivosti oddajamo v najem domaći industriji in transportno-logističnim podjetjem iz okolice in tudi iz tujine. Na dan odpravimo 12 do 15 vlakovnih odprav in 650 tovornjakov.«

Kaj pa dileme glede posega v okolje? »Zaradi tega ni bilo nobenih težav. Projekt so podprli tudi prebivalci v sosedstvju in vse štiri lokalne skupnosti, v katerih leži center. Tudi danes problemov ni, okoliško

prebivalstvo ni obremenjeno ne s hrupom ne z drugimi vrstami onesnaževanja. Ravno nasprotno, center je pomagal pri razvoju prostora in odprli smo tudi delovna mesta za domačine.« V Cargo centru Graz je zaposlenih okrog 400 ljudi.

V nekaj letih poslovanja so razvili dobro mrežo s severnoevropskimi pristanišči, smo še slišali, prihodnje načrte pa usmerjajo v vzhodno in južno Evropo. V Hrvaško, Bolgarijo, Romunijo, Ukrajino in Slovenijo. »Prednostno načrtujemo vzpostavitev železniškega transporta blaga iz koprskega pristanišča prek Gradca do severnih avstrijskih pokrajin. Zanimata pa nas tudi sodelovanje z bodočim terminalom v Sežani, čeprav se zavedamo, da to ne bo čez noč,« je na naše vprašanje odgovoril Walter Kapper.

Podobno razmišljajo tudi v hčerinski družbi Luke Koper Adria terminali. »Avstriji imajo bogate izkušnje, ki jih mi lahko s pridom uporabimo. Ker bomo v Sežani gradili terminal praktično iz nič, nam bo dobro služilo njihovo znanje na tehničnem in logističnem področju,« je povedal Viktor Orel. »Mi pa lahko Avstrijem ponudimo naše povezave, ki smo jih napeljali med vzhodno Evropo, Italijo in bližnjimi pristanišči. Za svoje potrebe pa lahko izkoristimo tudi mrežo, ki jo imajo v Gradcu.«

Kdaj lahko pričakujemo začetek gradnje? »To bi se lahko zgodilo v letu 2009. Po načrtih naj bi v Sežani postavili kontejnerski terminal, odprt na začrtka skladnišča za različne vrste blaga, zgradili povezave na železnicni in avtocesti.« Prostorski načrti pa bodo nastajali v prihodnjem letu. »V Gradcu smo slišali, da niso imeli in nimajo konflikta s prebivalstvom, kar je za nas zelo pomembno, in da je logistični center motor razvoja za širše območje,« je povedal župan Davorin Terčon. »Logistični centri so sicer ekološko manj obremenjujoči kot industrija, vendar si na bodočem terminalu ne želimo okoljsko spornih dejavnosti.«

Kaj pa hrup in onesnaževanje prostora? »Temu bomo pri sprejemjanju prostorskoga načrta posvetili največ prostora. Usklajevanje bo potekalo v prostoru, na občinskem svetu, potrebna pa bodo tudi soglasja različnih državnih ustanov, ki pa so nam že obljudile podporo.«

Na županstvu pričakujejo tudi naklonjenost prebivalstva, saj nastanek logističnega terminala razumejo kot razvojno pridobitev za mesto in njegovo zaledje. »Tak center lahko občini in mestu Sežana prinese razvoj, pomaga pa tudi zaledju, kjer si sicer želimo turističnih, kmetijskih in okolju prijaznih dejavnosti.«

Irena Cunja



Evropska centralna banka

13. decembra 2007

valute	evro	
	13.12	12.12
ameriški dolar	1,4683	1,4675
japonski jen	164,21	163,41
kitajski juan	10,8202	10,8257
russki rubel	35,9080	35,8930
danska krona	7,4614	7,4607
britanski funt	0,71935	0,71960
švedska krona	9,4398	9,4289
norveška krona	7,9320	7,9565
češka koruna	26,248	26,040
švicarski frank	1,6683	1,6631
estonska korona	15,6466	15,6466
madžarski forint	252,41	252,36
poljski zlot	3,5864	3,5793
kanadski dolar	1,4915	1,4860
avstralski dolar	1,6724	1,6644
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	3,5260	3,5240
slovaška korona	33,293	33,180
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,6969	0,6973
malteška lira	0,4293	0,4293
isklandska korona	89,60	89,72
turška lira	1,7231	1,7213
hrvaška kuna	7,3174	7,3200

Zadružna Kraška banka

13. decembra 2007

valute	evro	
	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,4911	1,4605
britanski funt	0,7300	0,7132
švicarski frank	1,6933	1,6521
japonski jen	168,6125	160,3875
švedska korona	9,6661	9,2038
avstralski dolar	1,7100	1,6379
kanadski dolar	1,5186	1,4607
danska krona	7,6039	7,3174
norveška korona	8,1487	7,7512
madžarski forint	258,6690	246,0510
češka korona	26,6910	25,3890
slovaška korona	34,0095	32,3505
hrvaška kuna	7,5030	7,1370



Banca di Cividale

13. decembra 2007

valute	evro	
	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,4946	1,4578
britanski funt	0,7315	0,7135
danska krona	7,573	7,387
kanadski dolar	1,5144	1,4771
japonski jen	166,66	162,56
švicarski frank	1,6904	1,6487
norveška korona	8,077	7,7878
švedska korona	9,589	9,352
avstralski dolar	1,6969	1,6551
hrvaška kuna	7,57	7,03



Milanski borzni trg

13. decembra 2007

Indeks MIB 30:	-1,58	
delnica	cena €	var. %
AEM	2,98	-0,20
ALLEANZA	9,045	-1,34
ATLANTIA	25,98	-0,19
BANCA ITALEASE	10,16	-2,75
BANCO POP		

PADEC MEJE - Mnenje repentabrskega župana Križmana

»Ne boš več v Sloveniji ali Italiji, temveč v skupnem prostoru«

Epohalen dogodek zlasti za mlade - Kaj pa usoda terminala na Fernetičih?

REPEN - »Po vstopu Slovenije na schengensko območje ne bo več pomembno, ali si v Italiji ali v Sloveniji, ker boš enostavno na Repentabru in sploh v skupnem prostoru.« Župan Občine Repentabor Aleksij Križman nestрпno pričakuje 20. december, ko bo dokončno izginila meja, ki je v povojnem obdobju razdeljevala, še zlasti pa građila mejo v glavah mnogih ljudi. Obe nem pa je zelo zagrenjen zaradi obnahnja italijanskih institucij, ki se po njegovem mnenju sploh ne zavedajo, kaj se pravzaprav dogaja.

Odrpra meje je epohalen dogodek, nam je povedal Križman. Tako so vojni so mejo zaprli, nato je bila bolj propustna, pa vendar je to bila meja. Pred nami je zdaj dogodek, na katerega je župan čakal dolga leta in ki je še zlasti pomemben za Občino Repentabor oz. tri vasi, ki jo sestavljajo. Sicer so se občani v zadnjih letih že spet začeli ukvarjati s kulturnimi, športnimi in drugimi dejavnostmi. Po padcu schengenske pregrade se bo to še pospešilo

in bodo vsi zaživeli v skupnem prostoru.

Občinska uprava namerava zdaj podpirati čezmejni pretok ljudi, ki morajo na čezmejno območje gledati kot na celoto. To mora veljati za kulturno, zdravstveno, šolsko, športno in vsa druga področja. Občani bodo morali skratka v prihodnosti brez pomisleka na pregled krvi v Sežano ali na Općine, po nakupe v Lokev ali v Bazovico in tako naprej, in to bo moralno postati vsakodnevna praksa za vse. V tem smislu ne bo torej več pomembno, ali si v Sloveniji ali v Italiji, ker boš v skupnem prostoru, je poudaril Križman. To bo seveda zahtevalo dosti časa, ker bo meja ostala v marsikateri glavi, in treba je delati na tem, da bodo tako živele bodoče generacije. Zato je nujno vključevanje šol in sploh mladih ter povezovanje otrok prek skupnih čezmejnih pobud. Čez nekaj let, meni župan, bomo želi dobre sadove.

Drugačno je vprašanje o usodi Fernetičev in tamkajšnjih mejnega pre-



hoda in tovornega postajališča. Prihodnost Fernetičev je lahko po Križmanovem mnenju zelo uspešna ali pa zelo pogubna. Vse je pač odvisno od tega, kako bosta Italija in Slovenija urejali za-

deo. Toda na italijanski strani žal ni bilo doslej nobenega odgovora na številna županova vprašanja. »To je za našo občino velik problem,« je naglasil, ker so bile italijanske oblasti doslej popolnoma odsotne. »Človek bi rekel, da prej čakajo na dejstvo in da se še nato ločijo reševanja problemov. Očitno se od odprave meje med Italijo in Avstrijo niso nič naučili,« je ugotovil Križman, po mnenju katerega »Republika Italija ni v zvezi z lokalnimi ukrepi storila ničesar.« Nihče ne govori, nihče se ne zbudí. V Rimu dejansko ne vedo, kaj so Fernetiči in kaj predstavljajo, je dodal, saj je tam med drugim dnevno 2 tisoč pretvorov. Križmanovega predloga, da bi na italijanski strani meje (kjer so bili urad ACI in sanitarije, ki so ostale 25 let zaprte...) uredili vsaj začasno krožišče, ni nihče vzel v poštev. Cilj krožišča bi bila namreč zaščita prebivalcev Fernetičev, je še povedal Križman, ker bo avtocestna povezava na italijanski strani vsekakor zahtevala mnogo, če že ne ogromno let.

A.G.

TRST - Včeraj začeli s posegi na mejnih prehodih Fernetiči in Škofije

Meje rušijo tudi Italijani

Objekti dveh osrednjih mejnih prehodov tržaške pokrajine naj bi izginili do 18. decembra - Usoda policistov še neznana

Prejšnji teden so se na mejah pojavili slovenski gradbeni delavci, ki so odstranjevali policijske kabine. Agenci italijanske mejne policije, pa tudi tržaški župan Roberto Dipiazza, so se spraševali, kdaj bodo padle kabine na tej strani; odgovor je prišel včeraj. Dopolne je orjaški bager začel puliti železo iz strehe mejnega prehoda Škofije, popoldne pa so izginile prve policijske kabine na Fernetičih.

Dela bi se morala začeti že v sredo, zaradi birokratskega zapleta pa so bila preložena na četrtek. Odgovorni iz državne ustanove za javna dela Nicola Salese je pojasnil, da je v sredo manjkal podpis na varnostnem načrtu. Včeraj je bager podjetja Duino costruzioni nekaj pred 11. uro načel streho mejnega prehoda Škofije in iz nje izylekel prvo železno ploščo. Direktor del Salvina Maiello je razložil, da bodo pri Škofijah podrli tako kabine kot streho.

Na mejem prehodu Fernetiči, kjer so začeli odstranjevati policijske kabine ob 15. uri, bodo za enkrat obdržali streho, ki je veliko večja, tako kot so to naredili na slovenski strani. Na obeh mejnih prehodih bodo kabine gotovo izginile pred četrtkom, 20. decembra, verjetno pa že v torek. Manjši mejni prehodi bodo prišli na vrsto pozneje. Pomembno je, da bosta osrednji prizorišči praznovanji nared do 20. (praznik na Fernetičih) oz. 22. decembra (Škofije).

Medtem pa ostaja odprt vprašanje italijanskih mejnih policistov. Slovenski policisti so že pred enim mesecem izvedeli, kaj bo z njimi: nekateri bodo odšli na slovensko-hrvaško mejo, drugi so že v kasarni na Kozini. Pri Škofijah so italijanski agenti včeraj ganjeno spremljali podiranje bloka, zgodovinski dogodek so ovekovečili s fotografiskimi aparatmi in kamerami. Na vprašanje, kje bodo delali čez deset dni, pa je bil odgovor »mi ničesar ne vemo«.

Mejni prehod Škofije se izvorno ni nahajal na istem mestu, saj je bila meja med Conama A in B drugačna. Kabine so bile v sami vasi Škofije, leta 1954 pa se je meja z Londonskim sporazumom pomaknila do današnje lokacije (ter na pol poti med Debelim in Suhim rtičem). S tem je prešlo pod jugoslovansko oblast 11,5 kv. kilometrov območja, ki vključuje vasi Plavje, Elerji in Hrvatini. Del tamkajšnjega prebivalstva se je pridružil valu selitev s Koprskega in Italijo. (af)



Podiranje policijskih objektov na Fernetičih (zgoraj) in pri Rabujezu (desno)

KROMA



Mavhinje kmalu brez zapornice

NABREŽINA - Devinsko-nabrežinski župan Giorgio Ret, odbornica Tjaša Svara in dijaki italijanske in slovenske srednje šole bodo v petek, 21. decembra 2007, ob 10. uri s pomočjo občinskih delavcev odstranili zapornico na poljski poti pri Mavhinjah. Za župana Reta, kot piše v sporocilu Občine Devin-Nabrežina, gre za simbolično gesto in upa, da bo spomin na ta dogodek bodril mlade generacije pri ohranjanju vrednot, na katerih temelji Evropska skupnost.

Avstrija že prodaja mejne opazovalnice

DUNAJ - Avstrijska vojska že sprejema ponudbe za nakup približno sto mejnih opazovalnic, ki bodo postale neuporabne po širiti schengenskega območja 21. decembra. »Kogar nakup zanimala, naj se zglaši pri vojaškem poveljstvu dežele Gradiščansko,« je dejal major Wolfgang Gröbling. Dodal je še, da so opazovalnice, lesene koče, stare največ 17 let, merijo 6,25 kvadratnega metra, opremljene so s pečjo za ogrevanje, okrog pa imajo verando, namenjeno opazovanju. Tako bi bile koče idealne za lovce, toda kdorkoli lahko vloži ponudbo in vsaka bo dobrodošla. »Lahko ponudite 500, 100 ali 1000 evrov...lahko pa tudi pet, zakaj pa ne?«, je še povedal v smehu. Od 100 do 120 koč je na voljo vzdolž avstrijske vzhodne meje. Tiste, ki jih ne bodo uspeli prodati, bodo podrli in les uporabili za kurjavo ali preoblikovali za namene urjenja vojakov. Štiri avstrijske sosedje, Češka, Madžarska, Slovaška, Slovenija bodo 21. decembra vstopile v schengensko območje, zadnje raziskave javnega mnenja pa kažejo, da kar 75 odstotkov Avstrijev meni, da bo to vodilo v porast kriminala. (STA)



ZDRUŽENI NARODI - Mednarodna konferenca o podnebnih spremembah se izteka

Konferenca na Baliju v slepi ulici Gore krivdo za blokado pripisal ZDA

EU zagrozila ZDA, da bo odpovedala vse pogovore o podnebnih spremembah izven okviru ZN

BALI - Izvršni sekretar konference pogodbenic okvirne konvencije Združenih narodov o podnebnih spremembah (UNFCCC) Yvo de Boer je včeraj izrazil zaskrbljenost nad potekom okoljske konference na Baliju, ki naj bi zašla v slepo ulico. Kot je pojasnil de Boer, prihaja do težav, ker nekatere države pogojujejo privolitev v določene dogovore s popuščanjem pri drugih točkah. To že postaja podobno razmerje "vse ali nič", je izvršni sekretar UNFCCC opozoril v pogovoru z novinarji.

Okoljevarstvene organizacije so glavno odgovornost za zastoj v pogovorih, ki naj bi prinesli dogovor o začetku pogajanj za nov sporazum na svetovni ravni glede ukrepov za zmanjševanje učinka podnebnih sprememb, pripisale ZDA. Udeleženci konference se trenutno ne morejo sporazumi, ali naj med smernice za nova pogajanja uvrstijo znanstvene dokaze, da je potrebno do leta 2020 izpusti toplogrednih plinov zmanjšati za 25 do 40 odstotkov glede na količine iz leta 1990.

ZDA so v sredo znova zavrnile vsakršno vključevanje številki v omenjene smernice.

Evropska unija je včeraj na Baliju zagrozila ZDA, da bo odpovedala vse pogovore o podnebnih spremembah izven okviru ZN, če na konferenci ne bodo dosegli zadovoljivih rezultatov. "Če ne bo nobenega rezultata, tudi ne bo srečanja držav, ki spadajo med največja gospodarstva sveta," je dejal nemški minister za okolje Sigmar Gabriel. Srečanje 16 držav so predlagale ZDA. Prvo srečanje je bilo septembra v Washingtonu, prihodnje naj bi bilo januarja na Havajih, februarja pa v Parizu.

Konferenca na Baliju vseeno ni bila čisto neuspešna. Dosegli so dogovor o ustavnosti sklada za pomoč državam, ki so jih podnebne spremenne že prizadele. Iz Balija pa so tudi sporočili, da bodo pod okriljem Projekta Nairobi septembra 2008 v Senegalu pripravili vseafriški forum o izpustih ogljikovega dioksida. (STA)



Al Gore med svojim govorom

ANSA

GORE Počakajmo na novega šefa Bele hiše

BALI - Letošnji Nobelov nagrajenec za mir Al Gore je včeraj na konferenci pogodbenic okvirne konvencije Združenih narodov o podnebnih spremembah (UNFCCC) na Baliju krivdo za blokado konference pripisal ZDA. Hkrati je delegatom na konferenci svetoval, naj ne bodo jezni in naj počakajo na ameriške predsedniške volitve prihodnje leto.

"V prihodnjih dveh letih bodo ZDA tam, kjer sedaj niso. Čez leto in 40 dni bo v ZDA inauguracija predsednika. Odkrito vam sicer povem, da ne morem obljuditi, da bo imela oseba, ki bo izvoljena, stališča, ki jih sam pričakujem, ampak je to zelo verjetno," je dejal Gore, ki je na Bali prispel potem, ko so mu v pondeljek na Norveškem izročili Nobelovo nagrado.

"Moja domovina, ZDA, je glavni krivec za zastoj procesa takaj na Baliju," je ob navdušenem aplavzu dejal Gore in dodal, da je potreben, da so v pogodbo vključeni cilji. Hkrati je Gore delegate na Baliju spomnil na njihovo odgovornost, da Zemljo rešijo pred podnebno katastrofo.

"Znanstveniki so jasno dali vedeti, da čakanje ni odgovor," je dejal Gore in države pozval, naj nova pogodba začne veljati čez tri leta in ne, kot je predvideno, šele leta 2012. "Ne moremo si privoščiti čakanja," je še dejal Gore.

Na Goreove besede se je med tem že odzvala Bela hiša, ki meni, da ni prav obtožiti ZDA za neuspeh konference na Baliju. "Menim, da nima prav," je povedala tiskovna predstavnica Bele hiše Dana Perino. "Vsaka država ima pogajalski položaj, ne le ZDA," pa je povedal predsednik Sveta za kakovost okolja v Beli hiši James Connaughton. Oba sta pozvala EU, ki je tudi kritična do zadržanja ZDA na Baliju, na ne bojkotira pogovorov o podnebju prihodnjem mesecu na Havajih, kot je zagrozila v znak povračila. (STA)

BLIŽNJI VZHOD - Abas potrdil, da so Palestinci zavezani uspehu

Drugi krog palestinsko-izraelskih pogajanj predvidoma 23. decembra

AMAN - Drugi krog mirovnih pogajanj med Izraelom in Palestincami bo 23. decembra, je včeraj napovedal palestinski predsednik Mahmud Abas. "Palestinci so zavezani uspehu pogajanj z Izraelom. Z Izraelom smo se pogovarjali v sredo in dogovorili smo se, da se bomo znova sestali 23. decembra," je dejal Abas po pogovorih z jordanskim kraljem Abdulahom II. v Amanu.

Prvi krog pogajanj med delegacijama Izraela in Palestinev pod vodstvom izraelske zunanjne ministrice Cipi Livni in nekdanjim palestinskim premierom Ahmedom Kurejem je potekal v sredo v Jeruzalemu, minil pa je v precej napetem ozračju. Cilj pogajanj je v skladu z dogovorom z mirovne konferenco v ameriškem Annapolisu konec novembra doseči mirovni dogovor do konca leta 2008.

Palestinski premier Salam Fajad pa je včeraj na mednarodno skupnost naslovil poziv, naj prihodnji teden na donatorski konferenci v Parizu zbere čim večjo vsoto denarja. Fajad je na novinarski konferenci dejal, da bodo palestinske oblasti prosile za 5,6 milijarde dolarjev pomoči v naslednjih treh letih. Več kot 70 odstotkov sredstev oz. 3,9 milijarde dolarjev potrebujejo za pokritje operativnih stroškov, kar vključuje tudi plače več kot 150.000 državnih uradnikov. "Znatna finančna pomoč je potrebna, da bi zagotovili nadaljnje delovanje palestinskih oblasti," je dejal Fajad, ki se je v Jeruzalemu sestal z izraelskim obrambnim ministrom Ehudom Barakom in odpolnencem bližnjevzhodne četverice Tonyjem Blaicom.

Fajad je dodal, da bi bila konferenca uspešna tudi, če bi bila vsa donirana sredstva namenjena razvojnim projektom, za tekoče delovanje vlade pa ne bi bilo denarja. Palestinske oblasti bodo imele letos za 1,4 milijarde dolarjev proračunskega primanjklja, napoveduje Fajad, ki sicer upa, da se bodo politične razmere izboljšale in da bo Izrael olajšal omejitve gibanja na Zahodnem bregu, kar je glavni razlog za katastrofálni gospodarski položaj Palestinev.

Svetovna banka je včeraj pozdravila palestinske načrte reform, za katere potrebujejo 5,6 milijarde dolarjev. Pri tem je opozorila, da ta sredstva ne bodo preprečila gospodarske nazadovanja Zahodnega brega in območja Gaze, če Izrael za Palestinece ne bo olajšal omejitve gibanja in trgovine. Tudi Mednarodni odbor rdečega križa je opozoril, da je za težke razmere na palestinskih ozemljih odgovoren Izrael. Zaradi pomanjkanja osnovnih dobrin, kot so zdravila, hrana in voda, ljudje na palestinskih ozemljih vse teže živijo normalno življenje, opozarja rdeči križ. (STA)



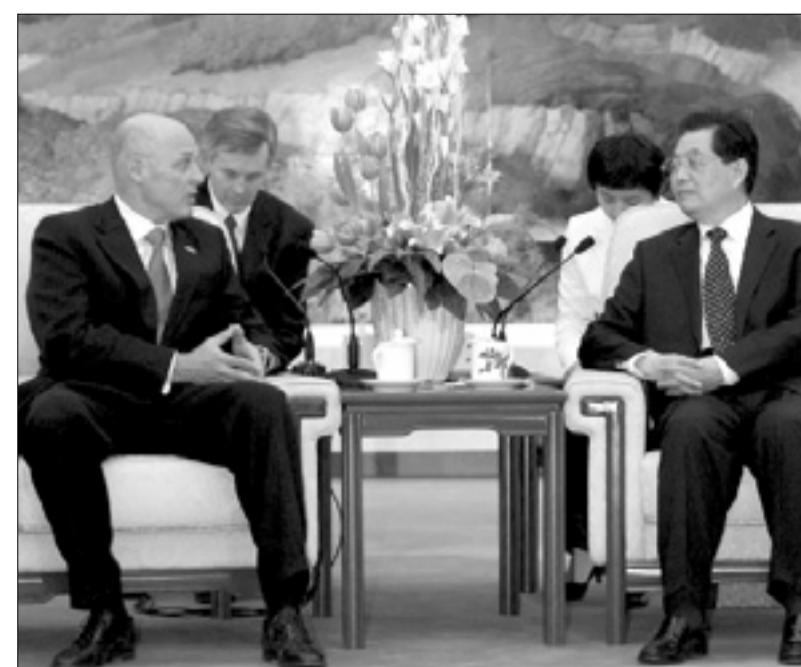
Odpolnec četverice Tony Blair in palestinski premier Salam Fajad

RUSIJA Diplomatska »vojna« z Londonom

LONDON - Rusko zunanje ministrstvo je v sredo sporočilo, da bo zaprlo regionalne urade British Councila. Ruski zunanjí minister Sergej Lavrov je ob tem dejal, da je to povrácilo za junísko odločitev Velike Britanije o izgonu štirih ruských diplomátov. Omenjena poteca je že sprožila oster odziv britanskega premiera Gordona Browna, zaradi česar bi se že tako nateti odnosi med državama lahko še dodatno poslabšali.

Odločitev velja s 1. januarjem 2008 za vse podružnice British Councila v Rusiji kot tudi za sedež v Moskvi, dokler se ne uredi njegov pravni položaj. Rusko ministrstvo je v izjavi namreč poudarilo "odsotnost zakonske podlage, ki bi urejala dejavnosti British Councila v Ruski federaciji". Britanski zunanjí minister David Miliband je medtem ponovil, da je dejanje Rusije nezakonito. (STA)

GOSPODARSTVO - Kljub razhajanjem glede vprašanja podcenjenosti kitajske valute Gospodarska pogajanja med ZDA in Kitajsko »popoln uspeh«: podpisanih kar 31 sporazumov



Ameriški sekretar za zakladnico Henry Paulson in kitajski predsednik Hu Jintao

PEKING - Predstavniki ZDA in Kitajske so včeraj zaključili dvodnevne strateške gospodarske pogovore, ki so jih kljub jasnim razlikam v politiki obeh držav ocenili kot uspešne. Pogovori so potekali predvsem o trgovini med državama, dotaknili pa so se tudi vprašanja podcenjenosti kitajske valute in s tem povezanih problemov, pri čemer sta strani ostali vsaka na svojem bregu. ZDA in Kitajska sta na pogovorih kljub temu podpisali kar 31 sporazumov.

"Tretji strateški gospodarski dialog med Kitajsko in ZDA je bil popoln uspeh," je dejala podpredsednica kitajske vlade Wu Yi ob koncu dvodnevnih pogovorov. Poudarila je, da je bil dialog strateškega pomena, obojestransko koristen in bo imel pomemben vpliv na nadaljnje poslovanje in trgovino med državama.

Strani sta se strinjali, da je treba dialog razširiti tudi na področje varnosti hrane in izdelkov, oblikovati delovno skupino za sodelovanje na področju čistejše energije in okolju prijaznih tehnologij v

prihodnjih desetih letih, izmenjati podatke in tehnologije, povezane s strateškimi naftnimi rezervami, in okrepliti pogajanja o dvostranskem investicijskem sporazumu.

Na pogovorih sta se ZDA in Kitajska še dodatno oddaljili glede vprašanja podcenjenosti kitajskega juana. Ameriški sekretar za zakladnico Henry Paulson je dejal, da bi bil proznejši menjalni tečaj zelo pomemben za Kitajsko, ki se sooča z naraščajočo inflacijo in pregrevanjem gospodarstva. Namestnik kitajskega ministra za trgovino Chen Deming pa je dejal, da so mednarodni pozivi za hitro dearnarno reformo na Kitajskem neodgovorni.

Mnogi ameriški kritiki menijo, da je zaradi zmanjševanja vrednosti kitajske valute v primerjavi z dolarjem kitajski izvoz cenejši, zaradi česar kitajski trgovinski presežek narašča. Ameriški trgovinski primanjkljaj s kitajsko se je letos še povečeval, potem ko je že lani dosegel rekordno vrednost 233 milijard dolarjev. (STA)



EVROPSKA UNIJA - Včeraj v Lizboni, dobri dve leti po propadu ustavne pogodbe

Evropski voditelji podpisali reformno pogodbo povezave

Barroso: To je rojstvo nove Evrope - Vse članice, razen Irske, bodo pogodbo predvidoma ratificirale v parlamentu

LIZBONA - Evropski voditelji in vodje diplomacij so včeraj v Lizboni slovesno podpisali novo, reformno pogodbo Evropske unije, ki je po kraju dogovora in podpisa dobila ime Lizbonska pogodba. Podpisu dokumenta, ki naj bi po načrtih začel veljati z letom 2009, sledi ratifikacijski proces, kjer se je zataknilo pri predhodnici reformne pogodbe, ustavnih pogodb.

Potpisovanje je potekalo v samostanu Mosteiro dos Jeronimos v Lizboni po abecednem vrstnem redu držav glede na njihovo izvirno ime, z izjemo britanskega premierja Gordona Browna, ki je zaradi obveznosti v domovini zamudil na podpis in je pogodbo podpisal kasneje. Za Slovenijo sta pogodbo podpisala predsednik vlade Janez Janša in zunanj minister Dimitrij Rupel, za Italijo pa ministrski predsednik Romano Prodi in zunanj minister Massimo D'Alema.

Portugalski premier Jose Socrates je v uvodnem nagovoru na slovenskih pogodbah označil za del zgodovine. »Zgodovina se bo tega dne spominjala kot dne, ko so se odprle nove poti upanja k evropskemu idealu,« je poudaril. Lizbonska pogodba je po njegovih besedah izhod iz politične in institucionalne slepe ulice, ki je omejevala sposobnost njenega delovanja v zadnjih letih. »Ta pogodba seveda ni konec zgodovine. Še vedno bo več zgodovine, ki jo bo treba zapisati. Toda ta pogodba je novi trenutek v evropskem podvigu in evropski prihodnosti. In s to prihodnostjo se sočamo v enakem duhu kot vselej: prepričani v svoje vrednote, z zaupanjem v svoj projekt, močnejši v naši uniji,« je dejal Socrates.

Lizbonska pogodba pomeni rojstvo nove Evrope, ki je bila v kratkem času razširjena s petnajst na sedemdvajset članic, pa je poudaril predsednik Evropske komisije Jose Manuel Barroso. Po rešitvi notranjih institucionalnih problemov je sedaj čas, da se Evropa obrne navzven in se »soči z globalnimi problemi«, je napovedal. O globalizaciji bodo sicer evropski voditelji danes na vrhu v Bruslju posebej govorili, sprejeli naj bi celo posebno izjavo o globalizaciji. »Lizbonska pogodba bo tudi okrepila demokracijo in komunitarno metodo odločanja, dala več pristojnosti Evropskemu parl-



Skupinska slika predstavnikov 27 držav članic pred samostanom Mosteiro dos Jeronimos

lamentum,« je poudaril Barroso.

S podpisom se je začelo obdobje ratifikacij, ki je bilo usodno za predhodnico reformne pogodbe, ustavno pogodbo, ki so jo Francozi in Nizozemci leta 2005 zavrnili na referendumih. Vodja portugalske diplomacije Luis Amado je v pogovoru za španski časnik ABC opozoril, da bi »Ne« Lizbonski pogodbi v ratifikacijskem procesu ustvaril veliko hujšo politično krizo od te, s katero se je sedaj soocala EU.

Predsednik Evropskega parlamenta Hans-Gert Poettering je evropske voditelje na slovesnosti pozval k »maksimalnim prizadevanjem« za hitro ratifikacijo novega temeljnega dokumenta EU, ki bi za uspešno uveljavitev moral biti v vseh članicah ratifi-

ciran do konca leta.

Večina članic namerava pogodbo ratificirati po parlamentarni poti, razen Irske, ki mora v skladu s svojo zakonodajo izvesti referendum. Spremljanje postopka ratifikacije pa bo tudi ena od prednostnih nalog slovenskega predsedstva EU v prvi polovici leta 2008. Slovenija želi kot prihodnja predsednica dati zgled in naj bi novo evropsko pogodbo potrdila med prvimi članicami EU. Kot je prejšnji teden napovedal zunanj minister Dimitrij Rupel, bo vlada dokument v državni zbor poslala še pred božično-novoletnimi prazniki, predsednik DZ France Cukjati pa napoveduje, da bodo poslanci pogodbo potrdili že januarja.

Sicer pa bo spremljanje postop-

ka ratifikacije ena od prednostnih nalog slovenskega predsedstva EU v prvi polovici leta 2008. Postopek do izteka slovenskega predsedovanja ne bo končan, želja v EU je, da bi vse države pogodbo potrdile do izteka prihodnjega leta, tako da bi v veljavno stopila v začetku leta 2009 oziroma dovolj zgodaj za pripravo volitev v Evropski parlament.

Tudi Italija namerava čim prej ratificirati Lizbonsko pogodbo. Predsednik Romano Prodi je včeraj izrazil veliko zadovoljstvo, da je prišlo do njenega podpisa. »Gre za resnično pomemben dan,« je dejal. »Pred dvema letoma je Evropa doživelva pravo tragedijo. Postopoma smo uspeli obnoviti enotnost, tako da Evropa lahko zdaj spet stopi v pogon,« je pristavljal.

EU Danes evropski vrh v Bruslju

BRUSELJ - Tako po slovesnem podpisu reformne pogodbe so evropski voditelji včeraj iz Lizbone poleteli v Bruselj, kjer bo danes zasedal Evropski svet. Na njem bodo po pričakovanjih osrednjo pozornost namenili Kosovu in t. i. skupini za premislek. Voditelji EU naj bi izrazili obžalovanje, da v procesu pogajanj med Beogradom in Prištino ni prišlo do rešitve, s katero bi bili zadovoljni obe strani, ter poudarili, da je rešitev vprašanja Kosova nujna za stabilnost celotne regije. Izrazili bodo tudi pripravljenost, da EU v regiji odigra vodilno vlogo.

Kot rečeno, bo druga pomembnejša tema na evropskem vrhu t. i. skupina za premislek, ki se je prvotno imenovala skupina modrecev. Pobudo za ustanovitev skupine modrecev je konec avgusta dal francoski predsednik Nicolas Sarkozy, ki je predlagal, naj bi skupina odgovorila na vprašanje, kakšna naj bo Evropa v obdobju med letoma 2020 in 2030 in kakšni naj bodo njeni cilji.

Predsednico EU, portugalski premier Jose Socrates je nato oktobera na neformalnem vrhu EU v Lizboni napovedal, da bo predsedstvo za decembrski vrh EU pripravilo deklaracijo o globalizaciji, ki predvideva vzpostavitev skupine modrecev ter opredelitev mandata zanj. Skupina se bo po novem imenovala skupina za premislek, Evropskemu svetu naj bi poročala junija 2010, svoje delovanje pa usmerila v nekaj ključnih področij, ki zadevajo dolgoročni razvoj Evrope.

Voditelji se bodo posvetili še nekaterim drugim temam, med drugim pravosodju in notranjim zadevam ter gospodarskim temam. Pozdravili bodo širitev schengenskega območja že čez nekaj dni s 15 na 24 držav.

EVROPSKA UNIJA - Nova pogodba ohranja večino vsebine, ne pa oblike ustavne pogodbe

Glavne točke reformne pogodbe

Ena temeljnih točk je krepitev odločanja s kvalificirano večino na račun soglasja - Opuščeno je sleherno sklicevanje na ustavnost, ki bi EU predstavljalo kot superdržavo

LIZBONA - Nova pogodba ohranja večino vsebine, ne pa tudi oblike ustavne pogodbe, ki so jo na referendumih pred dvema letoma zavrnili Francozi in Nizozemci. Ena temeljnih točk nove pogodbe je krepitev odločanja s kvalificirano večino na račun soglasja. Nova, reformna pogodba je bila potrjena na podlagi pogajalskega okvira v sklopu medvladne konference, za kar so se evropski voditelji odločili na junijskem vrhu v Bruslju. Reformna pogodba je v primerjavi z ustavno precej manj razumljiva. Ustava je bila namreč zasnovana kot samostojen dokument, reformna pogodba pa se oblikuje po klasični metodi spreminjanja obstoječih pogodb in je tako polna referenc.

V reformni pogodbi je opuščeno izrecno sklicevanje na ustavnost, saj naj bi državljanji Francije in Nizozemske ustavo pogodbo zavrnili v bojazni pred spremenjanjem EU v superdržavo. V nobenem členu niso omenjeni simboli EU, na primer zastava ali himna, ki bi nakanovali na EU kot superdržavo. Tudi nazivi »zakon« in »predlog zakona« so opuščeni, da pravni red uniye ne bi spominjal na nacionalne zakonodaje.

Reformna pogodba ohranja večino institucionalnih inovacij iz ustavne pogodbe: funkcijo zunanjega ministra EU, ki je sicer preimenovan v visokega predstavnika unije za zunanje zadeve in varnostno politiko, z majhnim popravkom število sedežev v Evropskem parlamentu (750 + 1, pri čemer predsednik ni vstet v poslansko kvoto), zmanjšano število komisarjev in možnost izstopa iz EU.

EU bo imela enotno pravno entiteto, kar ji bo omogočalo podpisovanje mednarodnih sporazumov. Nova pogodba predvideva nekaj institucionalnih sprememb: Evropski svet in Evropska centralna banka bosta postala uradni instituciji, Svet EU bo v pogodbi naveden kot Svet ali Svet ministrov, Sodišče Evropskih skupnosti pa se bo preimenovalo v Sodišče EU.

Zunanji odnosi so področje, kjer EU v skladu z reformno pogodbo odloča s soglasjem. Funkcijo visokega predstavnika za skupno zunano in varnostno politiko ter komisarja za zunanje odnose in evropsko sosedsko politiko sta združeni v funkcijo visokega predstavnika unije za zunanje zadeve in varnostno politiko, ki bo tudi podpredsednik Ev-

ropske komisije, pri čemer naj bi bila vzpostavljena tudi skupna diplomatska služba.

Reformna pogodba predvideva tu-

di krepitev edine neposredno voljene institucije, Evropskega parlamenta. Sedaj se o večini zadev odloča v postopku so-odločanja, po ratifikaciji nove pogodbe pa naj bi ta postopek, ki se po novem imenuje »običajni zakonodajni postopek«, veljal praktično za vse politike EU, kar pomeni, da bo imel parlament podobne pristojnosti kot svet. Le v nekaj zadevah bi se uporabil postopek posvetovanja, po novem »posebni zakonodajni postopek«.

Reformna pogodba - na zahtevo

Poljske šele z letom 2014 - uvaja tudi nov sistem odločanja z dvojno večino v Svetu za zakonodajo, ki ne zahteva soglasja. Kvalificirana večina je dosežena, če je za 55 odstotkov držav in 65 odstotkov prebivalstva. Če Svet ne odloča na podlagi predloga komisije, je potrebna večina 72 odstotkov držav članic in 65 odstotkov prebivalstva.

Do leta 2014 pa ostaja v veljavi sistem glasovanja iz Pogodbe iz Nice. Od leta 2014 do 2017 bo v veljavi prehod-

no obdobje, v katerem bo sicer veljal nov sistem, vendar bo mogoče na pobudo posamezne države še vedno uporabiti sistem iz Nice. Z letom 2014 se uvede tudi nova oblika kompromisa iz Joaniine, ki skupini držav omogoča odlog zanje sporne odločitve za razumen rok, čeprav ne dosegajo praga blokirajoče manjšine.

Reformna pogodba odpravlja tris-

tebrno strukturo, s čimer krepi pristoj-

nost EU v zunanjih in varnostnih politikah

(drugi steber) ter v pravosodju in notra-

nih zadevah (tretji steber). Velika Britanija si je sicer pri tem izborila številne iz-

jeme, s čimer je želel premier Gordon Brown preprečiti referendum, na katerem naj bi Britanci po vseh napovedih zavrnili novo pogodbo.

Reformna pogodba spreminja tu-

di vlogo predsednika Evropskega sveta

- če bo ratificirana, bo predsednik Evrop-

skega sveta izvoljen za dve leti in pol s

kvalificirano večino držav članic, odstavl-

jen pa je lahko po enakem postopku. V

nasprotju s predsednikom komisije pa ne

potrebuje soglasja Evropskega parlamen-

ta.

Sicer pa bi se dejansko nadaljeval

leta uvedeni format sedanjega predse-

dojčega tria Nemčije, Portugalske in Slovenije. Predsednico EU bi predsedoval posamezni ministrski seстав, razen zunanjim ministrom, ki bi imeli visokega predstavnika. Predsednik Evropskega sveta pa bi skrbel za vse dru-

ge zadeve.

Vroča točka razprave o novi pogodbi je bila tudi listina o temeljnih pravicah, ki ni v celoti vključena v pogodbo, temveč je v šestem členu pogodbe določeno, da je listina pravno zavezujoca. Listino so v sredo v Strasbourgu slovenski voditelji vseh treh temeljnih institucij EU. S tem se je končala dolga pot njenega sprejemanja, ki se je začela leta 1999 in končala letos v okviru pogajanj o novi pogodbi EU.

V reformni pogodbi je tako kot je bilo v ustavni - tudi omemba možnosti za članstvo v EU. Prav tako je v reformni pogodbi določeno, ki državam članicam prvič omogoča, da legalno in formalno končajo članstvo v EU. V EU sicer obstaja primer, ko je neko ozemlje nehalo biti del EU - Grenlandija, vendar doslej ni bilo formalnega vzvoda za izstop iz EU.

Petra Miklavc (STA)

SLOVENSKA MANJŠINA - Pomembna pobuda uprave župana Nesladeka

Tudi Občina Milje začela izdajati dvojezične osebne dokumente

Prvo izkaznico prejel občinski svetnik Danilo Šavron - Kaj pa »dekret Scajola«?

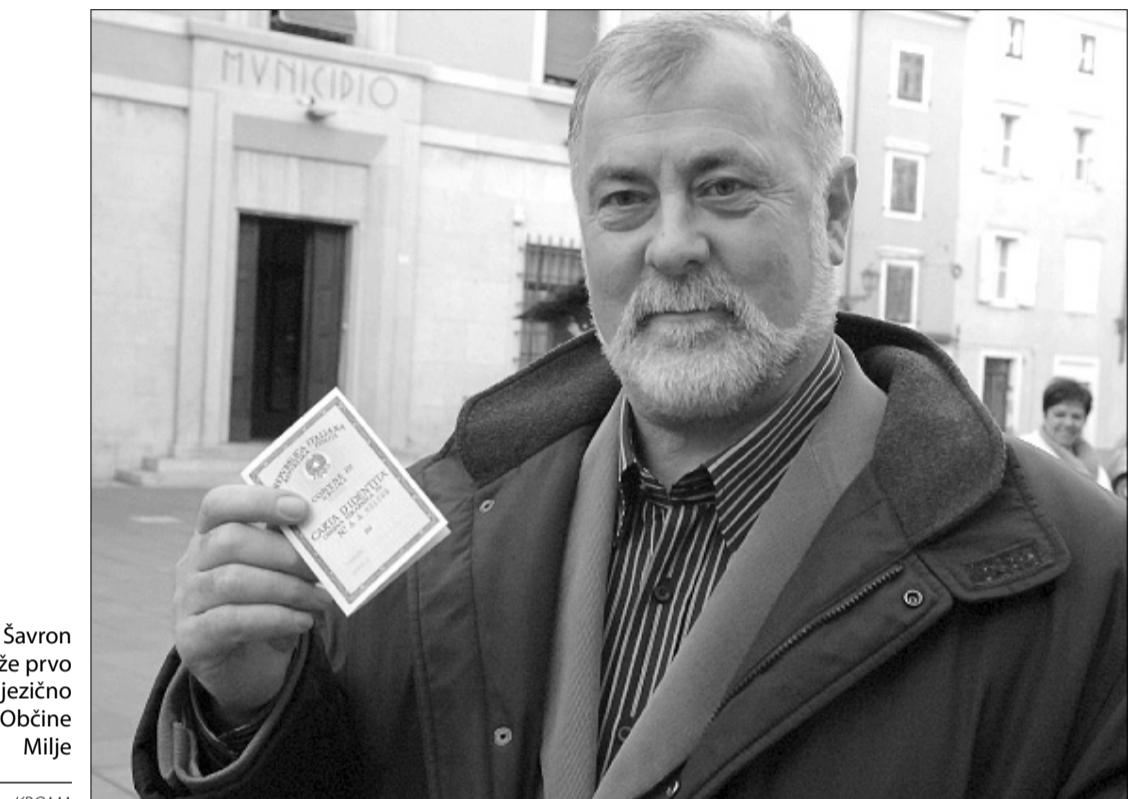
Dan po tržaški je tudi miljska občinska uprava začela izdajati dvojezične osebne izkaznice. Prvo je včeraj dopoldne dvignil Danilo Šavron, občinski svetnik Slovenske skupnosti in edini Slovenec v tamkajšnjem občinskem svetu. Dvojezične izkaznice sedaj izdajajo v vseh občinah tržaške pokrajine.

»Ponosen sem, da smo tudi v Miljah začeli konkretno izvajati zaščitni zakon. Naša občinska uprava je s tem dokazala ne samo spoštovanje do državnih zakonov, ampak tudi do tukaj živečih Slovencev. Vabim vse, v prvi vrsti miljske Slovence, a tudi ostale občane, naj si prisrbijo dvojezične dokumente,« nam je povedal Šavron. Nove izkaznice (sedaj le v papirnatih oblikah) izdajajo na anagrafskem uradu, ki se nahaja v pritličju miljskega županstva.

Zadovoljen je tudi župan Nerio Nesla-dek. V sklopu razmišljanja o bližnjem padcu meje, ki smo ga objavili v sredo, je župan poudaril, da bo Občina Milje dosledno izvajala zaščitni zakon, začenši z izdajanjem dvojezičnih izkaznic. »To je zame zelo prijetna dolžnost,« pravi Nesla-dek, ki vodi levo-sredinsko občinsko koalicijo.

Ko se veselimo prvih italijansko-sloven-skih osebnih izkaznic ne moremo mimo dejstva, da je še vedno v veljavi t.i. dekret Scajola. Gre za odlok, s katerim je notranji minister v Berlusconijevi vladi Claudio Scajola čez noč ukinil obvezno izdajanje dvojezičnih izkaznic v devinsko-nabrežinski, zgoniški, repentabriški in dolinski občini. Istočasno pa je prezrl zaščitni zakon za slovensko manjšino, ki je uvaljal »neobvezne« dvojezične izkaznice v drugih občinah, vključno s Trstom.

Ta politično navdahnjeni odlok je sedaj preživel. V Dolini, Repentabru in Zgoniku enojezične osebne izkaznice namesto županov še vedno izdajajo komisarji, ki jih je za opravilo na zahtevo Rima imenoval prefekt.



IZKAZNICE Razglašena nota v valu zadovoljstva

Prejeli smo:

V svojem življenju sem že marmajkal nosil, prekladal in prevažal in tudi že kaj (in koga) prenašal. Ob čedjalih rastoci ekološki osveščenosti je postal kar običajno ločevanje odpadkov na domu, zato se redno dogaja, da med tednom zbrano embalažo – plastiko, steklo in seveda papir in karton vseh vrst – navadno ob koncu tedna znosim v za to pripravljene zabojnike. Nikoli pa mi ni prišlo na misel, da bom zaradi tega v izdanem uradnem »dvojezičnem« dokumentu občinske matične službe označen za »NOSILCA KARTONA« (intestatario scheda)! Pa vendar.

Nisem prevajalec in niti jezikoslovec, zato se ne bom spuščal v nastevanje in analizo posameznih izrazov ter zadevnih prevodov v raznih delih matičnega potrdila, ki sem ga prejel na zahtevo sočasno z »dvojezično« (ali jo res lahko tako imenujemo?) osebno izkaznico 12. decembra zjutraj v občinski izpostavi na Opčinah. Vtis imam, da se je občinska uprava ob sklepu, da končno začne izvajati določila iz 8. člena zakona 38 z izdajanjem tudi dvojezičnih dokumentov, pri naročilu prevoda odločila za izbirno take oblike, v kateri naj ne pride do izraza posebnost slovenskega jezika (sklanjatve, tudi pri imenih in priimkih; zapisovanje datumov z vrstnimi številkami, itd.). V splošnem je bilo besedilo matičnih potrdil prevedeno v oblike, ki so nam (vsaj tostran meje) vsekakor tuje ali vsaj manj domače od tistih, ki so bile do danes v rabi v dvojezičnih občinah pri nas. Mislim, da je v uvodu omenjeni primer dovolj zgovoren. Da bi pa bil tudi kraj rojstva in stalnega prebivališča – italijsissimo Trieste – zapisan v slovenskem delu besedila kot Trst, Bog nas varuj! Tako torej moram žal demantirati časniki-karja PD, ki je včeraj zapisal »zgodovinsko« dejstvo, da bo na dvojezični osebni izkaznici končno zapisano Comune di Trieste – Občina Trst. O Trstu ni ne duha ne sluha ne v osebnih izkaznicah, niti v drugih dokumentih in potrdilih, kar se je lahko vsakdo, ki je prejel nove dokumente v roke, že sam prepričal.

Strma in dolga je še pot do enakopravnosti in enakega dostojanstva za slovenski jezik na tem koščku obmejne zemlje, kljub toliko opevani in samoizjavljeni odprtosti, večkulturnosti in evropski naravnosti tu živečih narodov in ljudstev. Kaj pa »vladajoči« kader? Od kod pa ta prihaja?

Marko De Luisa, svetnik SSk na Vzhodnem Krasu

ZAHODNI KRAS - Luka Švab prvi prejemnik novega osebnega dokumenta

Prva »dvojezična« na Proseku

Bruno Rupel: Težave s prejemom elektronske dvojezične osebne izkaznice



Luka Švab (desno) se je v sredo prešerno nasmenil, ko je v občinski izpostavi na Proseku prejel prvo dvojezično osebno izkaznico na Zahodnem Krasu. Vidno zadovoljen je bil tudi predsednik zahodnokraškega rajonskega sveta Bruno Rupel (v sredini), ki bi moral včeraj prejeti elektronsko dvojezično izkaznico na sedežu v Ul. Genova. Pa so ga nekaj ur prej iz občinskega urada obvestili, da bo moral na elektronski dokument počakati nekaj dni. Rupel ima namreč že veljavno elektronsko osebno izkaznico. Ob izdaji nove, dvojezične, bi moral prekiniti veljavnost dosedanega dokumenta. V Rimu pa niso še uredili elektronskega sistema, ki bi ukinjal veljavne osebne izkaznice. To bodo – po zagotovilih občinske uslužbenke – storili v nekaj dneh.

CERKEV - Obisk predstavnikov generalnega konzulata Slovenije

Priznanje škofu Ravignaniju in tržaški škofiji za pozornost do vernikov slovenske narodnosti

Na povabilo tržaškega škofa Evgena Ravignanija je generalni konzul Republike Slovenije Jože Šušmelj sodelavci obiskal sedež škofije. Zelo prisrčnemu sprejemu pri škofu sta prisostvovala tudi škofov vikar za slovenske vernike Franc Vončina in duhovnik Dušan Jakomin. Škof je predstavnike konzulata sprejel v obnovljeni osebni kapeli v škofiji, ki jo je leta 1914 postavil zadnji slovenski škof v Trstu Andrej Karlin.

V lepi slovenščini je škof predstavil delovanje škofije, poudaril je prisrčnost s katero je vedno sprejet med slovenskimi verniki, sodelovanje s slovenskimi škofijami ter na pomembnost zgodovinske trenutka odpravljanja meje. Dušan Jakomin pa je orisal izgradnjo kapelice, ki jo je zasnoval arhitekt Vurnik iz Ljubljane, zgradila pa znana tržaška slovenska gradbenika Martelanc in Caharija sodelavci. V sosednji sobi so tudi slike slikarke Helene Vurnik, že ne arhitekta. Škof je predstavil tudi sprejemnico v kateri so portreti njegovih predhodnikov, med katerimi je bila tudi več Slovencev.

Generalni konzul se je škofu zahvalil za veliko pozornost in skrb, ki jo vedno izkazuje do slovenskih vernikov, izrazil je tudi zaskrbljenost zaradi pomanjkanja slovenskih duhovnikov, na celotnem ozemlju kjer živi manjšina, zlasti v Benečiji in v Trstu, saj je bogoslužje v maternem jeziku temelj za ohranjanje in razvoj slovenskega jezika in manjšine. Šušmelj je omenil škofu tudi zamisel, da bi v naslednjem letu, ko bo 500 letnica rojstva Primoža Trubarja, na takratni škofiji palati v ulici Castello, ki je sedaj v lasti italijanske države, postavili spominsko ploščo v spomin na bivanje Trubarja pri škofu Bonomu.

Generalni konzul Šušmelj sodelavci konzulata z Ravignanijem in Jakominom





TRŽAŠKA POKRAJINA - Izredno zasedanje pokrajinskega sveta

Tržaški dijaki opozarjajo: ta svet nam ni všeč!

Predstavili so grozljive podatke o revščini in poziv, ki ga je podpisalo dva tisoč dijakov

Vsako minuto umre zaradi podhranjenosti dvanaest predšolskih otrok; vsako peto sekundo eden, štiriindvajset ur dnevno. Ob koncu leta je rezultat katastrofalen: preko šest milijonov otroških žrtev. Preko sto milijonov otrok nima dostopa do osnovne šole, preko osemsto milijonov odraslih je analfabet. Ena milijarda in štiristo milijonov ljudi nima dostojanstvene zaposlitve. Tudi to je tretje tisočletje.

Večkrat slišimo, da so mladi danes brez vrednot, da živijo egoistično, da jih zanima samo tehnološke vragolije, najnovejši mobilni telefon ali play station. Kdor je včeraj pisostoval zasedanju tržaškega pokrajinskega sveta, je bil najbrž prijetno presenečen: tržaška višješolska mladina ima tudi drugačne interese. Skupina višješolskih dijakov se je na primer združila v medšolsko koordinacijo "NienteScuse.it" in začela preucavati najbrž največji problem sodobnega sveta: revščino. Zaključek je bil brezkompromisen: ta svet nam ni všeč! Zato so na institucionalne predstavnike naše dežele naslovili poziv, ki ga je podpisalo preko dva tisoč višješolskih dijakov. V njem so od predsednika dežele in njegovih svetnikov, od županov, predsednicce pokrajine in deželnih evropske parlamentarcev zahtevali, da se v prvi vrsti angažirajo v boju proti revščini. Pokrajina Trst je zato včeraj sprejela delegacijo dijaških predstavnikov s koordinatorjem, ravnateljem Francem Codego na čelu, in njihovim zahtevam posvetila izredno zasedanje pokrajinskega sveta (predsedoval mu je Boris Pangerc). Gabriele, Valeria, Angela, Chiara, Piero, Lorenzo, Bruna, Alessio in Paola so pokrajinski svetnikom predstavili neuravnovesenost in nestabilnost sodobnega sveta. Postregli so jim z grozljivimi podatki o otroški umrljivosti, istočasno pa jim pojasnili, da na svetu ne primanjkuje hrane: lakota, pa tudi bolezni so v prvih vrst posledica odnosa, ki ga tako imenovani razviti svet goji do tretjega ali četrtega sveta. »Revščina ni naravna, ustvaril jo je človek,« je v videospotu, ki so ga pripravili tržaški dijaki, povedal Nelson Mandela. Ustvarilo jo je kolonialistično izrabljvanje narodov in držav, peklenski mehanizem posojil, visoke obrestne mere, ki jih revne države ne morejo spoštovati in jih silijo v nova posojila. Pa tudi nemoralna pravila mednarodne trgovine: proizvodi "razvitega sveta" se izvajajo manj razvite dežele, v obratni smeri pa postavljamo nepremagljive ekonomske in carinske pregrade. Tudi to je tretje tisočletje.

Tržaški dijaki od institucionalnih predstavnikov zahtevajo, da spoštujejo Deklaracijo tisočletja, ki so jo leta 2000 podpisale vse članice Organizacije združenih narodov, pa tudi italijanske in deželne zakone s področ-

Pokrajinski svet je včeraj gostil skupino tržaških dijakov, ki so se angažirali v boju proti revščini

KROMA



ja mednarodne kooperacije. Deželna uprava naj nakaže odstotek lastnega proračuna v projekti mednarodne pomoči in sodelovanja, podobno lahko naredijo pokrajinska in občinska uprava. Prebivalci naj se odločajo za etično neoporečne proizvode, ki jih prodajajo v tako imenovanih pravičnih trgovinah in veleblagovnicah Coop. Tudi naša dežela naj ne odvrne pogleda od revščine.

In kako so pokrajinski svetniki spremljali posege tržaških dijakov? Nekateri z zanimanjem, drugi ... neotesan. Dijaki, tako tisti v dvorani kot oni na tribuni, so dve ure v tistini sledili posegom svojih sošolcev, marmiskateri svetnik pa je imel pomembnejša opravila: klepetati s sosedom, se sprehati po dvorani, odgovarjati na telefon. Kdo ve, kaj so si mislili dijaki ... Večina svetnikov, ki se je prijavila k diskusiji (med njimi sta bili tudi slovenski svetniki Marisa Škerk in Elena Legija), je vsekakor podprla študentske zahteve, odbornik Visiolji je pojasnil, da je Pokrajina namerila solidarnostnim projektom štiriintrideset tisoč evrov. Marco Vascotto iz vrst Nacionalnega zaveznika pa je podvomil, da je rešitev tako velikih svetovnih vprašanj, naloga tržaške pokrajinske uprave. Prisotni dijaki mu niso zaploskali ...

PS. Medtem ko ste prebirali ta članek, je po svetovnih statistikah umrlo med petindvajset in trideset otrok ...

Poljanka Dolhar

SLORI - Srečanje v okviru projekta Mi.Ma. Večine spoznavajo manjšine v šoli

Slovenski raziskovalni inštitut v sodelovanju z Italijansko Unijo vabi na srečanje o manjšinskih narodnih skupnostih in medkulturni vzgoji, ki nosi naslov Večine spoznavajo manjšine v šoli. Avtohtone manjšine v medkulturni vzgoji. Srečanje spada v zaključni del projekta Mi. Ma. Večine spoznavajo manjšine s sofinanciranjem programa skupnosti Interreg III A Italija – Slovenija 2000 – 2006. Potekalo bo danes med 16.30 in 18.30 v veliki dvorani Visoke šole modernih jezikov za tolmače in prevajalce, bivši Narodni dom, v Ul. Filzi 14.

Slori prireja krajske srečanje z namenom, da bi poglobili tematiko medkulturne vzgoje in avtohtonih manjšin na mejnem območju med Italijo in Slovenijo. Zato je srečanje še posebej namenjeno profesorjem italijanskih višjih šol v tržaški, goriški in videmski pokrajini ter slovenskih srednjih šol v občinah

Koper, Izola in Piran.

O medkulturni vzgoji in avtohtonih manjšinah v italijanskem oziroma slovenskem šolskem sistemu bosta spregovorila predstavnici Deželnega šolskega urada Furlanije Julijske krajine Luigi Torchio in predstavnica Zavoda Republike Slovenije za šolstvo Lilia Peterzol. Dekanka Fakultete za humanistične študije v Kopru Vesna Mikolič bo nakazala načine, kako manjšinsko tematiko vključevati v že obstoječe šolske vsebine in obenem predstavila publikacijo Med kulturnimi in jezikimi ki jo je izdala Univerza na Primorskem. Na srečanju bosta vodja projekta Mi. Ma. Zaira Vidali in koordinator projekta Mi. Ma. Andrej Bertoli predstavili publikacijo in spletno stran Vabilo na manjšini, ki sta ju Slori in Italijanska unija pripravili v okviru projekta Mi. Ma. Večine spoznavajo manjšine.

Enotno okence za proizvodne dejavnosti tudi v tržaški občini

Na odborništvu za gospodarski razvoj tržaške občine so včeraj podpisali sporazum med tržaško občino in deželo Furlanijo-Julijsko krajino o projektu za informativno upravljanje enotnega okanca za proizvodne dejavnosti. Dogovor o načrtu, imenovanem Projekt podjetje prihodnosti sta podpisala tržaški občinski odbornik za gospodarski razvoj Paolo Rovis in deželni odbornik za osebje Gianni Pecol Cominotto. Rovis je poudaril da bo enotno okence pospešilo birokratske odnose med občinsko upravo in podjetji. Pecol Cominotto je podčrtal, da je deželna uprava uvedla tovrstno uslužbo že pred treimi leti, letos pa je obogatilo Projekt podjetje prihodnosti z večježično spletno stranjo, ki posreduje informacije tudi v slovenščini in angleščini. Deželno okence »pokriva« skoraj 60 odstotkov deželnega ozemlja, saj ga je uvelodlo že več kot 100 občin.

Odbornik Rovis je omenil, da bo začelo informativno okence delovati s polno paro že v prvem polletju 2008.

V kanalu je padel s čolna

Pred nekaj dnevi se je 65-letni F.D. odpravil na vzdrževanje svojega čolna, privezanega v kanalu. Med delom pa je izgubil ravnotežje in padel v vodo. Žena je opazila padec s pomola in takoj začela klicati na pomoč. V bližini se je nahajala izvidnica mestnih redarjev za posebne posege, ki je hitro posegljal in potegnil moškega iz vode. Na kraju je posegel rešilec hitre pomoči, ki je premočenemu in premraženemu moškemu nudil prvo pomoč.

Priseljenec v zapor

Izvidnica mestnih redarjev je v sredo zarana opazila moškega, ki je spal v zavetju v vrtu na Trgu Rossmini. Ta ni imel potnega lista, niti dovoljenja za bivanje, temveč le v Bosni izdan osebno izkaznico. Na podlagi tega dokumenta so redarji ugotovili, da gre za 51-letnega A.M.-ja, ki je že večkrat kršil zakon o priseljenih. Pred tremi leti so ga izgnali iz države in ga prisilno vklrcali na ladjo v Anconi. Po tem ukrepu mu je bil za dobo 10 let prepovedan vstop v državo. Zaradi kršitve tega določila so ga aretirali in odpeljali v zapor.

DOLINA - V dvorani občinskega sveta

Srečanje o ledvičnih boleznih

Udeležili so se ga predstavniki splošnih zdravnikov, združenj A.Ma.Re il rene in Cuore amico ter Združenja krvodajalcev



Udeleženci srečanja o ledvičnih boleznih v dvorani dolinskega občinskega sveta

KROMA

Pred dnevi se je v dvorani občinskega sveta občine Dolina odvijalo srečanje, ki ga je sklical občinska uprava, med splošnimi zdravnikami in združenji A.Ma.Re il rene, Cuore amico iz Milj, ter Združenjem krvodajalcev.

V začetnem pozdravnem nagovoru je župan Fulvia Premolin podčrtala važnost sodelovanja med raznimi združenji in občinsko upravo; spomnila se je, kako je bil pred petimi leti sklenjen programski dogovor z združenjem A.Ma.Re il rene za preprečevanje bolezni, ki danes na žalost stalno narašča, to je pomanjkljivega delovanja ledvic. Predsednica združenja A.Ma.Re il Rene Floriana D'Orso je opisala delovanje združenja: gre za brezplačne krvne izvide s pregledom nefrologa. Izpostavila je tudi potrebo, da bi s to službo bilo seznanjeno čim večje število ljudi, saj se dogaja, da se osebi, ki trpijo po pomanjkljivem delovanjem ledvic, tega sploh ne zavedajo oziroma ne vedo na koga bi se obrnili.

Giovanni Panzetta, primarij oddelka za nefrologijo in dializo v glavnem bolnišnici in v bolnišnici na Katinari je pogobil argument in postavil poudarek na enostaven krvni izvid, to je na določitev kreatinina v krvi, ki lahko s precejšnjo natančnostjo odkrije osebke, ki so podvrženi nezadostnemu delo-

vanju ledvic. Če vrednost prekorači mejo 1,2 lahko to pomeni, da ima osebek resne težave z ledvicami, ki pa se jih da s primerno prehrano in ustrezno nego v večini primerov z lahkoto odpraviti. Enio Furlani je v imenu Združenja krvodajalcev najprej pohvalil občinsko upravo, ki kaže od vedno veliko občutljivost do tematike preprečevanja bolezni; ob tem pa je zaželel, da bi prišlo do večjega sodelovanja med združenjem A.Ma.Re il rene in Združenjem krvodajalcev. Slednje namreč opravi za vsega krvodajalca popolno krvno sliko in torej tudi izvid o določitvi kreatinina.

Predstavnik združenja Cuore amico Giorgio Mauro je tudi omenil dobro sodelovanje z dolinsko občinsko upravo: vsako leto poteka na občinskem sedežu Dan srca, v okviru katerega izvedejo več brezplačnih izvidov za preprečevanje bolezni srca in ožilja med dolinskim občani.

Ob zaključku srečanja je bil izpostavljen podudarek na bistveno vlogo splošnih zdravnikov, ki so poklicani, da pomagajo svojim strankam, ki bi lahko bile podvržene ledvičnim boleznim, in jih usmerjajo v pristojne strukture. Poleg tega lahko z zbiranjem podatkov bistveno pripomorejo k jasnejši sliki te patologije, ki je v zadnjih časih v zaskrbljujočem porastu.



POLITIKA - Občinski svetniki DS iz Trsta in SD iz Kopra

Predlog o skupnih sejah ob teh občinskih svetov

Predstavili tudi dvojezičen simbol pokrajinske Demokratske stranke

Odprava schengenske pregrada prispeva k nastajanju skupnega gospodarskega, kulturnega in družbenega prostora. Za to je prav, da tudi največji mesti, in sicer Trst in Koper na tem območju sodelujeta. To mora veljati za javno upravo, še zlasti pa morata sodelovati tržaški in koprski občinski svet, ki bi se lahko enkrat, dvakrat ali celo večkrat v letu skupno sestajala.

Občinski svetniki tržaške Demokratske stranke in stranke Socialnih demokratov v Kopru predlagajo zato sklic skupne seje, ki naj postavi temelje trajnim oblikam izmenjave mnenj. Predlog so iznesli včeraj dopoldne tako v Kopru kot v Trstu občinski svetniki Štefan Ukmari, Fabio Omero, Sergio Lupieri, Tarcisio Barbo in Luciano Kavkovič za DS, medtem ko sta SD iz Kopra zapustila predsednik Marjan Križman in podpredsednik Luka Juri. Ob tej priložnosti je Omero tudi predstavil pokrajinski simbol Demokratske stranke, ki je na Tržaškem dvojezičen.

Svetniki predlagajo sklic skupne seje s petimi, sicer dolgoročnimi točkami na dnevnu redu: prva predvideva skupno kandidaturo dveh mest za priedelitev Sredozemskih iger leta 2017 (t.j. prvi možni datum). Svetniki menijo, da bi kazalo k pobudi pritegniti še kakšno severno-jadransko pristanišče, da bi s skupnimi močmi predstavili prepričljiv predlog. Druga točka je podpiranje sodelovanja med koprskim in tržaškim pristaniščem. Naloga politike je namreč odstranjevanje ovire pri povezovanju in logističnem uveljavljanju severno-jadranskega prostora. Tretja točka zadava peti transportni

Desno včerajšnja
tržaška konferenca,
spodaj dvojezični
simbol DS

KROMA



koridor. S tem v zvezi podpirajo gradnjo železniške povezave oz. lahke železnice med Trstom in Koprom. Dodatna tema je spodbujanje skupne energetske politike na severnem Jadranu. Nujen je pač usklajen nastop, ki naj privede do varnih in ekološko sprejemljivih rešitev. Zadnja in najbolj delikatna točka zadeva vrnitev v Koper pred drugo svetovno vojno odnešenih umetnin, za kar je po mnenju svetnikov zdaj napočil čas.

A.G.

MEDNARODNO ZDRUŽENJE OPERETE Paolo Limiti letosnjki nagajenec



Televizijski voditelj Paolo Limiti je v ponedeljek, 10. decembra, v malih dvoranih tržaškega gledališča Verdi prejel prestižno nagrado, ki jo vsako leto podeljuje Mednarodno

združenje operete, zaradi zaslug pri promociji operete in lahke glasbe na splošno. Ob prijetni glasbeni kulisi je nagajenca predstavil novinar Uberto Bosazzi.



BORZNI TRG - Tridnevna eno-gastronombska degustacija kraških okusov

Terranum - Novi okus antičnega vina

Mimoidočim na voljo okusi tržaške preteklosti - Prisotnost enajstih slovenskih vinogradnikov še dodatno utrjuje povezano med mestom in zaledjem



Utrinek z
včerajšnje
predstavitve na
Borznem trgu

KROMA

Terranum - Novi okus antičnega vina, je naslov pobude, ki bo vse do nedelje, 16. decembra, omogočila tudi tržaškemu središču, da se naužije kraških okusov. Enajst vinogradnikov (Kante, Stanko Milič, Zidarich, Andrej Milič, Rado Milič, Joško Colja, Lupinc, Škerk, Fon, Štoka in Lissjak) bo namreč prisotnih znatral nalač postavljenega stenda pred Borzno palajočo.

Številnim pobudam, ki bodo pestri predbožični čas, so tako dodali še enogastronomski dogodek, ki ga sooblikuje vrsta slovenskih proizvajalcev z ene in druge strani meje. V sodelovanju z barom Portizza, ki že vrsto let prodaja vina slovenskih proizvajalcev, je konzorcij za zaščito kontroliranega porekla vin Kras priredil tridnevno degustacijo, ki bo omogočila vsem, da spoznajo paletto okusov olja, sira, medu in seveda terana, pridelanih na Krasu. »Odločili smo se, da Trst naskočimo s teranom in omogočimo tudi središču mesta, da na novo odkrije in ceni kakovost okusov naših očetov in dedov: se pravi tržaške preteklosti,« je na včerajšnji predstavitvi pobude pripomnil predsednik konzor-

ija Andrej Bole. Eden od razlogov za priredbo tovrstne prireditve je tudi ta, da se skuša na novo povezati mesto in meščane z bližnjim zaledjem. »Naše mesto ima namreč to posebnost, da od nekdaj strogo lokuje središče od zaledja in ju ne uspe dojemati kot celoto,« je povedal pokrajinski odbornik Walter Godina. V resnici pa bi se moral naučiti od tistih, ki so razumeli, da je prihodnost v združevanju moči, v tem primeru tudi teritorija, se pravi združevanja mesta z zaledjem.

Pokušnja terana in ostalih proizvodov bo mogoča med 10.30 in 13. uro ter med 15. in 21. uro. Za vstopnico v razstavni prostor bo treba odštet 5 evrov, kar bo omogočalo pokušnjo treh različnih sort terana, vina, ki ga po novem uvrščajo med sestavne dele zdrave prehrane. Prisotnost enajstih slovenskih vinogradnikov v samem mestnem središču je tako še en uspeh članov konzorcija. Delo, trud in uspehi včlanjenih vinarjev se že kar nekaj časa pojavi v člankih in na straneh vsedržavnega časopisa. Pred nedavnim jim je daljše poročilo posvetila tudi revija Il mio vino. (Iga)



TRŽAŠKA KNJIGARNA - Predstavitev in srečanje z ustvarjalci

Nov paket izvirnih knjig za mlaade bralce

Predstavili so letošnjo zbirko revije Galeb, ki izhaja pri Zadruži Novi Matajur

V Tržaški knjigarni so v sredo predstavili letošnjo knjižno zbirko revije Galeb, ki jo izdaja Zadruža Novi Matajur. Predstavitev petih otroških knjizic je potekala ob prisotnosti nekaterih avtorjev in ilustratorjev. Urednik revije Galeb Igor Gabrovec je v svojem uvodnem pozdravu spomnil tudi na Galebov šolski dnevnik, ki vsako šolsko leto spremjava učence in dijake slovenskih nižnjih srednjih šol v Italiji. Galebov dnevnik je postal že nepogrešljiv pridomoček, letosno izdajo pa so pri založbi Galeb sklenili posvetiti stoltnici skavstkega gibanja, zato so k sodelovanju povabili tabornike Rodu modrega vala in Slovensko zamejsko skavtsko organizacijo. Tiskanje Galebovega dnevnika bi seveda ne bilo mogoče brez tolikerih pokroviteljev, med njimi sta najpomembnejši Zadružna kraška banka in Zadružna banka Doberdob Sovodnje, svoj delež pa je letos prispevala tudi finančna družba KB1909.

Po krajši predstavitev Galebovega dnevnika je stekla beseda o letošnji knjižni zbirki Zadruge Novi Matajur. Njena urednica Majda Železnik je s ponosom poudarila, da založba izdaja izvirno slovensko leposlovje. V tem času je namreč opaziti vedno več površnih prevodov kitajskih slikanic v evropske jezike. Uvodni uredniški besedi so sledili posegi avtorjev in ilustratorjev knjig, od vseh so bili na predstavitev prisotni Bojan Jurc, Evelina Umek, Jasna Sepin, Majda Koren, Klavdij Palčič in Andrej Vodopivec.

Najbolj izstopajoča knjiga letosne zbirke je zagotovo Škröbek kuha, ki je nekakšen kuharski priročnik za otroke. Njegova posebnost je v tem, da so fotografije Petra Ferluge vnesene v ilustracije Jasne Sepin. Pravljicar Eveline Umek, ki ga je ilustrirala Magda Tavčar, je zgodbva o človeku, ki zastonj pripoveduje pravljice v velikem trgovskem centru. Dim Zupan je zapisal Deklico za ogledalom, ilustriral pa jo je Klavdij Palčič. Tia je povest o deklaci, ki s culo na rami odide v širni svet. Spisala jo je Majda Koren, ilustriral pa Bojan Jurc. Zbirko zaključuje slikanca za najmlajše Kaj medvedek sanja izpod peresa prezgodaj preminulega Vojana Tihomirja Arharja, ki jo je ilustriral Andrej Vodopivec.

Primož Sturman

Galebove knjižice so predstavili v Tržaški knjigarni
KROMA



PROSEK - Zahodnokraški rajonski svet

Lučke na veliki jelki

Godba na pihala veselo zaigrala in s kuhanim vinom otoplila prisotne



Na velikem božičnem drevescu na Proseku, v bližini Soščeve hiše, se od srede zvečer svetlikajo lučke, ob njem pa se svetlika tudi veliko dvoježično voščilo. Lučke so prižgali s krajšo slovesnostjo ob veselih zvokih proseške godbe na pihala. Številne prisotne je pozdravil in voščil veseli praznike predsednik zahodnokraškega rajonskega sveta Bruno Rupel, za njim pa še tržaški občinski odbornik za decentralizacijo Paolo Rovis, ki je izpostavil pozornost mestne uprave do okoliških vasi.

Rajonski svet je tudi ob letošnjih prazničnih koordinator in pokrovitelj številnih božičnih prireditev. Med te je sodil tudi prižig lučk na božičnem drevescu, ki ga je proseška godba obeležila s pesmijo o sveti noči, zatem pa je s kuhanim vinom poskrbel za otoplitev številnih prisotnih.

TELEVIZIJA - Mlado dekle iz Saleža v oddaji Raiuno

Veronika nocoj na L'eredità

Letošnja odličnjakinja z znanstvenega liceja Franceta Prešerna se je pred dnevi vrnila s snemanja v Rimu

Mlada Saležanka bo nocoj med protagonisti znane televizijske oddaje L'eredità na prvi italijanski televizijski mreži, ki jo vodi znani voditelj Carlo Conti. Veronika Milič, letošnja odličnjakinja na znanstveno-fizikalni smeri znanstvenega liceja Franceta Prešerna, se je pred nekaj dnevi vrnila s snemanja iz Rima, zadovoljna nad lepo in zanimivo izkušnjo.

Veronika je že poleti prijavila za oddajo mama Vesna. Po nekaj tednih so jo organizatorji telefonsko intervjuvali, sredi oktobra pa jo še povabili na test v Verono. Dekle iz Saleža se je zelo dobro obneslo, da so jo v začetku decembra poklicali iz Rima in ji sporočili, da je bila sprejeta med tekmovalce. Na vrat na nos (beri: v dveh dneh) se je odpravila na snemanje v spremstvu mame in očeta Igorja.

»Izkušnja je bila res zanimiva,« se je včeraj spominjala. »Moram reči, da sem se zabaval; vsi so bili zelo prijazni, drugi tekmovalci pa prijateljski. Vse je bilo zelo lepo, a tudi nerealno. Svet

televizije se zdi lažen, poln blišča, a odrezan od pravega, vsakdanjega sveta,« je ocenila svojo televizijsko izkušnjo.

O voditelju, Carlu Contiju, je vedela bolj malo povedati. Medtem ko je bila organizacija oddaje v domeni tehnične ekipe, ki je morala poskrbeti, da se bo ves program brezhibno iztekel, je prišel Conti v studio le ob koncu, ko je bilo že vse pripravljeno. Oddajo je vodil, da jo je tehnična ekipa posnela, nato pa hitro odšel. »Bil pa je prijazen,« ga je ocenila tekmovalka Veronika Milič.

L'eredità je dejansko kviz-oddaja, sestavljena iz šestih iger. Po vsaki igri eden od tekmovalcev izpadne, zadnjizmagovalec pa mora iz petih določenih besed ugantiti šesto, povezano z vsemi petimi.

Mlada tekmovalka iz Saleža se je... Razkriti, kako se je uvrstila, bi bilo tako, kot bi že po prvi strani detektivke razkrili morilca. Zato bo gotovo najbolje ogled nocojšnje oddaje L'eredità. Začetek ob 18.50 na Raiuno.

M.K.



Veronika Milič med televizijsko oddajo na Raiuno L'eredità

Taddea Druscovich v NŠK

V čitalnici Narodne in študijske knjižnice v Trstu bodo danes popolne odprli drugo razstavo letošnjega ciklusa predstavitev mladih slovenskih umetnikov iz Trsta. Tokrat se bo širšemu občinstvu prvič predstavila na samostojni razstavi dijakinja 5. razreda družboslovnega liceja A. M. Slomška Taddea Druscovich. Mlada ustvarjalka je nagnjenost do slikanja pokazala že v osnovnošolskih letih, v zadnjem obdobju pa se je udeležila slikarske delavnice KD Lonjer-Katinara ter sodelovala pri projektu INTERREG Dijaškega doma Srečka Kosovel-Slikarsko popotovanje. Leta 2005 je njena stvaritev zmagała na natečaju za nov logotip liceja Slomšek, na katerem je upodobila sovo kot simbol učenosti. Všeč ji je petje in poja pri Mladinskem pevskem zboru Glasbene matice, aktivno se ukvarja tudi z ženskim nogometom. Ob prostem času pa zelo rada potuje in dela z otroki, kajti izvirnost in veselje otroškega sveta sta ji še posebno pri srcu..

V knjižnici bo postavila na ogled pretežno črnobele ilustracije, ki gledalca popeljejo v njen bogat sanjski svet. Samo svoje delo opisuje z naslednjimi besedami: »Z vsakim materialom je mogoč kaj ustvariti in uresničiti zamisel, ki se ti je porodila. Rezultati niso samo izdelki na papirju, temveč tudi različne sanjske podobe, kajti vsak predmet, pojав, oseba skriva v sebi nekaj dragocenega, imenitnega, magičnega. To se lahko razbere v mojih risbah. Rišem iz notranje potrebe, da bi samo sebe ujela na papir. Ustvarjam stvari, ki jih ni mogoče kupiti in zato jih uresničim take, kot si jih želim.« Tadeljino »sanjsko« razstavo bo predstavila njena mentorica Jasna Merkù, obiskovalcem pa bo na ogled do februarja.

Zbor Gallus na Openskih glasbenih srečanjih

Na zadnjem koncertu v letu 2007 Openskih glasbenih srečanj, se bo v soboto 15. decembra predstavil Mesani pevski zbor »Jacobus Gallus« iz Trsta pod vodstvom Matjaža Ščeka. Bogat in poseben monografski spored vsebuje celotno izvedbo zbirke božičnih pesmi skladatelja Ivana Ščeka (oceta maestra Matjaža), ki so izšle pod pseudonimom Stefan Kovač. Novo letošnjo izdajo te zbirke, ki jo sestavlja božične pesmi za mesani in otroški pevski zbor, spremila zgoščenka z integralom pesmi, ki jo je zbor »Gallus« posnel pred kratkim in bo na voljo od 20. decembra dalje. Otroški del je prepričen Otroškemu pevskemu zboru »Vesela pomlad« z Opčin, pod taktilko Mire Fabjan, vezni tekst pa bo interpretirala Alda Sosič. Koncert bo v cerkvi Sv. Jerneja na Opčinah s pričetkom ob 20.30.

Veseli december v Šempolaju

V Šempolaju se nadaljujejo pobude pod naslovom Veseli december v Šempolaju 2007, v organizaciji slovenskega kulturnega društva Vigred, osnovne šole Stanko Gruden in otroškega vrtca. Danes ob 18. uri bo na Šempoljskem Placu tradicionalna Božičnica. Na njej bodo nastopili malčki iz Šempoljskega vrtca, učenci OŠ S. Gruden, otroci pevske skupine Vigred, domača plesna skupina Vigred in plesna skupina Kremenjak iz Jamej ter razni mladi glasbeniki. Posebna gosta večera bosta Dedek Mraz in Božicek. Vsi prisotni bodo deležni malega, a srčkanega darilca, ki so ga pripravili učenci COŠ S. Gruden in seveda tudi kuhanega vina ozirača. Ob zaključku Božičnice se bodo odprla vrata božičnega sejma-razstave v Štalci. Obiskovalci bodo tu imeli na razpolago veliko izbiro, knjig za otroke in odrasle, koledarjev, voščilnic, ročnih del in raznih predmetov primernih za darila in za okrasitev domov, v prazničnih dneh ter božičnih venčkov in ikeban. Sejem bo odprt še v soboto in nedeljo, od 16. do 18. ure. Poleg sejma so v Štalci na ogled fotografije na temo Zima, zima bela članic Fotokrožka foto video Trst 80, Marjetice Možina in Mirne Viola. V sredo, 19. decembra pa bo v Štalci, ob 20.30 zaključni večer veselega decembra, z naslovom Srečno.



SKD SLAVKO ŠKAMPERLE - Sv. Miklavž obdaril otroke

Obisk prijaznega starčka

Učenci OŠ Otona Župančiča in otroci vrtca Oblak Niko so ga nestrpno pričakovali

Učenci prvega razreda so nestrpno pričakovali prihod Miklavža: šteli so dneve in ugotavljali, koliko še manjka do Miklavževega obiska. Napisali so mu pisma, ga narisali in v veselju se učili pesmico. V četrtek zjutraj so se odpravili na sedež društva Škamperle, kjer so se srečali tudi z malčki otroškega vrtca. Končno so zaslišali korne... Prijazen možkar je stopal počasi, saj je na ramenih nosil težko vrečo z darili; v pozdrav so mu otroci zapeli pesmico. Najprej je k sebi poklical malčke iz vrtca: za vsakega je imel prijazno besedo ali jih pograljal, na koncu pa vsakemu podelil darilce. V zahvalo so mu otroci podarili risbice. Na vrshti so končno bili učenci prvega razreda, ki so brez strahu odgovarjali na vprašanja; tudi njih je Miklavž nagovoril in obdaril. Nato se je od vseh poslovil in zagotovil, da jih bo še obiskal, če bodo pridni. Tako se je zaključilo srečanje v okviru celoletnega sodelovanja s KD S. Škamperle, kateremu se učitelje prav prisrčno zahvaljujemo. (at)



DOBRODELNA POBUDA - Nabirka za bolnišnico Burlo Garofolo

Rasli so s pravljicami

Prve dni decembra so otroci prisostvovali zanimivim pravljicam na Trgu sv. Antona



Včeraj danes

Danes, PETEK, 14. decembra 2007

DUŠAN

Sonce vzide ob 7.38 in zatone ob 16.21
- Dolžina dneva 8.46. Luna vzide ob 11.03 in zatone ob 21.00.

Jutri, SOBOTA, 15. decembra 2007

KRISTINA

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 9,1 stopinje C, zračni tlak 1027,8 mb raste, veter 5 km na uro zahodnik, nebo rahlo pooblaščeno, vlag 55-odstotna, morje rahlo razgiban, temperatura morja 11,1 stopinje C.

Lekarne

Od ponedeljka, 10. decembra, do sobote, 15. decembra 2007
Urnik lekar: od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30.

Lekarne odprte
tudi od 13.00 do 16.00

Trg Ospedale 8 (040 767391), Ul. Commerciale 21 (040 411121), Milje - Lungomare Venezia 3 (040 274998).
Općine - Proseška ulica 3 (040 422478) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte
tudi od 19.30 do 20.30

Trg Ospedale 8, Ul Commerciale 21, Capo di piazza Mons. Santin 2 (bivši Trg Unità 4), Milje - Lungomare Venezia 3.
Općine - Proseška ulica 3 (040 422478) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Capo di piazza Mons. Santin 2 (bivši Trg Unità 4 - 040 365840).

www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdrav-

stvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111. Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure.

Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Kino

ALCIONE - 17.00 »Sleuth - Gli insospettabili«; 18.45, 21.00 »Ai confini del paradiso«.

AMBASCIATORI - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Natale in crociera«.

ARISTON - 16.00, 18.05, 20.10 »Seta«;

22.15 »La ragazza del lago«.

CINECITY - 16.10 »Winx club - Il segreto del regno perduto«; 16.15, 20.15

»The Nightmare before Christmas«; 17.50, 22.00 »La leggenda di Beowulf«; 18.00, 20.00, 22.00 »Hitman l'assassino«; 16.15, 18.10, 20.05, 22.00

»Una moglie bellissima«; 15.50, 18.00,

20.10, 22.20 »La bussola d'oro«; 16.00,

18.05, 20.10, 22.15 »Come d'incanto«;

16.00, 17.00, 18.05, 19.15, 20.10, 21.30,

22.15 »Natale in crociera«.

EXCELSIOR - 16.15, 18.30, 21.15 »Nella valle di Elah«.

EXCELSIOR AZZURRA -

16.00, 18.15, 21.00 »L'età barbarica«.

FELLINI - 20.10, 22.15 »Across the Universe«; 16.15, 18.15 »I vicerè«.

GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giotto 8) 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »La promessa dell'assassino«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.30, 18.20,

20.15, 22.15 »Una moglie bellissima«.

KOPER - KOLOSEJ - 16.30 »Franček in

zaklad Želvjega jezera«; 21.30, 23.50

DAN ODPRTIH VRAT na liceju F. Prešernova bo danes, 14. decembra 2007, od 18. do 20. ure, v šolskih prostorih na Vrdelski cesti - Strada di Guardiella 13/1 v Trstu. Prisrčno vabljeni starši in dijaki nižjih srednjih šol.

ODDELEK ZA GEOMETRE DTTZ

ZIGA ZOISA sporoča, da bodo dnevi odprtih vrat danes, 14. in 15. decembra 2007, od 17. do 19. ure.

Informacije in pojasnila bodo nudili profesorji in dijaki oddelka. Vabljeni starši in dijaki, ki bi radi nadaljevali šolanje v gradbeni smeri.

PEDAGOŠKI DRUŽBOSLOVNI LICEJ

A. M. SLOMŠKA sporoča, da bodo dnevi odprtih vrat namenjeni staršem in dijakom, ki se odločajo o izbiri višje srednje šole v soboto, 15. decembra (od 14. do 17. ure) in nedeljo, 16. decembra (od 9.30 do 11.30).

VOLKSWAGEN GOLF 1.6 letnik 2001, evro4, prevoženih 60.000 km, svetlosive kovinske barve, 3 vrata, v odličnem stanju prodam za 8.000 evrov. Tel. na št.: 335-6328351.

ŠTUDENTKA išče priložnostno delo v tednu po dogovoru (pomoč doma, pri učenju ali varstvu). Tel. 333-8337691.

KONČNO TUDI DRUŽINI NABERGOJ IN USENICH PREMORETA DOKTORJA.

NOVOPÈČENEMU GRADBENEMU INŽENIRU

Denisu

želimо še veliko delovnih in življenjskih uspehov

mama, papà, nono, Gracijela, Mario in Chiara

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO PRI

SV. IVANU sporoča, da bo v ponedeljek, 17. decembra 2007, ob 17.30, na šoli O. Župančič informativno srečanje staršev otrok, ki bodo v s.l. 2008/2009 obiskovali prvi razred.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO PRI

SV. JAKOBU sporoča, da bo skupni informativni sestanek ob vpisih v otroške vrte in osnovne šole za šolsko leto 2008/2009 v ponedeljek, 17. decembra 2007, ob 17. uri, v ul. Frau-sin 12.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO V

DOLINI vabi na informativni sestanek, ki bo v prostorih OŠ P. Voranca (Dolina 419) v ponedeljek, 17. decembra 2007. Ob 17. uri bo potekalo srečanje za starše otrok, ki so godni za vpis v prvi razred osnovne šole, ob 18. uri pa za starše otrok, ki bodo v prihodnjem šolskem letu obiskovali otroški vrtec.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO V

OPĆINE vabi na informativno srečanje ob priliku vpisov v šolsko leto 2008/09, ki bo v sredo, 19. decembra 2007, ob 17. uri na sedežu ravnateljstva, Nanoški trg, 2. Vabljeni starši, ki nameravajo vpisati otroke v 1. letnik otroškega vrta in v 1. razred osnovne šole.

DAN ODPRTIH VRAT NA TRGOVSKEM ODDELKU ZAVODA Ž. ZOISA

bo sredi januarja, ker trenutno poteka na šoli vzdrževalna dela.

PODGETJE V GORICI

išče izkušenega skladisnika. Klicati 3351656259

Poslovni oglasi

SOCIALNA ZADRUGA ISČE

vzgojitelje z učiteljskim ali enakovrednim naslovom ali univerzitetno diplomo in izkušnjami na vzgojnem področju za vzgojne servise. Območje goriška pokrajina. Zahteva se dobro znanje slovenskega jezika. Poslati curriculum, v italijanščini, na fax 040-232444.

Mali oglasi

RUMENI KIOSK PRI BOGOTU (OGREVAN) v sesljanskem zalivu je ponovno odprt vsaki dan

GOSPA nudi manikuro, pedikuro in nego obraza na domu. Tel. na št.: 347-0641636.

HOTEL NA KRASU išče čistilko. Zainteresirani naj klicejo v dopoldanskih urah na tel. št. 040 - 214214.

İŞÇEM v najem mini stanovanje na Krasu ali v okolici Trsta. Tel. na št.: 340-9188924.

KMEČKI TURIZEM ŠVARA v Trnovci je odprt ob četrtekih, petkih sobotah in nedeljah. Tel. št.: 040-200898.

PRODAM gume michelin primacy 255/45 R18 (dve novi gumi), 275/45 R18 (dve rabljeni gumi manj kot 1.000 km). Tel. št.: 333-2729155.

PRODAM udobno stanovanje v lepi elegantni stavbi v bližini svetilnika. Tel. na št. 335-5319333.

PRODAM AVTODOM tip ford transit, letnik 1993, 65.000 prevoženih km, cena 11.600 evrov. Klicati v večernih urah na tel. št. 040-225369.

SKLADIŠČE v dolinski občini (cona Domjo) oddam v najem, v izmeri 240 kv. m., z uradom, prostorom za voziла, wc-jem, vodo, električno in klimo. Klicati med 12. in 15. uro ter v večernih urah: 040-828861.

VOLKSWAGEN GOLF 1.6 letnik 2001, evro4, prevoženih 60.000 km, svetlosive kovinske barve, 3 vrata, v odličnem stanju prodam za 8.000 evrov. Tel. na št.: 335-6328351.

ŠTUDENTKA išče priložnostno delo v tednu po dogovoru (pomoč doma, pri učenju ali varstvu). Tel. 333-8337691.

Končno tudi družini Nabergoj in Usenich premoreta doktorja. Novopečenemu gradbenemu inženirju

Denisu

želimо še veliko delovnih in življenjskih uspehov

mama, papà, nono, Gracijela, Mario in Chiara

Izleti

PRIJATELJI PRIMORSKEGA PSA obveščajo, da je še nekaj prostih mest za izlet v Krakov (Poljska), ki bo od 29. decembra 200

Devinski zbori
vabijo na

SPOMINSKI VEČER

ob 400-letnici izida prvega
italijansko-slovenskega slovarja,
ki ga je sestavil servit, brat
Gregorio Alasia da Sommaripa.



O tem in o sodobnem
slovarskem delu bo spregovorila
prof. **Diomira Fabjan Bajc**.

Nastopili bodo še

MlPZ Ladja, vodi Olga Tavčar,
oktet Musicum, um. vodja
David Bandelj in
člana dramskega društva Jaka Štoka
Meta Starc in Nikolaj Bukavec.

**Večer bo
na sedežu zborov v Devinu
danes, 14. decembra ob 20.00**

Obvestila

KRUT vabi na tradicionalno »Srečanje ob koncu leta«, ki bo v petek, 21. decembra 2007 v Slovenskem dijaškem domu S. Kosovel. Ul. Ginnastica 72, Trst. Vpisovanje in informacije na sedežu krožka KRUT, Ul. Cicerone 8, tel. 040-360072.

ODBOR KRAŠKEGA PUSTA obvešča, da so v baru Prosvetnega doma na Opčinah na razpolago vpisne pole za udeležbo na 41. Kraškem pustu. Termimi prijave so sledeči: vozovi in skupine do 18. januarja 2008, defile pustnih mask in pustklobukov pa do 25. januarja 2008. Za pojasnila obiščite spletno stran www.kraskipust.org ali pokličite na tel. št.: 3349202847.

EUROPEAN SCHOOL OF TRIESTE (ul. Ovidio, 49) vabi vse na Dan Odprtih Vrat, danes, 14. decembra med 13.30 in 17.00. Na šoli delujejo jasli, vrtec, osnovna in srednja šola, programi pa sledijo italijanskim ministrskim programom. Učna jezika na soli sta angleščina in italijanščina. Za informacije kličite na tel. št.: 040-44087. Toplo vabljeni!

OBČINSKA KNJIŽNICA IZ NABREŽINE vabi danes, 14. decembra, ob 16.30 vse predšolske otroke v otroški vrtec v Devin, da se udeležijo božičnega praznika.

OS A. SIRKA IZ KRIŽA prireja božični sejem v šolskih prostorih. Danes, 14. decembra, od 14.00 do 15.30 in v pondeljek, 17. decembra, od 16. do 18. ure. Toplo vabljeni!

SKD IGO GRUDEN vabi na božični sejem, ki bo potekal do sobote, 15. decembra 2007, vsak dan od 16.00 do 20. ure, v društvenih prostorih v Nabrežini. Danes, 14. decembra, ob 16.30, šolska božičnica. V soboto, 15. decembra, ob 17.30 otroška predstava Re-pa velikanka, nastopa dramska skupina SKD I.Gruden, režija Vesna Tomšič.

SKD PRIMOREC obvešča, da se bo božični sejem odvijal danes, 14. decembra 2007 ob 16. do 19. ure v Ljudskem domu v Trebičah. Božične »umetnine« ustvarjene za božični sejem, to so razna ročna dela, piškoti, obeski za božično drevo... bodo naprodaj po simbolični ceni. Toplo vabljeni.

SPDT - TRST prireja danes, 14. decembra 2007 »društveni večer«. Prikaz filmskih zapisov, diapositiv in slik o društveni dejavnosti v sezoni 2006-2007 bo v KR Domu Briščiki z začetkom ob 20.30.

OBČINA DOLINA - odborništvo za proizvodne dejavnosti obvešča, da se bo v soboto, 15. decembra ob 15.30, odvijal v sejni dvorani občine Dolina povzet o oljčni muhi, o škodi, ki jo pov-

SKD PRIMOREC vabi na

BOŽIČNI SEJEM

za glasbeni utrinek bo
poskrbel Matej Jazbec

**danes, 14. decembra
od 16. do 19. ure
Ljudski dom, Trebče**

zroča, preprečevanju in zdravljenju. Predaval bo priznani strokovnjak prof. Claudio Pucci, ki poučuje na oddelku za zaščito rastlin univerze v Viterbu. Glede na škodo, ki jo je letos povzročila na našem prostoru oljčna muha, svestujemo udeležbo oljkarjem in vsem, ki jih ta tematika zanima.

ODBORNIŠTVO ZA SOCIALNO SLUŽBO OBČINE DOLINA v sodelovanju s kulturnim društvom Fran Venturini od Domja, organizira v soboto, 15. decembra 2007, ob 18.00 uri, v kulturnem centru A. Ukmar-Miro pri Domju »Božično družabnost za starejše občane«. Po kraješem kulturnem programu bo sledila pogostitev ob glasbi in družbenih igrah.

SK DEVIN IN SCI CLUB 70 v sodelovanju z občino Devin-Nabrežina prirejata na sklepno tekmo ob koncu prvega dela projekta »Šola Šport«. Vabljeni predvsem starši osnovnošolcev, v soboto 15. decembra 2007, na plastično progno v Nabrežini ob 10. uri.

SK DEVIN v sodelovanju z justom iz Slivnega in pod pokroviteljstvom občine Devin-Nabrežina vabi na »Srečanje ob božičnem drevescu«, ki bo v soboto, 15. decembra 2007, s pričetkom ob 18.30, na trgu v Slivnem. Nazdravili bomo s čevapčiči in vinom. Zažljene so domače slaščice in božično razpoloženje.

SKD BARKOVLJE (ul. Bonafata 6) prireja tudi letos silvestrovanje z domačo hrano in družbenimi igrami. Za veselo vzdušje bo poskrbel trio Jozeta Grudna. Informacije nudimo na tel. št. 040-411635 ali 040-415797. Vabljeni!

ŽUPNIJSKA SKUPNOST IZ MAČKOLJ sklicuje v nedeljo, 16. decembra 2007, ob 10. uri sestanek v Srenjski hiši glede postavitve plošče duhovniku Ivanu Tulu. Vabljeni vsi vaščani!

JUS TREBČE vabi člane in vaščane, da se v nedeljo, 16. decembra 2007, udeležijo vzdrževalne sečnje na poljski poti od M'nče do Labadnic. Vsakdo naj s seboj prinese potrebno orodje. Zbirališče na Fantarice ob 8.30. Ob zaključku rabute bodo posekana drva porazdeljena med udeležencem na osnovi žreba.

SKD TABOR vabi v nedeljo, 16. decembra 2007, ob 16. uri, v Prosvetnem domu na Opčinah, na predvajanje filma »Trst 1945« ob obletnici ustrelitve P. Tomažiča in tovarišev.

TABORNIKI RMV obveščajo, da bo redni občni zbor v nedeljo, 16. decembra, v Bazovskem domu v Bazovici ob 9.30 v prvem sklicanju in ob 10.00 v drugem. Vabljeni!

RAJONSKI SVET ZA ZAHODNI KRS se bo sestal v pondeljek, 17. decembra 2007, ob 20. uri, v svojem sedežu (Prosek št. 159).

SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA obvešča člane Deželnega in Pokrajinskih svetov SKGZ, da bo seja v ponedeljek, 17. decembra 2007, ob 18.30 v prvem in ob 19. uri v drugem sklicu v mali dvorani Kulturnega doma v Gorici (Ul. I.Brass 20).

TEPEŽNICA IN »ŽIVI TOREJ« Učenke in učenci COŠ Frana Venturini - Boršt, Boljunc, Pesek se bodo podali

po Boljuncu, Borštu in Zabrežcu v torek, 18. decembra 2007, v jutranjih (po 9.30) in zgodnjih popoldanskih urah. S pesmijo bodo voščili domačinom ob božičnih praznikih in jim izročili voščilnice, ki so jih sami oblikovali med poukom.

TRŽAŠKO ZDRUŽENJE DIABETIKOV priredi v torek, 18. decembra 2007, ob 18. uri, v dvorani Baroncini zavarovalnice Generali, v ul. Trento 8, predavanje na temo »Z željo po sladkem odkrivamo kako naša občutljivost vpliva na izbiro hrane«. Predaval bo dietologinja tržaškega diabetološkega centra ASS.1 Elisa Del Forno. Vabljeni so vsi.

AŠD SOKOL vabi na društveno božičnico, ki bo v sredo, 19. decembra, ob 18.00 uri v nabrežinski telovadnici. Toplo vabljeni vsi otroci, starši in prijatelji društva.

ZDROŽENJE PROSTOVOLJCEV HOSPICE ADRIA ONLUS vabi na predavanje »ONKOLOŠKI BOLNIK V PSI-HOSOMATSKI LUČI« v sredo, 19. decembra ob 17. uri, ki bo v razstavni dvorani na Opčinah, ki nam jo je dala na razpolago Zadržuna kraška banka. Predaval bo psiholog dr. Andrej Zaghet. Vljudno vabljeni!

ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV v sodelovanju z USCIVI vabi na niz koncertov v sklopu revije Nativitas: Laze, Podbonesec, Cerkev v Lazah danes, 14. decembra 2007, ob 20.30, »Božični koncert«, nastopajo OPZ Mali luterji (dir. Davide Clodig), Solopevci Glasbene matice/ Šperter (prof. Krisztina Nemeth), MePZ Fran Venturini (dir. Cinzia Sancin); Boljunc, Občinsko gledališče F. Prešeren, 16. decembra 2007, ob 17.30, »Božična kantata«, nastopata OPZ Fran Venturini (dir. Suzana Žerjal), GD Viktor Parma (dir. Luka Carli); Trebče, Cerkev sv. Andreja, 3. januarja 2008, ob 20.00, »Novoletni koncert«, nastopajo MePZ Primorec (dir. Martina Feri), VS Grgar (dir. Andrej Filipič), MePZ Skala-Slovan (dir. Herman Antonič); Bocen, Cerkev Cristo Re, 5. januarja 2008, ob 20.45, »Božični koncert«, nastopajo MePZ Lipa (dir. Tamara Rasseni), Zbor Castel Flavon di Bolzano (dir. Loris Bortolato); Milje, Stolnica, 6. januarja 2008, ob 15.00, »S pesmijo vam želimo...«, nastopata MoVS Lipa (dir. Anastazija Purič), Girotondo d'Arpe (dir. Tatiana Donis).

ZDROŽENJE STARŠEV OS TRUBAR-KAJUH IN VRTCA UBALD VRABEC IZ BAZOVICE vabi danes, 14. decembra, od 17. do 19. ure, na »3. Božični sejem« v prostorijah gospodarske zadruge v Bazovici. Ob 16.30 bodo nastopili učenci osnovne šole in malčki iz vrtca. Sejem se bo odvijal z naslednjimi urniki: v soboto, 15. in v nedeljo, 16. decembra, od 10. do 12. ure. Vljudno vabljeni. Dobiček bo namenjen OS Trubar-Kajuh in vrtcu U. Vrabec.

DRUŠTVO MARIJ KOGOJ vabi v soboto, 15. decembra ob 19. uri na gledališko predstavo »Male dame« v režiji Lučke Susič. Predstava bo v Marijinem domu pri sv. Ivanu, v ulici Brandesia 27 v Trstu. Lepo vabljeni.

GRUPPO INCONTRO - V okviru koncertov, ki jih prireja U.S.C.I. Furlanije-Julijske krajine pod imenom »Nativitas« (tradicionalne božične pesmi Alpe Adrije) bo v soboto, 15. decembra 2007, ob 20.30 v cerkvi Sv. Vincenza De' Paoli (ul. Vittorio da Feltre, 11) vočnalno instrumentalni ansambel »Gruppo incontro«, pod vodstvom Rite Susovsky imel koncert z naslovom »Božične note«. Vstop prost.

SKD TABOR v decembru vabi v soboto, 15. decembra 2007, ob 20.30 v sklopu Openksih glasbenih srečanj, v cerkvi sv. Jerneja na Opčinah na Koncert MePZ Jacobus Gallus iz Trsta. Dir. Matjaž Šček.

ANPPA, VZAPP, ANPI, VZPI, ANED, VZED prireja v nedeljo, 16. decembra 2007 ob 15. uri na openskem strelšču spominsko svečanost ob 66-letnici usmrtnitev obsojencev na drugem tržaškem procesu: Pinko Tomažič, Viktor Bobek, Ivan Ivančič, Simon Kos, Ivan Vadnal. Spregovorila bosta Luana Grilanc in Giorgio Marzi, predsedovala bo Daša Bolčina in sodelovala MoPZ Tabor pod vodstvom Mikele Šimac. V Prosvetnem domu bo ob 16. uri predvajanje filma »Trst 1945«.

AŠD CHEERDANCE MILLENIUM prireja »Novoletni Plesni Festival 2008« v nedeljo, 16. decembra ob 16. uri v televadnici Polisportive na Opčinah. Toplo vabljeni!

CERKEV SV. TROJICE NA KATINARI prireja v nedeljo, 16. decembra 2007, ob 17. uri »Božični čar«, s predstavijo knjige Igorja Gherolda »Un uomo«. Sodelujejo pa tudi Aldo Žerlaj, sopran Giulia Tamplenizza, zbor Katticoro, dirigent Carlo Tommasi. Pri-spevki večera bodo namenjeni otrokom Zdrženja za raziskavo redkih bolezni Azzurra.

V MESTNI GALERIJI PIRAN bo danes, 14. decembra 2007, ob 20. uri otvoriti

tev razstave »Triptih« Andraža Šalamuna. Na otvoritev bo prvič javnosti predstavljena knjiga zgodnjih literarnih del Andraža v Tomaža Šalamuna. Razstava bo na ogled do 4. februarja 2008.

ZSKD, DRUŠTVO ZA UMETNOST KONS IN KD OTON ŽUPANIČ vabi na otvoritev razstave HOMMAGE SPACALU danes, 14. decembra 2007 ob 19.30, sedež KD Oton Županič, Štandrež. V soboto, 15. decembra 2007 bodo ob 9.30 do 12. ure potekale ustvarjalne delavnice za otroke. Razstava otroških stvaritev pa bo v sredo, 19. decembra 2007 ob 20.30 na sedežu KD Oton Županič. Sledil bo božični kulturni program.

ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV v sodelovanju z USCIVI vabi na niz koncertov v sklopu revije Nativitas: Laze, Podbonesec, Cerkev v Lazah danes, 14. decembra 2007, ob 20.30, »Božični koncert«, nastopajo

OPZ Mali luterji (dir. Davide Clodig), Solopevci Glasbene matice/ Šperter (prof. Krisztina Nemeth), MePZ Fran Venturini (dir. Cinzia Sancin); Boljunc, Občinsko gledališče F. Prešeren, 16. decembra 2007, ob 17.30, »Božična kantata«, nastopata OPZ Fran Venturini (dir. Suzana Žerjal), GD Viktor Parma (dir. Luka Carli); Trebče, Cerkev sv. Andreja, 3. januarja 2008, ob 20.00, »Novoletni koncert«, nastopajo MePZ Primorec (dir. Martina Feri), VS Grgar (dir. Andrej Filipič), MePZ Skala-Slovan (dir. Herman Antonič); Bocen, Cerkev Cristo Re, 5. januarja 2008, ob 20.45, »Božični koncert«, nastopajo MePZ Lipa (dir. Tamara Rasseni), Zbor Castel Flavon di Bolzano (dir. Loris Bortolato); Milje, Stolnica, 6. januarja 2008, ob 15.00, »S pesmijo vam želimo...«, nastopata MoVS Lipa (dir. Anastazija Purič), Girotondo d'Arpe (dir. Tatiana Donis).

DRUŠTVO SLOVENCIH IZ BRAŽENCEV prireja v pondeljek, 17. decembra, srečanje na temo »Tržaška in koprskra Karitas kot most med vernikami na obeh straneh meje«. Sodelujeta Mario Ravalico in Aldo Štefančič. Srečanje bo v Peterlinovi dvorani v Ul. Donizetti 3 ob 20.30.

DRUŠTVO SLOVENCEV MILJSKE OBČINE prireja za vse občane božični koncert v cerkvici Sv. Barbare v tork, 18. decembra ob 20. uri. Celovečerni koncert bo izoblikoval MePZ Venturini od Domja.

ZALOŽBA MLADIKA vas vladno vabi v tork, 18. decembra 2007, ob 18. uri, v razstavno dvorano Narodnega doma v Trstu, Ulica Filzi 14 na predstavitev slikovne monografije Bogdana Groma »Moje korenine Le mie radici My roots«. Umetnika in njegovo delo bo predstavil Štefan Pahor. Prisoten bo tudi Bogdan Grom.

ZALOŽNIŠTVO TRŽAŠKEGA Tiska v sodelovanju z Zvezo slovenskih kulturnih društev vabi v tork, 18. decembra 2007, ob 18.30, v dvorano Zadržne kraške banke na Opčinah na predstavitev »Jadranskega koledarja«. Ob recitaciji Melite Malalan in nastopu kvarteta Nomos Ensemble bodo avtorji in sodelavci ZTT-ja z bralci in prijatelji nazdravili Novemu letu.

KONCERT »BREZ MEJA



GLEDALIŠČE MIELA - Običajna ponedeljkova predstava je bila tokrat v sredo

Tudi Pupkin Kabarett se je lotil padca meje

»Meja pada, a pojem 'Jugo' še vedno ostaja: zrasli smo pač s Pez bomboni - Največja muza kabreta je Menia«

Tradicionalni ponedeljkov dogodek gledališča Miela je bil tokrat v sredo, saj so bili razposajeni člani Pupkin Kabretta v ponedeljek zaposleni na održ miljskega gledališča Verdi v družbi Paola Rossija in skupine Baby Gang. V sredo je bila dvorana, kot običajno, polna: občinstvo se je med spektaklom pošteno zabavalo, še posebej, ker so komiki obravnavali zelo pristne značilnosti tukajšnje stvarnosti. Prijetno glasbeno kuliso z jazz-funk ritmi je ponudil Niente Band.

Nosična tema kabaretnih točk je bil padec meje, ki prinaša ob pozitivnih novostih tudi nekaj zmede. Vodilni kabaretne par Stefano Dongetti-Sandro Mizzi si je večkrat privočil »lahek plen« - poslanca Roberta Menio, ki je že dejal, da velikega dogodka ne bo praznoval. Zarj so to malenkosti, ker je treba gledati na večje izvise, kot sta Indija in Kitajska. Mizzi se z njim ne strinja: sam bo še naprej tocil bencin v Sloveniji in ne na Kitajskem, pa čeprav je gorivo tam cenejše. V združeni Evropi ostaja Menia brez sovražnikov in to ga spravlja s tira. Kaj bi delal George Bush brez Bin Ladena, kaj pa maček Tom brez miške Jerryjai?

Priljubljen gost kabreta je »sporni komentator« Rado Štrukelj. Tokrat je razmišljal o pojmu gnusa, ki dosega po njegovem najvišjo stopnjo ekspresivnosti, ko gre do Tržačani na kosilo v neko kontoveljsko gostilno. Čakajoč na kavo začnejo vrtati z zobotrebcem po zobovju, nekateri »šampioni gnusa« pa si upajo celo analizirati izvod z iztegnjeno leseno palčico proti luti. Dongetti je spregovoril o osrednjih likih svetovne politike. Bush je zatrdiril, da se ne bo menil za Ženevsko konvencijo o pravilih vojnih ujetnikov, saj je predsednik ZDA in ne Švedske. Sarkozyja je medtem zapustila žena: verjetno mu je ocitala, da nima dovolj visokega statusa v družbi, ali pa da stalno troši čas z nemškimi in ameriškimi priateljčki na Elizejskih poljanah, namesto da bi ji pomagal pri domaćih opravilih. Ruskega predsednika Putina se Dongetti ni lotil, ker ne bi hotel čez noč postati fluorescenten. Prebral je še poezijo z elementi psihoanalize in striptiza, pa tudi osem primerov učinkovite flirtanja pri šanku.

Laura Bussani je uprizorila Ukrčeno trmoglavo v verziji »La bisbetica domaća«, Fulvio Falzarano pa je igral preročnika Ma Sè. Orakelj z Nanosa je imel nekaj težav, preden je dosegel stanje transa, nato pa je znal napovedati samo »težave in temno burjo«, medtem ko uvedbi evra in padcu meje ni vedel ničesar. Sledila sta zapeletena zgodba o japonski družini tržaškega izvora ter dialog med zakoncema (»Si skuhala večerjo?« »Nisem bila lačna. Pa ti,

Desno zgoraj:
Pupkin Kabarett
v polnem sestavu;
spodaj: Sandro
Mizzi in preroč
Ma Sè

KROMA

si popravil okno v dnevni sobi?« »Dnevne sobe ne uporabljam.«)

Ameriški swing pevec Jack Calcagno (Leo Zannier) je srčal poslanca Menio, ki je zbiral material porušenega mejnega prehoda, da bi nekaj metrov daleč zgradil velik zid. Zaključil je Mizzi z monologom o padcu meje. »Rodili smo se s pojmom 'Jugo' in ta pojem nas še spreminja: zrasli smo pač s bomboni Pez in valji Kraš. Menjo imam v sebi. Ko se je mama vračala domov iz trgovine, sem jo spraševal, ali ima kaj prijaviti. Na slovenski meji že rušijo bloke, italijanski policisti pa v svojih kabinah kadijo čik in se sprašujejo, kaj se dogaja. »Naj jim kdo za božjo voljo prinese kak časopis!« je zaprosil Mizzi. Kritiziral je tudi mnoge Tržačane, ki si še vedno ne upajo v Slovenijo (»ne vem, tam je bila vojna... kaj pa če mi krogla zadene avto?«). Ugotovljal je še, da so Slovenci zamenjali avte zastava z BMW-i; ceste proti Sežani so prenovljene in osvetljene, proti Opčinam pa so temne in slabe; morda bodo Slovenci, ki se odpravijo v Trst, odslej rekli »gremo v Jugo.«

Predbožična predstava Pupkin Kabarett bo v nedeljo, 23. decembra (ob 21.21), nočjo pa bo ob 21.30 v gledališču Miela nastopil berlinski DJ Apparat. (af)



REVIIA ŠKRAT - Med bralce prihaja šesta številka

6krat tudi tokrat s pestro vsebino

Številni prispevki z vzgojnega in kulturnega področja, a tudi športnega in jezikovnega - Bogato slikovno in fotografsko gradivo



Tokratna jesenska številka nam ponuja pestro vsebino, ki gre od zagrebškega književnika Avgusta Cesara, beneške vasice Tarčmun v Nadiških dolinah do kraljic v Shakespeareovem delu Rihard III., modernega lova na zaklad, imenovanega geocaching in slikarske razstave Cveteta Vidovića ter Luciana Plehana v Bambičevi galeriji. Nadalje si lahko v 6kratu preberemo članaka o družini in o sodelovanju razrednika s starši, poročilo o kresovanju, pokukamo lahko v jezikovni kotiček Diomire Fabjan Bajc, se zaustavimo v svetu glasbe ob menuetu in se na zadnji strani sprechodimo ob slikah Barvane klape.

V svojih novelah in romanah hrvaški pisatelj Avgust Cesarec »pripoveduje najraje o usoda in vsakodnevnih stiskih malih mestnih ljudi, o čuvajih, trgovskih pomočnikih, vajencih, vojakih, poštarjih in gospodinjskih pomočnicah, izgubljenih v vrtincu časa in osamljenih od divjega vrtljaka življenja v mestu.« Klub temu, da je hrvaška literatura že imela meščanske pisce in polno razvit visoki meščanski razred, ostaja Cesarec v svetu »malih«. Napisal je zbirko novel Mali ljudje, krajsi roman Tonkina edina ljubezen, iz katerih si lahko preberemo odlomek, in druga dela. Antonietta Spizzo nam predstavlja vasico

Tarčmun in pogovor s Tonom Piernuvin, v katerem nas poduci o preteklosti omenjene vasi, kmečkih opravilih in izdelavi grabelj, s katerimi si je kupil prvo kolo. V vasi so postavili razstavo njegovemu bratu Valentinu, uspešnemu slikarju, ki je znal ujeti v objektiv vsakdanje življenjske trenutke. Razstava je bila kasneje postavljena še v Slovenskem etnografskem muzeju v Ljubljani. Zora Tavčar nam tokrat med ženskami iz svetovne drame predstavlja kraljico z močno osebnostjo iz Shakespeareove drame Rihard III., za katero je značilno razhajanje ob tolmačenju ideje in problematike. Ne glede na to pa drama predstavlja resničen prikaz razmer v Angliji konec 15. stoletja. Delček umetnine, ki jo primerjajo z Dantejevo Božansko komedio ali Balzacovo Človeško komedio, pa lahko okusimo v odlomkih. Če ne vemo še nič o geocachingu, se lahko s pravili sodobnega lova na zaklad seznamimo prav v tej številki 6krata iz članka Vanje Cvelbarja. Zakaj sodobnega? Ker za tovrstno dejavnost potrebujemo dostop do spleta in prenosni sprejemnik GPS.

Glede delovanja Bambičeve galerije je slednja najprej gostila slikarsko razstavo Cveta Vidovića Olja na juti, otvoritev katere je popestril glasbenik Tomaž Ban z akustično kitaro, nato pa je

Slovenska identiteta skozi grafično oblikovanje

V razstavni dvorani Narodne in univerzitetne knjižnice (NUK) so sinčiči odprli razstavo z naslovom Ideologija nacije v grafičnem oblikovanju novih osebnih dokumentov: Slovenija in nekatere evropske države. Razstava, edino tovrstno v Evropi, sta pripravila Veselin Mišković iz NUK in Miljenko Licul, aktualni dobitnik Prešernove nagrade za živiljenjsko delo. Razstava bo na ogled do 2. februarja, nudi pa pregled vizualizacij slovenske nacionalne identitete skozi grafično oblikovanje: denar in osebne dokumente. Kontrapunkt bodo predstavljali primerki iz ostalih evropskih držav. V zakladnico evra je Slovenija prispevala kovance, ki so dosežek domačega grafičnega oblikovanja, enako velja tudi za osebne dokumente. Skupni imenovalec je nacionalna ikonografija, ki je grafično oblikovana na umetniški način, združuje pa tako teritorialno-historično kot tudi jezikovno komponento. Evropska unija se skozi to prizmo po mnemu avtorjev razstave ne kaže kot talih lonec, v katerem se stavlja kultura narodov, ki jo sestavlja, temveč je mozaik, v katerem je razvidna posebnost vsake dežele. (STA)

Petelinji zajtrk vse uspešnejši

Ustvarjalci Petelinjega zajtrka pričakujejo, da si bo film v teh dneh ogledal stotisoči gledalec, že sedaj pa je celovečerni prvenec scenarista in režisera Marka Naberšnika med petimi najbolj gledanimi filmi leta 2007. Kolosej in Društvo slovenskih filmskih ustvarjalcev bosta novo, že četrto zlato rolo ustvarjalcem filma podeli v torek, 18. decembra. Zlato rolo od leta 2001 podarjata Društvo slovenskih filmskih ustvarjalcev in Kolosej z namenom, da organizirano pripomoreta k promociji slovenskega filma in povečata njegovo konkurenčnost v domačih kinodvoranah. Priznanje podeljujeta izključno slovenskim filmom in koprodukcijskim filmom, katerih gledanost v kinematografi preseže 25.000 gledalcev. (STA)

Novosti zbirke Lamda

V zbirki Lambda, ki sodi pod okrilje Škuc in se posveča predvsem glbt tematiki, je izšlo pet knjižnih novosti: Nor na Vincenta, avtor je Herve Guibert, Hrup iz lope Mary Dorsey, Natural Woman pisateljice Rieko Matsuura, Močnejši od mene Guillamea Dustana in Aimée & Jaguar Erice Fischer. (STA)



POGOVOR Z GLASBENIM PROFESORJEM IN UČENCEM

Stari mački in mladi upi

**Brez glasbe
bi bilo
življenje
velika
napaka.**

F. Nietzsche

December je čas, ko se ozremo nazaj po prehodeni poti in ocenimo svoje delo. Tako je Kl.o.p. listal po vseh letošnjih uspešnih številkah in se nečesa zavedel: res veliko pozornosti smo namenili glasbi, glasbenim dogodom in zamejskim skupinam. Kaj pa pravzaprav vemo o tistih resni, klasični glasbi? In kaj o ljudeh, ki se z njo ukvarjajo? Tako se je Kl.o.p. odločil, da se bo malce sprehodil po hodnikih Glasbene matici in Rojanu. Tu je naletel na dve pianistki, Jano Zupančič in na njeno profesorico, Tamaro Ražem, ki sta nam z veseljem marsikaj povedali o svojem konjičku - poklicu... Preberite!

TAMARA

- Ko sem bila stará šest let. Zelo sem si tega želela, vseeno pa sem se na lekcijah jokala.
- Začela sem kar direktno z igranjem na klavir, z desno roko sem igrala si-do, z levo pa fa-mi, tja v nedogled.
- Pet minut preden sem šla v šolo, pet, ko sem se vrnila domov, včasih pa še pet minut zvečer. Skupaj torej največ petnajst minut na dan!
- Pred koncerti, ko sem v stiski, tudi do sedem ur na dan.
- PORAZNO. Zdaj končno razumem, kolikorat me ima na lekcijah za norca.
- Odlike... Jana ima umetniško žilico, je pravi glasbenik. Am-



popolnjevalne tečaje in lekcije in poznam vse tovrstne trike za špricanje lekcij, tako da iz telefonskega klica ali SMS učenca takoj razberem, za kaj gre. Ni mi treba tveziti neumnosti.

11.) Morda najboljši odgovor na to vprašanje nudijo besede Pavleta Merkuja, ko pravi, da je glasba zelo preprosta, ampak ravno zaradi tega potrebuje sam skladatelj skoraj vse življenje, da jo razume. V tej preprostosti je taka veličina, da glasbe ne more dojeti tako hitro.

12.) V jutranjih urah zaradi svojega študiranja, zaradi poučevanja popoldne, dvakrat na teden na pevskih vajah, in tudi takrat, ko se moj soprog vrača iz opere (Damjan je namreč operni pevec!) in me zelo rad prebudi ob enih ponoči, ker si v tistem trenutku zaželi kaj zapeti in ga moram logično spremljati na klavir. Toda absolutno ne v avtu, kjer poslušam katerokoli zvrst glasbe, da se malo »razluftam«, samo klasične ne. Kadar pa moram pripraviti

kakšen koncert in sem v stiski s časom, poslušam svojo skladbo tisočkrat, zato da se je potem lažje naučim.

13.) Najlepši trenutki so vezani na igranje pred občinstvom. Zlasti ko spremjam Damjana, ker predstavlja zame glasbeni tenunek ob ljubljeni osebi, vrhunc. Zelo je lepo, ko imas življenjskega sopotnika, ki se tudi ukvarja z glasbo. Najgrši spomin pa sega v moje otroštvo: ko sem bila stara devet let in sem komaj končala svoje prvo slovensko državno tekmovanje, je komisija izjavila: »Sedaj je odigrala Italijankaa.« Takrat v Ljubljani sem igrala res zelo dobro, tako da nisem mogla razumeti, zakaj sem bila za 0,01 točke ob prvo nagrado. Na žalost se včasih tudi v glasbi ne najde skupnega jezika, tako da imam še danes občutek grenkobe.

14.) Glasba ti omogoča drugačno dimenzijo in drugačen pogled na življenje. V sebi odkriješ občutke in čustva, ki drugače ne pridejo na dan. Marij Kogoj je napisal, da »V naravi ni najti nič lepšega in popolnejšega od glasbe. Ona usmerja človeka v globino njegove duše.« Glasba pomaga preboleti marškatere težke trenutke. Ko grem na oder, skušam ljudem ponuditi kaj nepozabnega. Z glasbo se ukvarjam, ker jo ljubim.

- Kdaj si se začela ukvarjati z glasbo?
- Kaj bi povedala o prvih lekcijah?
- Koliko časa si takrat namenila klavirju?
- Koliko pa danes?
- Kaj meniš glede odgovora sogovornice na prejšnje vprašanje?
- Hibe in odlike sogovornice.
- Kako obvladuješ tremo pred nastopi?
- Se še spominjaš svojega prvega nastopa?
- Si si kdaj izmisnila kak izgovor, da ne bi šla na lekcijo?
- Najljubši skladatelj, trenutno najljubša skladba in najljubši glasbenik.
- Zakaj je težko biti glasbenik?
- Koliko je klasična glasba prisotna v tvjem vsakdanu?
- Najlepši in najgrši trenutki, vezani na klavir.
- Zakaj se spača vztrajati pri tako zahtevni stvari, kot je klasična glasba?
- Načrti za prihodnost?
- Zakaj bi komu svetovala Jana kot učenko/Tamaro kot mentorja?

- Želim si, da bi še naprej uživala v glasbi in da bi mi bila stalna spremljevalka v življenju.
- Jana daje je pedagoškega in človeškega vidika veliko zadoščenja, kljub vsem spotikom (npr. Se ne uči...)
- JANA**
- Bilo mi je šest let, starši so me vpisali v Tamarin razred.
- Zelo sem se zabavala! Na začetku nisem veliko igrala, učila sem se imena not na magnetni tablici.
- Tega se ne spominjam.
- Ponavadi eno uro na dan. Včasih nič. Včasih pa dve.
- »Matasta!« jaz sem na primer tako nervozna, da se sploh ne uspem koncentrirati, tako da največkrat preprosto pustim!
- Včasih je preveč trmasta. Velikokrat mi je zagrozila, da me vrže v »štirno« (Tamar: »Ampak popolnoma upravičeno! Včasih me privede do skrajne mere znosnosti!«). Ampak Tamar je oseba, ki vedno verjame vate in te tudi prepriča, da sam verjameš v svoje sposobnosti, da si marsičesa zmožen. Pravijo, da je ona edina, ki jo poslušam. Bolj kot za profesorico jo imam za prijateljico. Ona je moj psiholog! Je ne obvladujem. Stalno si ponavljam, da bom zmogla, v upanju, da bo to res držalo.
- Prvega nastopa se ne spominjam, prvo tekmovanje v Sloveniji pa je bilo naravnost grozno!

- Nekdo se lahko roditi kot talentiran umetnik. Včasih se zgodi, na noči nastopati in imeti tako življenje, čeprav



Jana bo skupaj z drugimi dvema gojencema Glasbene matici iz razreda prof. Tamare Ražem, Samantho Gruden in Rokom Dolencom, nastopila na koncertu v organizaciji Glasbene matice, ki bo 9. januarja 2008 v prostorih ZKB na Opčinah. Začetek ob 20.30, ne zamudite priložnosti, uživali boste ob enkratnih glasbenih izvedbah!

- tvi vsi pravijo, da si priden, da imas talent in da veliko zmoreš. So pa tudi ljudje, ki se učijo ure in ure in jim je glasba všeč, niholi pa ne bodo uspešni. Glasbeniki, ki imajo talent in si glasbenega življenja res močno želijo, so redki.
- (v zadregi pred Tamaro) Hm. Včasih ja. Ko me je bilo prav sram iti na lekcijo že tretjič zaporedom nepripravljena. Vsekakor moram potem lekcijo nadomestiti ob nedeljah zjutraj
- Ker je lepo, ko se kregaš na lekcijah. Pridite poslušati! Glasba daje nedvomno veliko zadoščenj (kljub mojemu sitnaranju). Čeprav se tik pred nastopom bojim, dam vse od sebe ko se skladba bliža koncu in najlepši trenutek je tisti, ko zaigram zadnjo noto, vstanem in me občinstvo nagradi z bučnim ploskanjem.
 - Gotovo diploma. Ampak glasbi se ne mislim življenjsko posvetiti. Všeč bi mi bilo spremljati, ne pa igrati kot solist.
 - Že to, da pri njej študiram celih dvanajst let, ogromno pove. Tamara ne uči zgolj tehniko, ampak zna iz učencev izvleči čustva, za katera sami niti ne vedo, da jih nosijo v sebi.



NOVA GORICA - Erjavčeva in Škabrijelova ulica na slovenski strani kmalu brez ovir

Z viličarjem in izvijačem spravili mejo v ropotarnico zgodovine

Mejni prehod so zgradili pred sedemindvajsetimi leti - Kontrolni objekti na italijanski strani še stojijo



Včeraj dopoldne so kabino odstranili z viličarjem (levo) in jo natovorili na tovornjak (spodaj), uslužbenca Komunale pa sta odvijala vijke s sistemom za dvigovanje zapornice (desno)



FOTO K.M.

V zatišju jutrišnjih ur se je včeraj na mejnem prehodu Erjavčeva začelo odstranjevanje zapornice in obeh kabin, ki so ju sprva uporabljali cariniki in policisti, nato pa le še slednji. Dogodek, ki bo v zgodovini mejnega prehoda zasedel pomembno mesto, je pritegnil pozornost predstavnikov medijev, a le redkih občanov. Naključnih mimošočih pač na tistem koncu ni veliko, tja se je doslej odpravil samo tisti, ki je imel opravke v Gorici in je želel prečakati mejo peš ali s kolesom, sicer pa je meja Erjavčeve že pred leti spremenila v nekakšno slepo ulico; ko si prišel na njen konec si se obrnil ali pa zavil desno proti železniški postaji oz. levo skozi železniški tunel, ki skrajša pot kolesarjem in pešcem do Šempetra.

Okoli osme zjutraj so se na slovenski strani meje začela prva dela: uslužbenca novogoriške Komunale sta s kleščami in drugim orodjem začela odvijati vijke s sistemom za dvigovanje zapornice. Delavca sta bila sprva na mejnem prehodu sama, v jutranji tišini so njuno delo z očesom na hitro ošinili redki mimošoči, ki so čez mejo hiteli po svojih opravkih. Iz italijanske strani mejnega prehoda ni bilo na spregled nikogar, ko pa je iz kontrolnega objekta pokukal italijanski mejni policist, sem ga skušala hitro ujeti v fotoaparat. Tako ko me je zagledal, je umaknil glavo v notranjost iz na seboj zaprl vrata. V slabih dveh urah se je predstavnik italijanskih mejnih organov iz objekta pokazal le tedaj, ko je mejo prečkal čezmejni avtobus in je bila potrebna kontrola dokumentov potnikov.

Na vrsto je prišlo dvigovanje prve kabine. V tem času se je že nabrala gručica novinarjev, fotografov in televizijskih kamermanov, večina iz slovenskih medijev. Tudi kamion z dodatnimi delavci in policijsko vozilo sta se je pojavila na prizorišču. Dela so stekla. Viličar se je približal kabini, z vilicami segel pod njo, jo dvignil, delavci so odklopili električni kabel in kabino so počasi zapeljali do prikolice kamiona ter jo nalozili nanjo. Čez nekaj minut je enak postopek stekel z drugo kabino. Delavci so še odstranili nekaj malenkosti in ko so končali je na sredici ceste ostal le šot za pešce, na njem pa štrcelj, ki je od leta 1980 nosil zapornico. Na italijanski strani ostaja še vse na svojem mestu.

Kontrolni objekt z velikim steklenim oknom, za katerim so dolga leta sedeli predstavniki obmejnih organov in kontrolirali dokumente, je tokrat sameval prazen. V hišu mi oživijo spomini na čas, ko smo skozidprtino v steklenem oknu pomolili prepustnico, carinik pa je v njej obkrožil številko, ki je označevala kolicino prenešenega blaga. Sedaj je stol za steklom prazen, na oknu pa še visi urnik odprtja mejnega prehoda. Čez teden dni bo vse to preteklo.

Živeti ob meji je bilo drugačno

Med redkimi opazovalci jutrišnjega dogajanja na mejnem prehodu Erjavčeva sta bila tudi stanovalec v hiši, ki je najbliže meji, 48-letni Igor Brajnik in 68-letni Silvo Kokot iz Šempetra, ki je kot delavec Komunale v osemdesetih letih postavljal zid z žičnato ograjo na mejni črti. »Bil sem predstavnik izvajalca z jugoslovanske strani. S sodelavcem, ki je bil predstavnik izvajalca z italijanske strani, smo skupaj s projektirali železobetonsko ograjo do Solkana do tule. Stroškovno smo dela razdelili na polovico, do dinarja natančno. Mi smo izvajali vsa dela, Italijani pa so nam dostavili zgorjni, žičnati del. Že takrat, ko smo to ograjo postavljali, sem jo prvi preskočil. S tem sem dokazal, da je bila zgolj fizična ločitev dveh držav,« pravi Kokot.

Igor Brajnik, ki v hiši na meji z Erjavčeve živi že od rojstva, pa ima na mejo drugačne spomine: »Ko sem bil še otrok, so tukaj stali vojaki z naperjenimi puškami, mi pa smo se poleg njih igrali.« Na vprašanje, kako doživlja skorajšnjo odpravo mejne kontrole, Brajnik odgovarja: »Zame je to veselje, zadovoljen sem, da bom kmalu lahko brez nadzora prečkal mejo.« Tudi njegova 86-letna teta Elza Leban, ki ravno tako živi v hiši na meji, se spominja časov, ko je bila meja zastražena: »Spodaj v hiši je bila karavla, v njej vojaki, če nas niso poznaли, nas še v hišo niso spustili,« pripoveduje.

Meja je presekala ulico

Od postavitve meje leta 1947 pa do odprtja prehoda, je bila čez cesto postavljena žična mreža. Meja je dobesedno presekala ulico in je bila prva leta strogo zastražena. Mejni prehod na Erjavčevi, kot se ulica imenuje na slovenski strani, in Škabrijelovi na italijanski, je nastal šeleta leta 1980. Uradno in slovesno je bil odprt 23. februarja. Isteleta je bil zgrajen kontrolni objekt na lev strani ceste, delila sta si ga tedanjia milica in carina. Poleg tega so postavili še dve kabini in dve električni zapornici. Zgrajen je bil tudi betonski nadstrešek. Mejni prehod je bil odprt ob delavcih, ob nedeljah in praznikih pa zaprt, urnik pa se je večkrat dopolnil s sklepali stalne mešane komisije Videmskoga sporazuma. Policija je skupaj s carino svoje naloge na tem mejnem prehodu opravljala do leta 1992, od tedaj pa do vstopa Slovenije v Evropsko unijo leta 2004 pa le še carina. Od maja 2004 je naloge ponovno prevzela policija. Od tedaj je bil možen tudi prehod z osebno izkaznico in potnim listom, prej bilo to mogče le s prepustnico. Od tedaj mejni prehod prečka tudi redna avtobusna linija mestnega prometa. Z julijem 2006 pa se je mejna kontrola začela opravljati le v obliki policijskih patrulj, se pravi, da tam ni bilo več stalne prisotnosti policistov.

Katja Munih



ŠTANDREŽ - Prvi korak v smeri odstranitve mejnih objektov

Kabine brez kablov

Včeraj so odstranili tudi klimatske naprave in steklena okna - Rušenje morda že danes ali jutri

Delavci družbe SDAG so včeraj popoldne začeli s pripravami na dokončno odstranitev objektov na italijanski strani mednarodnega mejnega prehoda Štandrež-Vrtojba. »Cestnički pri mejnem prehodu upravlja naša družba, zato smo se začeli premikati. Zaenkrat smo odstranili kable, klimatske naprave, notranjo opremo in steklena okna. To je prvi korak, ki pa bo pospešil dela za popolno odstranitev kabini,« je včeraj povedal predsednik družbe za upravljanje tovornega postajališča Stefano Podlipnik in izrazil prepričanje, da bo do tega kmalu prišlo. »Čakati moramo na zeleno luč in zagotovilo, da bo država krila stroške. Naši delavci bodo na razpolago tudi v soboto,« je še dodal. Drugi viri ne izključujejo, da se bo rušenje kabin v Štandrežu začelo že danes ali jutri. Iz srečanja, ki so se ga včeraj udeležili kvestor Claudio Gatti, poveljnik prometne policije Gianluca Romiti in poveljnik mestnih redarjev Paolo Paesini pa je med drugim izšlo, da se dela na mejnem prehodu pri Rdeči hiši ne bodo začela pred 21. decembrom. Do 31. decembra pa naj bi bila tudi tamkajšnja kabina dokončno odstranjena. Gatti, Romiti in Paesini so se dogovorili, da bo v kratkem na vseh mejnih prehodih odstranjena talna signalizacija, postavili pa bodo tudi table z napisom Slovenija.



Včeraj so iz kabin odstranili kable in klimatske naprave

BUMBACA



DOBERDOB - Doberdobski župan Vizintin iztržil zagotovilo deželnega odbornika Marsilia

Dežela FJK bo financirala delovanje Gradine v letu 2008

Začasna rešitev v pričakovanju na nov deželni zakon - Vizintin: »Uredili bomo virtualni paludarij«



Stavba ob jezeru,
v kateri bodo
uresničili virtualni
paludarij

BUMBACA

Dežela bo občini Doberdob zagotovila sredstva, s katerimi bo zadruga Rogos lahko upravljala sprejemni center Gradina ter naravni rezervat Doberdobskega in Prelosnega jezera do konca leta 2008. Finančno podporo je doberdobskemu županu Paolu Vizintinu zagotovil deželni odbornik za kmetijske, naravne in gozdne vire ter gorske predele Enzo Marsilio, s katerim sta se pred dnevi pogovorila o prihodnosti doberdobskega sprejemnega centra in rezervata. Ob koncu decembra bo namreč zapadla pogodba za deželno finančiranje, v odsotnosti katerega bi bilo odprtje Gradine spet pod vprašajem.

»Odbornik Marsilio nam je zago-

tovil, da nam bo dežela dodelila sredstva za celo leto 2008. Najprej pa moramo z zadrugo Rogos izdelati načrt, iz katerega bodo razvidni stroški za upravljanje centra Gradina in rezervata. Na podlagi tega načrta nam bo pristojni urad nakazal sredstva,« je povedal doberdobski župan Paolo Vizintin in dodal: »V pripravi je tudi nov deželni zakon o upravljanju zaščitenih območij, med katere spada tudi rezervat Doberdobskega in Prelosnega jezera. Zakonski osnutek predvideva, da bo Furlanija-Julijska krajina dokončno predala krajevnim upravam pristojnosti nad upravo rezervatov. Istočasno je v zakonskem osnutku zapisano, da bo

v deželnem proračunu vsako leto vključena postavka o dodeljevanju sredstev občinam za upravljanje zaščitenih območij. To nam bo omogočalo, da bomo sprejemnemu centru Gradina zagotovili kontinuiteto v delovanju.« Deželni svet pa ni še razpravljal zakonskim osnutku. »V pogovorih z Marsiliom, deželnim svetnikom Bruno Zorzini Spetič ter funkcionarjem z deželnega urada za zaščiteno območja Avgustom Violo in Rolandom Dalla Vedovo smo ugotovili, da je osnutek deželnega zakona še le v pripravljalni fazi. Upamo, da ga bo deželni svet odobril pred iztekom mandata,« je povedal doberdobski župan in dodal, da bo deželni zakon končno

omogočal dolgoročno načrtovanje v zvezi s centrom Gradina. Novosti je Vizintin napovedal tudi v zvezi s paludarijem ob doberdobskem jezeru. »Po dolgih letih stagnacije se je končno nekaj premaknilo. Z zadrugo Rogos se bomo srečali in pogovorili o načrtu za ureditev virtualnega muzeja v še neizkoriščeni strukturi, ki je tik ob jezeru,« je dejal napovedal Vizintin in pojasnil: »Stroški za ureditev in vzdrževanje pravega paludarija bi bili previsoki. Predlog uredništve virtualnega paludarija pa je odbornik Marsilio sprejel in zagotovil, da nas bo dežela pri tem finančno podprla.«

Aleksija Ambrosi

V KB Centru drevi skupščina Slovencev v DS

V KB Centru v Gorici bo danes z začetkom ob 19.30 javna deželna skupščina Slovencev, ki se prepoznavajo v novi Demokratski stranki. Vabljeni so pristaši stranke iz tržaške, goriške in videmske pokrajine. Beseda bo tekla predvsem o organiziranosti Slovencev v stranki. Navzoč bo tudi vladni podstajnik Miloš Budin.

Seminar o družbenih vedah

Razvojne perspektive družbenih ved v višji srednji šoli bodo središčna tema seminarja, ki bo potekal danes popoldne v avditoriju slovenskega višješolskega centra v Gorici. Seminar, ki ga prireja družboslovni licej Simon Gregorčič, je namenjen predvsem profesorjem družboslovnih licejev. Obenem je odprt tudi dijakom petih razredov družboslovnega liceja in vsem ostalim, ki si želijo novih kakovostnih spodbud za razmišljanje o svoji učni praksi. Prvi del seminarja bo namenjen predstavitvi zbornika »Nuovi saperi per la scuola. Le scienze sociali trent'anni dopo«, ki je nastala na pobudo italijanskega sveta za družbene vede. Seminar bo vodila ena od urednic knjige, profesorica Lucia Marchetti, ki je vrsto let poučevala na družboslovnem liceju v sklopu klasičnega liceja Aристо v Ferrari. V tem času je intenzivno sodelovala pri oblikovanju splošnih in specifičnih značilnosti te študijske smeri, udejanila pa je tudi več inovativnih didaktičnih pristopov. Njeno delo in razmišljanje presegata specifično področje družbenih ved in zaobjema celotno šolsko problematiko. Marchettijeva je med drugim tudi soavtorica knjige »La scuola deve cambiare«. Srečanja, ki se bo začelo ob začetku ob 15.30 in bo trajalo do 18.30, se bodo ob profesorjih goriških slovenskih šol udeležili tudi kolegi liceja Slomšek iz Trsta ter zavodov Slataper iz Gorice in Carducci iz Trsta.



Božič 2007

Sledi repatici prihranka



Parmigiano reggiano
cena za kg

17.233 lir
€ 8,90



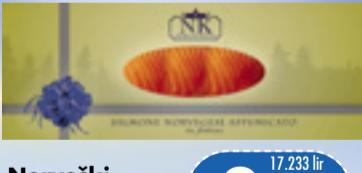
Ekstradeviško oljčno olje FARCHIONI
Il Casolare, Casolare krepak okus 1 liter

9.488 lir
€ 4,90



Pecivo klasični Pandoro PALUANI
1 kg

5.770 lir
€ 2,98



Norveški losos
dimljeno, 500 g, 17,80 €/kg

17.233 lir
€ 8,90

Kuhinjski komplet BIALETTI GIOTTO
garnitura sestavlja:

- ponev, 20 cm
- ponev, 26 cm
- kožica z 1 ročajem, 14 cm + 14 cm-ska pokrovka
- kožica z 1 ročajem, 18 cm + 18 cm-ska pokrovka
- kožica z 2 ročnjema, 24 cm + 24 cm-ska steklena pokrovka
- velika žlica inox jeklo 18/10
- lopatica inox jeklo 18/10

106.301 lir
€ 54,90

Bravni LCD Tv sprejemnik 32"
SONY S 3000

- HD READY • HDMI
- ločljivost 1366x768
- svetlinost 450cd/kvm
- kontrast 800:1
- odzivni čas 8ms
- avdio stereo virtual dolby surround
- vgrajen zemeljski digitalni sprejemnik
- državni prispevki 149,80 €

1.450.266 lir
€ 749,00



32" LCD
VGRAJEN ZEMELJSKI DIGITALNI SPREJEMNIK
HDMI HD ready

Navigacijski sistem MIO C220

- 3,5" touch screen zaslons
- procesor Samsung 2440 400mhz
- karta Italije • ush vrtnica • zvočniki
- izhod za slušalke • database autovelox z brezplačnim ozirjanjem
- podstavek za avto + polnilce baterij,
- s usb kablimi in programi

PROMO CENA
€ 149,00 288.504 lir
POPUST 20% S KLUBSKO KARTICO
€ 119,00 230.416 lir

DECEMBRA DO BOŽIČA VEDNO ODPRTO

Do 24. decembra 2007 - Hipermarket Emisfero

MONFALCONE/TRŽIČ (GO) - Kraj San Polo, ulica Pocar - Tel. 0481/416740 - od ponedeljka do sobote NEPREKINJEN URNIK 9.00 - 20.30 - NEDELJA, 16. DECEMBRA 9.30 - 20.00



MORARO - Nesreča na delovnem mestu v industrijskem obratu Fenex

Na 56-letnega delavca iz Gradišča se je usul plaz aluminijastih folij

Zaradi raznih zlomljenih reber se bo moral zdraviti šestdeset dni

V industrijskem obratu podjetja Fenex v Moraru, v katerem proizvajajo aluminijaste folije, je včeraj dopoldne prišlo do hude nesreče na delovnem mestu. Poškodoval se je 56-letni P.C. iz Gradišča, vzrok nesreče pa naj bi bilo treba po besedah goriških karabinjerjev iskati v delavčevi nepazljivosti. Da bi pohitel z delom, je moški z visoke police skušal vzeti nekaj aluminijastih folij, vendar naj bi jih nerodno premaknil. V trenutku se je s police usul plaz folij, pod težo katerih je moški padel na tla.

Delavec je doživel močan udarec v prsni koš in obležal na tleh, prekrat s folijami, težkimi skupno kakih sto kilogramov. Pomoč so mu nemudoma nudili sodelavci, ki so takoj klicali služ-

bo 118. Na kraju nesreče je posredovalo osebje oddelka prve pomoči goriške bolnišnice, iz Vidma pa je priletel helikopter. Začetno je zgledalo, da je moški doživel poškodbe, zaradi katerih bi bilo v nevarnosti njegovo življenje, k sreči pa se je izkazalo, da le niso bile tako hude. Helikopter se je prazen vrnil Videm, poškodovanca pa so prepeljali v goriško bolnišnico z rešilnim avtomobilom. Osebje službe 118 je v večernih urah sporočilo, da moški ni v življenjski nevarnosti, zaradi raznih zlomljenih reber pa se bo moral zdraviti šestdeset dni. Na kraju nesreče so posredovali goriški karabinjerji, z osebjem službe 118 pa so pri odstranjevanju folij in nudenju prve pomoči poškodovanca sodelovali tudi goriški gasilci.

Rešilni avto ob izhodu iz tovarne

BUMBACA



Vizjak in Moretton o čezmejnem sodelovanju

V dvorani inštituta ISIG bo danes ob 14.30 workshop o čezmejnem sodelovanju in o evropski konvenciji Espoo, ki ga prireja združenje Adriatic GreeNet. Spregovorili bodo deželní podpredsednik Gianfranco Moretton, slovenski minister za okolje in prostorsko načrtovanje Marjan Vežjak, Zrinka Valetić iz hrvaškega ministrstva za okolje, prostorsko načrtovanje in javna dela, direktor inštituta ISIG Alberto Gasparini, Giorgio Matassi iz agencije ARPA, Gianfranco Carbone iz združenja Nuovi diritti in Daniel Jarc z goriške pokrajine. Moderator bo Corrado Altran.

Ineos: kmalu nov lastnik

Tržiški župan Gianfranco Pizzolitto je med zadnjim občinskim svetom potrdil vest, da naj bi še pred božičem tovarna Ineos dobila novega lastnika, kar pomeni, da bi se proizvodnja spet začela in da bi se 150 delavcev lahko vrnilo na svoje delovno mesto. Župan je pojasnil, da so pogajanja o prevzemu tovarne v zaključni fazi, zaenkrat pa še ni povедal imena bodočega lastnika.

Jutri praznik na šoli Trinko

Jutri bo slovenski nižji srednji šoli Ivan Trinko s krajo slovesnostjo uradno predan sedež v ulici Grabizio v Gorici. Svečanost, ki s katero bodo zabeležili pomemben dogodek v zgodovini edine slovenske nižje srednje šole v Gorici, se bo začela ob 10.30. Učenci bodo zapeli nekaj pesmi, ob priložnostnih govorih pa je napovedana tudi projekcija kratkega filma, ki ga je uresničila skupina profesorjev. Nared je tudi priložnostna publikacija z naslovom Za našo prihodnost, ki jo bo šola Trinko izdala s pomočjo Sindikata slovenske šole in tiskarne Grafica Goriziana. Uredili so jo profesorji Lucijana Budal, Magda Samec in Aleksander Kodrič, ob uvodnih besediлиh ravnateljice Elizabete Kovic in goriškega župana Ettoreja Romoliča pa sta v njej našla mesto prispevka dolgoletnega podravnatelja šole Emila Devetaka in profesorja Alda Rupla.

»Hommage à Pilon«

V Pilonovi galeriji v Ajdovščini bo do danes ob 19. uri odprli fotografike razstave z naslovom »Ob robu - Hommage à Pilon«, ki je posvečena spominu na Vena Pilon. Na ogled bodo fotografije, ki so posneli Primož Breclj, Andrej Perko, Boris Gaberščik, Roberto Kusterle, Bojan Radovič, Tomaž Lunder, Jernej Humar, Martin Prosen in Katarina Sadovski.

VRH - Prednovodelni sprejem slovenskega konzulata v Trstu

Slovo od uspešnega leta

Za Slovenijo prevzem evra, v noči z 20. na 21. december vstop v schengensko območje z ukinitev mejnih kontrol, s prvim januarjem šestmesečno predsedovanje EU. Za Slovence v Italiji pa odobritev seznam občin, kjer se zaščitni zakon izvaja, delžni zakon za Slovence, odprtje dvojezične nižje srednje šole v Špetru, povečanje državnega prispevka za manjšino, dvojezične izkaznice tudi v Trstu. »Za nami je pomembno in zelo uspešno leto,« je sinoči poddaril generalni konzul Republike Slovenije Jože Šušmelj, ki je z navajanjem razlogov za zadovoljstvo izrazil dobrodošlico gostom prednovodelnega sprejema, ki ga je letos prvič priredil slovenski konzulat v Trstu in nanj povabil predstavnike slovenskih organizacij iz dežele Furlanije-Julijanske krajine. In res, odzvala se je vsa dežela, saj je bil zastopan slovenski živelj iz tržaške, goriške in videmške pokrajine, ter vsa področja javnega delovanja, od politike do kulture in gospodarstva. V gostilni Devetak na Vrhu sta goste sprejela generalni konzul in soprog, ob njiju še slovenska konzula Tanja Mljač in Božidar Humar ter sodelavci s tržaškega konzulata. Zbranim se je pridružil državni sekretar Zorko Pelikan.

Priložnost ni bila formalna, temveč praznična. Etape, zaradi katerih je letošnje leto vredno posebne omembe, je najprej povzel generalni konzul, za njim pa še dežel-

Generalni konzul
Jože Šušmelj
(prič z desne)
in del udeležencev
včerajšnjega
sprejema

BUMBACA



na predsednika krovnih organizacij, Rudi Pavšič za SKGZ in Drago Štoka za SSO. Z različnimi poudarki sta soglašala, da še nikoli prej niso bili odnosi med Slovenijo in Italijo tako dobrji. »Ukinitev mejnih kontrol bo zgodovinski dogodek, za katerega vlada med nami izredno pričakovanje. O tem pričajo številna spontana praznovanja, ki se v

ta namen pripravljajo vzdolž slovensko-italijanske meje. Česa podobnega drugie nismo doživeli, je dejal Šušmelj in izpostavil vlogo, ki si jo je med evropskimi narodi odmerila Slovenija: »Naša mlada država bo pole šestnajstih letih od osamosvojitve predsedovala EU.« Poudarek je namenil tudi prvi dvojezični izkaznici v Trstu: »Občina je

ni izdala skrivoma, temveč z županovo udeležbo. Dobil jo je Slovenec iz mestnega središča, kar pomeni priznanje slovenske prisotnosti v centru in ne le na robu.« K temu pa je Šušmelj dodal pripombo, da se bodo morali sedaj izkazati Slovenci: »Če ne bomo izkoristili pravic, bomo dali prav tistim, ki nam niso naklonjeni.«

SOVODNJE - Zasedala sekcija SSK

Zahtevajo mesto koordinatorja DS

Na zadnjem zasedanju sovodenjske sekcije SSK je tekla razprava glede zadnjih sklepov, ki jih je sprejel občinski svet občine Sovodenje. Pri spremembah proračuna svetnik SSK, ki nastopajo znotraj svetniške skupine Združeni, sklepa niso podprli zaradi dodatnega povisja stroškov za odvajanje smeti. »Predvideva se, da se sukača okoli 81.000 evrov, sedaj pa je s strani podjetja IRIS prisel obračun, na podlagi kateroga bo morala občina odšteti še dodatnih 40.000 evrov,« opozarjajo iz sovodenjske sekcije SSK, ki je podprla stališče svetnikov, da še vedno ni jasnosti v izračunih glede odvajanja smeti in alternativnih pobud, da bi količino odpadkov zmanjšala. Sekcija pa podpira prizadevanja uprave in občinskega sveta, da se odpravi ali najbolj omili težave, ki so nastale zaradi travnatih površin na teritoriju sovodenjske občine.

Ob ugotavljanju, da je dežela namenila občinama Gorica in Sovodenje v destletni postavki 1.800.000 evrov za izgradnjo namakanalnega sistema, je sekcija

GORICA - Mala prometna revolucija na trgu Medaglie d'oro

Uredili začasno krožišče

Zaradi padca meje pričakujejo povečan promet - Če se bo rešitev obnesla, jo bodo v prihodnosti obdržali

Na Goriščku
so včeraj
preurejali
križišče

FOTO VIP



Zaenkrat je to le poskus, če se bo rešitev obnesla pa jo bodo po obdržali. Včeraj so na Goriščku (trgu Medaglie d'oro) uvedli malo revolucijo v prometu, ki jo je občinska uprava že napovedala pred nekaj tedni. Na sredo trga so namestili umetno oviro, tako da je promet stekel naokoli.

Začasno krožišče so uredili v pričakovanju, da se bo promet v severnem predelu mesta po padcu schengenske meje povečal. Zelo možno je, da se bo pretok vozil bistveno dvignil pred-

vsem po Erjavčevi in Škabrijelovi ulici, ki bosta postali povezovalni arteriji dveh mestnih središč. Zaradi tega je padla odločitev o začasni ureditvi krožišča, ki bi moralno preprečiti zastoje in kolone. Treba bo seveda nekaj dni, da se vozniki privadijo na novost in da se pravilno vključijo v krožno progo. Včeraj je bilo opaziti veliko negotovost zlasti pri starejših voznikih, ki jih je morala mestna redarka usmerjati na pravo pot. Trenutno je krožišče sestavljeno iz plastičnih blokov in nakazano s talno signalizacijo. (vip)



GORICA - V Feigovi knjigi so predstavili knjigo Alenke Rebula Blagor ženskam

Ženska je srečna je, če uresničuje svoje želje

Avtorica je odgovarjala na vprašanja pokrajinske odbornice Mare Černic

Srečanje z Alenko Rebula je prejšnji torek v goriški Feigovi knjižnici potrdilo vtis, ki ga avtorica izzrava iz vrstic svoje zadnje knjižne uspešnice Blagor ženskam in za katero je tudi med obiskovalci knjižnice vladalo veliko pričakovanje. Alenka Rebula, psihologinja in profesorica na višji srednji šoli v Trstu, je s svojim jasnim, pronicljivim in mestoma rahlo ironičnim podajanjem pričarala nadvse prijetno vzdušje, ki je pripomoglo k učinkovitemu razumevanju namena in vsebine te knjige.

Srečanje sta uvedli Alenka Florenin v imenu Feigove knjižnice in Martina Kafol v imenu Založništva tržaškega tiska, ki se je spomnila prvih stikov in pogajanj z avtorico, da bi do te knjige sploh prišlo. Osrednji del srečanja je vodila Mara Černic, sicer pokrajinska odbornica in podpredsednica deželne komisije za enake možnosti, ki je s pravimi iztočnicami in lastnimi razmišljajmi pripravila nadvse zanimiva vprašanja, na katera se je Alenka Rebula odzvala jasno in brez ovinkarjenja. Černičeva je najprej izpostavila lepoto jezika, ki odlikuje knjigo in jo bogati. O razlogih ta knjige je Rebulova dejala, da se je odločila predvsem zaradi tega, ker je ženska premalo ljubeča do same sebe.

V sodobni družbi še vedno prevladuje vzorec žrtvuječe se žene in matere, polne občutkov krivde, strahu in sramu. Avtorica v svoji knjigi opozarja na to, da je le srečna ženska, ki živi lastne sanje in uresničuje svoje želje, lahko tudi dobra partnerica, mati in prijateljica. S samo seboj pa je treba ravnati ljubeče in razumevanjem, ne pa kot so sovražno osebo. Knjiga je razdeljena na več področij in poglavij, loteva se ženskosti, spolnosti, čustvovanja, volje, ustvarjalnega dela, materialne blaginje, pomanjkanja samozavesti, skratka vsega, kar ženske neznancko utesnjuje in jim preprečuje biti tisto, kar si globoko v srcu najbolj želi. Za doseg boljšega odnosa z lastnim notranjim svetom pa je potrebno veliko vztrajnega dela, zato so v knjigi Alenke Rebula tudi vaje, ki pomagajo k boljšemu razumevanju lastne osebnosti. Skratka, knjiga ponuja sijajno napisan premislek o ženski naravi in o ženski, kot jo določata današnji prostor in čas, nakazuje pa tudi poti do notranjih sprememb.

Z leve
Alenka Rebula
in Mara Černic
med večerom
v Feigovi knjižnici

BUMBACA



GORICA - Predstavili zbirko neobjavljenih pisem, ki so bila naslovljena Srečku Kosovelu

»Mnogi so ga imeli radi«

Tudi iz korespondence je jasno, da je kraški pesnik spadal v sam vrh evropskega modernega pesništva in mišljenja

V prostorih galerije Ars v Gorici so v po-nedeljek predstavili eno izmed letosnjih zadnjih knjižnih novosti, ki je izšla pri Goriški Mohorjevi družbi, in sicer knjigo z naslovom Dragi Srečko. Gre za zbirko pretežno še neobjavljenih pisem, dopisnic in razglednic iz dvajsetih let prejšnjega stoletja, ki so jih Kosovelovi prijatelji, so-delavci in družinski člani naslovali enemu od največjih predstavnikov slovenske ekspresionistične lirike.

Predstavitevne večera se je ob avtorici knjige profesorici Tatjani Rojc udeležila lepa množica gostov, veliko pa je bilo tudi študentov. »Iz korespondence med drugim razumemo, da je imel Srečko Kosovel okoli sebe veliko ljudi, ki so ga imeli radi in ki so pogosto mislili nanj,« je uvodoma povedal predsednik založbe Goriške Mohorjeve msgr. Oskar Simčič in zaključil z besedami, da »daljava ni daljava, če človek je prisoten z mislio in srcem pri osebi, ki jo ima rad.«

Več je o knjige povedala Rojčeva, ki se sama že vrsto let ukvarja s preučevanjem pesniškega ustvarjalnega opusa Srečka Kosovela.»Zapuščino, na kateri sloni nastanek te knjige, je Ediju Racetu v svoji oporoki prepustila Srečkovova sestra Tončka Kosovel,« je povedala Rojčeva

in pojasnila, da so v letih devetdeset prejšnjega stoletja del teh pisem po zaslugu pokojne pedagoginje slovenistke Nade Pertot prebirali po Radu Trst A. Knjiga je opremljena s fotografijami originalnih rokopisov, ki jih je avtorica skrbno prebirala in s prepisovanjem prenesla v tiskano obliko. »S časom so mo pisma tako prevzela in očarala, da se jih nisem mogla rešiti. Prestrašila me je predvsem misel, da imam v rokah pisma namenjena enemu največjih slovenskih genijev,« je o svojem zbirjanju in urednikovanju knjige povedala Rojčeva in spomnila, da se Kosovel odkriva Slovencem počasi, saj ob številnih o njem izdanih knjigah nismo še prišli do kraja s preučevanjem njegovega umetniškega dela in življenja.

Iz korespondence z osebnostmi, kot so Jošip Ribičič, Ivan Mrak in Carlo Curcio, s katerim je Kosovel dopisoval v francoščini, nam je jasno, da je Kosovel svoji mladosti navkljub s svojimi izvirnimi mislimi spadal v sam vrh evropskega modernega pesništva in evropskega mišljenja. Skoraj štiristo strani obsegajoča knjiga ima na koncu še spremno besedo v italijanskem jeziku, kar bo morda vzpodbudilo tudi italijanskega bralca, da jo bo vzel v roke. (VaS)



Tatjana Rojc predstavlja knjigo

BUMBACA

ZEMONO - V organizaciji Rotary kluba

Dobrodeleni ples

Zbrana sredstva so namenili Materinskemu domu iz Solkan



Del udeležencev dobrodelnega plesa

Na dvorcu Zemono je v soboto 8. decembra 2007 Rotary klub Nova Gorica organiziral dobrodeleni noveletni ples. V edinstvenem ambientu dvorca so gostje iz Slovenije, Hrvaške, Italije in Poljske doživeli vrhunski enogastronomski večer z izbranimi vini kleti Goriška Brda in penečega vina Medot. Sredstva pridobljena s pomočjo številnih sponzorjev je Rotary klub Nova Gorica namenil Ma-

terinskemu domu Solkan. Poleg mnogih uglednih gostov so večer s svojo prisotnostjo počastili poljski veleposlanik Piotr Kaszuba s soporočno, hrvaški veleposlanik Mario Nobile s soprogo ter blvša lastnica dvorca Zemono grofica Carolina di Levetzow Lantieri. Organizatorji plesa so že napovedali, da bodo tudi naslednje leto prvo soboto v decembru organizirali podoben dogodek.

terinskemu domu Solkan. Poleg mnogih uglednih gostov so večer s svojo prisotnostjo počastili poljski veleposlanik Piotr Kaszuba s soporočno, hrvaški veleposlanik Mario Nobile s soprogo ter blvša lastnica dvorca Zemono grofica Carolina di Levetzow Lantieri. Organizatorji plesa so že napovedali, da bodo tudi naslednje leto prvo soboto v decembru organizirali podoben dogodek.

NOVA GORICA - Za gradnjo čistilnih naprav

Iz novega evropskega programa naj bi dobili 5 milijonov evrov

V prostorih novogoriškega obrtnega doma je včeraj potekal zaključni posvet s predstavitevijo rezultatov projektov, financiranih iz programa pobude skupnosti Interreg IIIA Italija - Slovenija »Čezmejno sodelovanje in izmenjava dobroih praks za čiščenje urbane odpadne vode porečja Soče in občin Čedad, Buttrio, Manzano, Pradamano in Remanzacco«. Poleg predstavnikov slovenskih partnerjev, RRA severne Primorske in Univerze v Novi Gorici, družbe Acquedotto Poiana iz Čedad in podjetja Euroservis iz Trsta, sta se posveti udeležila še Franco Iacob, obrtnik dežele FJK za mednarodne odnose, in predstavnik deželne direkcije za okolje Sebastiano Cacciaguerre ter sekretar službe vlade Slovenije za lokalno samoupravo in regionalno politiko Marko Starman.

»Povodje Soče smo začeli čistiti že leta 2001 v okviru projekta Eco Adria, tokrat pa gre za nadaljevanje le-tega. Na slovenski strani se bo nadaljeval z izgradnjo novih čistilnih naprav manjše-

ga obsega, za naprave z obsegom pod 5 tisoč enot pa pripravljamo nove skupne projekte z občinami Kanal, Miren-Kostanjevica in Brda. Iz sredstev novega čezmejnega programa za obdobje 2007-2013 naj bi dobili 5 milijonov evrov za izgradnjo novih 6 do 8 čistilnih naprav manjšega obsega na slovenski strani. (km)



Direktor RRA
Črtomir Špacapan
(levo) in
predsednik
Euroservisa Erik
Švab med
včerajšnjim
posvetom

BUMBACA

Visoke vrednosti PM10

V Ločniku so v sredo izmerili v zraku 58 mikrogramov prašnih delcev PM10, kar je za 8 mikrogramov več od najvišje dovoljene vrednosti. Če bodo omenjeno vrednost presežene tri dni zaporedoma, bodo v Gorici spet začele veljati omejitve prometa.

Zbor z Vrha v Turjaku

V cerkvi v Turjaku bo danes ob 20.45 božični koncert, ki ga bodo oblikovali mladinski pevski zbor Vrh sv. Mihaela, vokalna skupina Polymnia in ženski pevski zbor Il focolare.

»Il venerdì« o meji

Tednik »Il venerdì di Repubblica« bo danes objavil obširno repor-tažo novinarja Gian Luca Favetta, ki obravnava zgodovino in zgodbe vzhodne meje od Benečije do Gorice. Turinskega časnikarja je med zapornicami in prepustnicami spremljala režiserka Nadja Velušček, ki je skupaj z Anjo Medved uresničila več dokumentarcev na to temo (prime- ra sta Moja meja in Sešivalnica spomina v produkciji goriškega Kinoateljeja).

Kongres Forza Italia

V hotelu Internazionale v Gorici bo danes ob 18. uri pokrajinski kongres stranke Forza Italia.



GRADIŠČE - Predstavljajo novo knjigo Nanò, partizan, ki je gradil socializem

V vinoteki Serenissima v ulici Battisti v Gradišču bodo danes ob 18. uri predstavili zadnjo knjižno novost, ki je izšla pri raziskovalnem centru Gasparini. Večer, ki ga prireja sam center v sodelovanju s pokrajinskim odborom za promocijo vrednot odporanstva in italijanske ustave in s pokrajinskim odborom zvezne VZPI-ANPI, bodo sooblikovali predsednik gorische pokrajine Enrico Gherghetta, predsednik pokrajinskega odbora VZPI-ANPI Silvano Bacicchi in tajnik centra Gasparini Dario Mattiussi. Spregorovili bodo o knjigi, ki jo je napisal Giorgio Germani, »Nanò il giorno dopo. Il lungo do-poguera di un partigiano qualunque«.

Knjiga se danes prvič predstavlja javnosti, uvodno besedilo ji je napisal Silvano Bacicchi, gre pa za življenjsko pri-poved mladega Dina Zanuttini, ki je že bil protagonist publikacije »Nanò, čisto navaden partizan«. Borec v partizanskih vrstah narodnoosvobodilnega boja, si Nanò upravičeno in mogoče nekoliko naivno pričakuje uresničitev tistih idealov, katerim je žrtvoval svojo mladost. In to v novem svobodnem in demokratičnem svetu, pri snovanju katerega je tudi sam pomagal. Daljše pričevanje je avtorju za-upal Dino Zanuttin (danes predsednik sekcijske VZPI-ANPI iz Gradišča), po za-slugi priovedovalca Giorgia Germanija pa je postala knjiga, ki ponuja kar ne-

kaj iztočnic za razmišljanje o tedanjem in današnjem času, gre za poljudno zgodovinsko delo, ki se bere kot roman.

Povojno obdobje prisili Nanòja, da zraste kaj kmalu v moža, z odprtim srcem sprejme vse težja izkušnje, ki mu jih nudi življenje, včasih so zanj pravi iziv, za-to da se pred njegovimi očmi uveljavijo načela, v katere verjame. Malo pred tem so si izborili svobodo tudi v Julijski krajni, ki ni še del Italije, zaradi česar se lahko posveti javni politiki. Angažiranost ga ponovno vodi v zapor zaradi pretegov na eni od številnih pouličnih manifestacij za Sedmo federativno republiko, ki so jih organizirali tudi na Goriškem. Med proce-som odvetnik zamolči njegovo partizansko obdobje, saj bi lahko negativno vplivalo na potek sodnega postopka v takrat-nem političnem kontekstu.

Internacionalizem je del njegove »biti«. Kot prostovoljni delavec se zato od-pravi v Bosno, z njim bodo šli tudi mnogi drugi mladi; dočakajo ga v Ljubljani in nazadnje na Reki; tu je med številnimi emigranti, ki so prišli iz Julijiske krajine v Jugoslavijo. Presenet ga resolucija Kom-informa, ki se je oklenejo skoraj vsi Italijani, nakar okusi ponovno zapor. Poslednje razočaranje ga čaka ob povratku v Italijo, po treh letih; vendar se Dino ne vda in vztraja s svojim osebnim angažiranjem za boljši svet.



vljudno vabljeni na predstavitev publikacije in zgoščenke z naslovom

JE ŽALOSTNA, MA JE L'EPA TA PESEM

Izdane v sklopu evropskega projekta
LJUDSKO IZROČILO V BESEDI IN GLASBI
Pobuda skupnosti Interreg IIIA Italija-Slovenija 2000-2006

Spored:
Pozdrav Predsednice
Dr. Marija Klobčar, Višja znanstvena sodelavka GNI ZRC SAZU
Viljena Devetak, predstavitev publikacije
Ljuba Jenč, pravljčarka
Domači pevci iz Lokovca
Sanja Vogrič, Marko Berté in Matija Zorlut
izštevanke, pregovori, zbadljivke

Kulturni center Lojze Bratuž
Danes, 14. decembra 2007, ob 18.00 uri



macije in vpisovanja v Občinskem gledališču (ul. N. Sauro 17 v Krminu, tel. 0481-630057).

ZADRUŽNA BANKA iz Ločnika, Fare in Koprivnega organizira v sodelovanju s Kulturnim domom iz Gorice gledališke predstave v furlanskem jeziku: 15. decembra, ob 20.30 »A.A.A. 40 agnis, timit e disoccupat, cognos-sares zovine serie, scopi matrimoni«; 20. decembra ob 20.30 »Il cabaret fur-lan«. Brezplačne vstopnice na sedežu Zadružne banke v Ločniku v ul. Visini 2.



KINO
GORICA
KINEMAX Dvorana 1: 17.45 - 20.10 - 22.15 »Natale in crociera«.
Dvorana 2: 17.30 - 20.00 - 22.00 »La bussola d'oro (The Golden Com-pass)«.

ODPRTJE MULTIMEDIALNE RAZSTAVE EURART

bo v nedeljo, 16. decembra, ob 17.30 v hiši Morassi v grajskem naselju v Gorici. Razstavljali bodo Fabio Lescak in Loredana Prinčič (fotografija), Cristina Bonnes, Ignazio Romeo in Michele Semari (skulptura), Gianluca Coren, Emanuela De Biasi, Alfred de Locatelli, Mauro Mauri, Giuliana Pais, Salvatore Puddu (slikarstvo), Roberto Marini Masini in Jurij Paljk (poezija). Nastopil bo pevski zbor Lorenzo Perosi iz Fiumicella. Razstava bo na ogled do 2. januarja 2008 med 16.30 in 18.30 razen ob nedeljah in praznikih.

V PILONOVİ GALERIJI V AJDOVŠČINI (Prešernova 3) bo danes, 14. decem-bra, ob 19. uri odprtje razstave foto-grafij, ki so nastale na letošnjem foto-grafskem srečanju Castrum foto 07. Razstava bo na ogled do 18. januarja 2008 od torka do petka med 10. in 17. uro, v nedeljo med 15. in 18. uro; za-prto ob sobotah, ponedeljkih in praz-nikih.

Koncerti

KD SABOTIN v sodelovanju z župnijo sv. Mavra in Silvestra, ZCPZ Gorica, krajevno skupnostjo Pevma, Štmaver in Oslavje ter ZSKP Gorica vabi vse ljubitelje glasbe na glasbeni projekt z naslovom »Vsi verujemo v enega Bo-ga« v ponedeljek, 24. decembra, ob 21. uri v cerkvi v Štmavru pred božično mašo. Nastopili bodo Tilen Draksler na orglah in MPZ Štmaver.

KONCERT IZ NIŽA OBMEJNA GLASBENI SREČANJA 2007

bo v petek, 21. decembra, ob 20. uri v Mirenškem gradu. Nastopila bo pevska skupina Musicum. Vstop prost.

KULTURNI DOM V GORICI obvešča, da koncert Terria McConnela, ki je bil napovedan za nedeljo, 16. decembra, odpade; informacije v Kulturnem domu v Gorici (tel. 0481-33288).

SKD HRAST prireja v sodelovanju z MPZ Fantje izpod Grmade in pod pokroviteljstvom Zveze slovenske kato-liške prosvete koncert APZ Tone Tomšič iz Ljubljane v nedeljo, 16. decembra, ob 19.30 v štivanski cerkvi sv. Janeza Krstnika.

V HALI PALACE ATTEMES v Gorici bo

SLOVENCI V DEMOKRATSKI STRANKI vabijo na

JAVNO SREČANJE DANES, 14. DECEMBRA OB 19.30
v predavalnici KB CENTRA V GORICI (Korzo Verdi, 51)

Govora bo o vlogi in organiziranosti Slovencev v DS in o političnih perspektivah nove stranke



Propadle meje:

VIZIJA Slovencev v Italiji

sodelujeta Rudi PAVŠIČ in Drago ŠTOKA
vodi Marko MARINČIČ

KBcenter Knjižnica D. Feigel

petek, 14. decembra 2007, ob 18.00

Dvorana 3: 17.45 - 20.15 - 22.10 »Una moglie bellissima«.

CORSO Rdeča dvorana: 17.45 - 20.00 - 22.15 »Nella valle di Elahh«.

Modra dvorana: 17.45 - 20.00 - 22.15 »La musica nel cuore - August Rush«. Rumena dvorana: 17.45 - 20.00 - 22.15 »Matrimonio alle Bahamas«.

TRŽIČ

KINEMAX Dvorana 1: 17.40 - 20.00 - 22.15 »Natale in crociera«.

Dvorana 2: 17.45 - 20.10 - 22.20 »Una moglie bellissima«.

Dvorana 3: 17.30 - 19.50 - 22.10 »La bussola d'oro (The Golden Com-pass)«.

Dvorana 4: 17.30 - 20.00 - 22.00 »Come d'incanto - Una principessa a Manhattan«.

Dvorana 5: 17.20 »Winx - Il segreto del regno perduto«; 20.00 - 22.10 »Nella valle di Elahh«.

NOVA GORICA: 19.00 »Sicko«; 21.00 »Sedem dni skomin«.

v mesecu decembru niz koncertov »Quando suonano le ceteri«; 15. decembla ob 21. uri Folle e' ben »Mu-sica in Italia tra rinascimento e barocco«; 19. decembla ob 21. uri Bas-sadanza »Il cantar col gesto tra Quat-trocento e contemporaneità«.

V KULTURNEM DOMU v Novi Gorici

bo 15. decembra ob 20.15 koncert črnske duhovne glasbe s priznano ameriško gospel pevko Terri McConnell; urnik blagajne vsak delavnik 10. - 12. in 15. - 17. ura; informacije Kulturni Dom Nova Gorica na tel. 003865-3354016.

VEČERNI KONCERTI KULTURNEGA

ZDRUŽENJA LIPIZER: danes, 14. decembla, recital pianistke Laure Mik-kola; informacije v turistični agenciji IOT, ul. Oberdan 16 v Gorici (tel. 0481-533838), v Ticketpointu v Trstu (tel. 040-3498276) in v uradu ACUS v Vidmu (tel. 0432-2014191).

Šolske vesti

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA PO-KLICNO IZOBRAŽEVANJE IN KMEČKA ZVEZA GORICA sporočata, da je v teknu vpisovanje na tečaj »Upravljanje kmetijskega podjetja« (40 ur); informacije na tajništvu zavoda od ponedeljka do petka med 9. in 13. uro in na tel. 0481-81826 ali go@sdzpi-irsip.it.

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA PO-KLICNO IZOBRAŽEVANJE obvešča, da bosta v kratkem začela tečaja nemščine - osnovna stopnja A1 (48 ur) in osnovna stopnja A2 (72 ur) ter hrvaščine - osnovna stopnja A1 (80 ur).

Na razpolago je še nekaj prostih mest; informacije na goriškem sedežu SDZPI v Gorici, korzo Verdi 51 (KB center) od ponedeljka do petka med 9. in 13. uro (tel. 0481-81826, go@sdzpi-irsip.it.).

Obvestila

KONS IN KD OTON ŽUPANČIČ prire-jata pod pokroviteljstvom ZSKD li-kovno delavnika za otroke osnovnih šol v okviru razstave v poklon Lojze-tu Spacalu. Delavnica bo v soboto, 15. decembra, od 9.30 dalje v Kulturnem domu Andreja Budala v Štandrežu; prijave še danes, 14. decembra, na tel. 0481-531495 ali neposredno na kraju dogodka. Poskrbljeno bo za mater-rial in malico. Delavnica je brez-plačna.

OBČINSKA KNJIŽNICA V DOBER-DOBHU bo zaprta od 24. decembra do 2. januarja 2008.

SLOVENSKA KULTURNO GOSPO-DARSKA ZVEZA obvešča člane dežel-nega in pokrajinskih svetov SKGZ, da bo seja v ponedeljek, 17. decembra, ob 18.30 v prvem in ob 19. uri v drugem sklicu v mali dvorani Kulturnega doma v Gorici (Ul. I.Bras 20).

SPI CGIL UPOKOJENCI ZVEZE DO-BERDOB vabijo svoje člane in pri-jatelje na zaključno družabno srečanje v letu 2007 danes, 14. decembra, ob 15.30 v agriturizmu pri Kovaču v Do-berdobu; informacije tel. 78121(Miloš).

TABORNIKI RMV obveščajo, da bo redni občni zbor v nedeljo, 16. decembra, v bazovskem domu v Bazovi-ci ob 9.30 v prvem sklicanju in ob 10. uri v drugem.

V CENTRU GRADINA v Doberdobu bo v soboto, 22. decembra, delavnica za otroke od 6. do 12. leta starosti med 10. in 12. uro (cena za otroka 5 evrov). Vsak otrok bo izdelal predmet iz slane-testa, ki ga bo kasneje doma spe-kel v peci.

V SAMOSTANU NA KOSTANJEVICI bo v nedeljo, 16. decembra, ob 15.30 predbožično molitveno srečanje z nadškofom Dinom De Antonijem in s koprskim škofom Metodom Piri-hom.

V CENTRU GRADINA V DOBERDOBУ bo v nedeljo, 23. decembra, med 10. in 17. uro božična tržnica z na-ravnimi pridelki; informacije na tel. 333-4056800 ali na »infor-gos@gmail.com«.

Prireditve

KD DANICA IN VRHOVSKA KLAPA vabita na predstavitev koledarja Vrhovski pust v torek, 18. decembra, ob 20. uri v ŠKC Danica na Vruh. Koledar bo s priložnostnimi diapo-zitivi predstavl Roberto Dapit.

KD OTON ŽUPANČIČ vabi vse člane, prijatelje in društva na božičnico, ki bo v sredo, 19. decembra, ob 20.30 v kulturnem domu Andreja Budala v Štandrežu. Večer bodo popestrili otroški glasovi OPZ Oton Župančič, mladinska vokalna skupina Vrh sv. Mihaela, pevski zbor Društva upo-kojencev za Goriško ter vokalna skupina Sraka.

KNJIŽNICA SOVODNJE vabi vse otroke v soboto, 15. decembra, ob 10.15 na pravljico urico in božično delavnico.

V DRŽAVNI KNJIŽNICI v Ul. Mame-li v Gorici bo v organizaciji knjigar-ne Editrice Goriziana v soboto, 15. decembra, ob 17.30 predstavitev publikacije Alessandra Rossellija z naslovom »Quando Cinecittà parlava ungheres. Gli ungheresi nel cinema italiano (1925-1945)«. Predstaviti bo sledila pro-jeckija filma »Finisce sempre così«.

ŠZ OLYMPIA Gorica vabi na Telovad-no Božičnico 16. decembra ob 18. uri v telovadnici ŠZ Olympia, drevored 20. septembra 85 v Gorici.

Mali oglasi

PRODAJAM REPO za kisanje. Čimprej klicati na tel. 0481-882453 ali 347-527119.

PRODAJAMO sveža čreva za koline: danke za salame, kožarice, klobase in vse vrste suhih črev (Gorica - Travnik 28) Tel. 0481-32121.

Pogrebi

DANES V GORICI:



NOVA AFERA - Neapeljska preiskava o korupciji

Berlusconi proti sodnikom RAI spet v vrtincu polemik

Agostino Saccà se je avtosuspendiral - Hišna preiskava pri novinarju Repubblice

RIM - »Sodniki hočejo sabotirati politični dialog o reformah, ki je v teku z Demokratsko stranko.« Silvio Berlusconi nima dvomov. Zadnja preiskava o korupciji, ki jo vodijo neapeljski sodniki, ni samo običajna zatoča »rdečih sodnikov«, temveč tudi poskus oviranja dialoga z Walterjem Veltronijem o novi volilni zakonodaji.

Berlusconi je v zvezi z neapeljsko preiskavo pisal pravosodnemu ministru Clementeju Mastelli in ga pozval, naj zaščiti pravice parlamentarcev. Kamen spora so spet objave prisluškovanih, ki so v tem primeru spravile v hude težave Agostina Saccaja, vodjo Raifiction, ki se je včeraj avtosuspendiral. Sumijo, da je bil direktno vpletjen v »pogovore« med voditelji ustanove RAI in Mediaset, ki so toliko prahu dvignili v javnost. Ta preiskava se prepleta s preiskavo o domnevnom poskusu korupcije na račun nekaterih senatorjev leve sredine, ki naj bi jih Berlusconi zmanjševal v opozicijsko zavezništvo. Finančni stražniki so medtem včeraj na zahtevo sodnikov preiskali rimsko stanovanje novinarja Repubblice Giuseppeja D'Avanza, ki je objavil tako prisluškovavanje v zvezi z afero RAI-Mediaset kot tudi telefonske pogovore s senatorjem Ninom Randazzom, ki ga je Berlusconi vztrajno vabil, da zapusti Prodirovo koalicijo. Preiskava v novinarjevem stanovanju je sprožila protest novinarjev rimskega dnevnika, ki poudarjajo, da je časnikar od nekoga dobil dokumente, ki sicer niso več tajni.

Te decembriske politično-sodne afere se odražajo tudi v Višjem sodnem svetu. Tako imenovani laični člani te institucije in glavnina članov, ki pripadajo sodstvu, so včeraj od prisotnih oblasti zahtevali, da zaščitijo neapeljske sodnike pred napadi politikov. Na »muhi« imajo zlasti Berlusconija, ki je sodnike glasno obtožil pristransnosti in vpletanje v dnevna politična dogajanja.



Silvio Berlusconi se spet ima za žrtev »rdečih« sodnikov (Ansa)

ALITALIA - Privatizacija

Izbira ponudnika odložena na torek

RIM - Italijanski letalski prevoznik Alitalia je včeraj svojo odločitev izboru ponudnika, s katerim bo nato ekskluzivno nadaljeval pogajanja za nakup državnega deleža v družbi, preložil na prihodnji torek. Po prvotnih napovedih naj bi to storil sicer že včeraj. Po pisanju medijev je italijanska vlada razdeljena glede tega, ali naj Alitalio prodaja francosko-nizozemskemu letalskemu prevozniku Air France-KLM ali AP Holdingu, krovni družbi drugega največjega italijanskega letalskega prevoznika Air One. Zaradi tega naj bi vodstvo družbe zaprosila za preložitev odločitve.

Uprava Alitalie in Citigroup, ki svetuje družbi, naj bi bila po nekaterih informacijah naklonjena francoskemu ponudniku. Poleg že omenjenih je nezavezujoč ponudbo za Alitalio oddal tudi konzorcij družb okoli rimskega pravnika Antonia Baldassareja. Včeraj pa je javil svojo ponudbo še konzorcij Singapore Airlines-Thi Transportation Fund, ki ga koordinira sklad Evergreen. Svoj čas se je govorilo o tem, da bo nemška Lufthansa tudi predstavila svojo ponudbo. Kot je povedal njen pooblaščeni upravitelj Wolfgang Mayrhuber pa tega ni storila, ker ni imela dovolj časa za oceno poslovnega tveganja.

Kot je znano, ima italijanska vlada v lasti 49,9 odstotka Alitalie in želi prodati nadzorni delež partnerju, ki bi lahko finančno opečanega italijanskega prevoznika znova postavil na noge.

RIM - Srečal se je tudi z Bertinottijem

Dalajlama: usmiljenje za spremembo stvari na svetu



Fausto Bertinotti (levo) in dalajlama Tenzin Gyatso

CENE ŽIVIL
Podražitve
zaradi stavke
avtoprevoznikov

RIM - Stavka avtoprevoznikov, ki je v začetku tega tedna ohromila promet in upočasnila gospodarske dejavnosti v Italiji, je prinesla še drugo nevšečnost. Že včeraj so na številnih trgi zabeležili povisitev cen živil, ki je posledica trgovskih špekulacij po prometnih motnjah izpred nekaj dni.

Sadje in zelenjava sta bila za 20 odstotkov dražja v primerjavi s prejšnjim tednom, ponekod pa so zabeležili celo 50-odstotne podražitve. Združenje ADOC je ocenilo, da so podražitve na ribjem trgu poskocile za 6 odstotkov, združenje CODACONS pa je v Rimu opazilo, da so sveže ribe in školje dražje za 50 do 70 centov na kilogram.

Strokovnjaki menijo, da bi se špekulacije lahko še povečale zaradi predbožične nakupovalne mrzljice. Medtem obstaja še drugi problem, ki je prav tako vezan na tridnevno blokado prometa v državi: združenje kmetovalcev CIA-Confagricoltori opozarja na nevarnost, da bi na police trgovin dospeli proizvodi, ki so zaradi dolgega čakanja na tovornjakih pokvarjeni.

TURIN - Včeraj v stolnici je žalni obred vodil kardinal Severino Poletto

Pogreb delavcev jeklarne smrti

Delavci glasno protestirali proti vencem podjetja ThyssenKrupp - Preiskava: turinska tovarna je imela vrsto pomanjkljivosti na varnostnem področju

TURIN - Na dan pogreba štirih delavcev, mrtvih v požaru v jeklarni ThyssenKrupp, se je Turin odel v žalno tančico: trgovine so spustile navojnice in ugasnile luči. Zastave grupe ThyssenKrupp so bile spuščene na pol droga, v vseh industrijskih objektih grupe v Italiji in po svetu so z minutno molko počastili spomin štirih nesrečnežev: Antonia Schiavoneja, Roberta Scoble, Angeli Laurina in Bruna Santina. Pred stolno cerkvijo je velik transparent zvezke kovinarjev Fiom iz Brescia opozarjal: Delati za življenje, ne pa za smrt.

Žalni obred je v cerkvi vodil turinski kardinal Severino Poletto. To je drama nas vseh. Za tako grozno smrt ni mogoče dobiti primernega pridevnika. Zgodilo se je to, kar se ne bi smelo nikoli zgorditi na delovnem mestu. Iz tega dogodka mora vzkrkiti zavest o resnem in odgovornem prizadevanju, je opozoril. Pred začetkom mase je prebral brzjavko papeža Benedikta XVI., v kateri je Ratzinger zaželel več zaščite, varnosti in dostojanstva za delavce. Predsednik italijanske vlade Romano Prodi pa je poslal delavcem pismo, v katerem

je zapisal, da je to dan žalosti in zadnjega pozdrava štirim sinovom Italije. V dopisu je zagotovil, da bo njegova vlada okreplila preventivne ukrepe na delovnih mestih in prekinitev proizvodnih dejavnosti v podjetjih, v katerih ne bo zadoščeno varnostnim predpisom.

Mašnega obreda so se udeležili ministra Cesare Damiani in Paolo Ferrero, podpredsednika poslanske zbornice in senata Pierluigi Castagnetti in Milziade Caprili. Prisotni so bili tudi nemški veleposlanik v Italiji Michael Steiner in nekateri predstavniki grupe ThyssenKrupp iz Ternija in iz Nemčije. Ob koncu obreda je skupina delavcev glasno protestirala zoper vence podjetja. Tri delavce so pokopali na glavnem turinskem pokopališču, v vrtu miru, četrtega, Bruna Santina, pa« v domačem kraju.

Turinsko tožilstvo medtem nadaljuje preiskavo o požaru v jeklarni. Iz dosedanjih izsledkov kaže, da je imela jeklarna grupe ThyssenKrupp v Turinu vrsto pomanjkljivosti v primerjavi z jeklarno iste grupe v Terniju.



Pogreba se je udeležila večinočglava množica



GLEDALIŠČE

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Slovensko stalno gledališče

Ivan Cankar: »Romantične duše« / govorjanje SNG Drame iz Ljubljane. Danes, 14. decembra, ob 20.30 združeni abonmajci (redi A in F) z italijanskimi nadnapisi; jutri, 15. decembra, ob 20.30 (red B); v nedeljo, 16. decembra, ob 16.00 združeni abonmajci (redi T, C in K) z italijanskimi nadnapisi.

Gledališče Rossetti

Botho Strauss: »L'una e l'altra«. Na stopa CTB Stalno gledališče iz Brescia, režija Cesare Lievi. Urnik: danes, 14. in jutri, 15. ob 20.30 ter v nedeljo, 16. decembra ob 16.00.

Giorgio Gaber in Sandro Luporini: »Un certo Signor G«. / Nastopa Teatro dell'Archivolt. Režija: Giorgio Galione. Urnik: v torek, 18., v sredo, 19. in v četrtek, 20. decembra ob 20.30.

DVORANA BARTOLI

Kai Hansel: »Quale droga fa per me?«. / Nastopa Anna Galiena. Urnik: danes, 14. in jutri, 15. ob 21.00, v nedeljo, 16. ob 17.00, v torek, 18., v sredo, 19. in v četrtek, 20. decembra ob 21.00.

La contrada

»Menopause The Musica« / igrajo Marisa Laurito, Riorett Mari, Marina Fiordaliso in Crystal White. Danes, 14. in jutri, 15. decembra, ob 20.30, v nedeljo, 16. in torek, 18. decembra, ob 16.30, od srede, 19., do sobote, 22. decembra, ob 20.30 ter v nedeljo, 23. decembra, ob 16.30.

GORICA

Kulturni dom

Zadružna banka iz Ločnika, Fare in Koprivnega organizira v sodelovanju s Kulturnim domom iz Gorice gledališki predstavi v furlanskem jeziku: jutri, 15. decembra, ob 20.30 »A.A.A. 40 agnis, timit e disocupat, cognossares zovine serie, scopi matrimonii«; 20. decembra »Il cabaret furlan«. Brezplačne vstopnice na sedežu Zadržne banke v Ločniku v UL. Visini 2.

TRŽIČ

Občinsko gledališče

V ponedeljek, 17. in v torek, 18. decembra ob 20.45 / Carlo Goldoni: »La famiglia dell'antiquario«. Režija: Lluis Pasqual. Nastopa stali gledališči iz Veneta in Genove.

VIDEM

Teatro Nuovo Giovanni da Udine: Pierre Augustin de Beaumarchais: »Le nozze di Figaro« / igra: Tullio Solenghi, režija: Matteo Tarasco. Do nedelje, 16. decembra, ob 20.45.

Claudio Greg Gregori: »La baita degli spettri« / Režija: Lillo in Greg. Urnik: v sredo, 19. in v četrtek, 20. decembra ob 20.45.

Teatro Palamostre

V četrtek, 20. decembra ob 21.00 / »Teatro contatto 07/08« - Arcipelago Circo Teatro »Zaklad«. Nastopa kubanska skupina državne cirkuske šole in Pantakin in Benetk. Režija: Marcello Chiarenza.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kosovelov dom

Danes, 14. decembra ob 17.00 in 20.00 / Radoslav Zlatan Dorić: »Kako smo ljubili tovariša Tita«. Koprodukcija s Kosovelovim domom Sežana.

Jutri, 15. decembra ob 20.00 / »5 žensk.com«, nastopa Špas teater Mengše.

KOPER

Gledališče Koper

V ponedeljek, 17. decembra ob 20.00, mala dvorana / Večer z Iztokom Mlakarjem.

NOVA GORICA

SNG Nova Gorica

Predstava »Cica in metroju«, avtorja Raymonda Queneauja se zaradi organizacijsko-tehničnih težav prestavil v nedelje, 23. decembra 2007, na torek, 15. januarja 2008 ob 18.00.

LJUBLJANA

SNG Drama Ljubljana

Veliki oder

Danes, 14. decembra, ob 20.00 / Yasmina Reza: »Art«.

V ponedeljek, 17. decembra ob 19.30 / Heinrich von Kleist: »Katica iz Heilbronja ali Preizkus z ognjem«.

V torek, 18. ob 18.00, v sredo, 19. in v četrtek, 20. decembra ob 19.30 / Ivan Cankar: »Romantične duše«.

Mestno gledališče Ljubljansko

Veliki oder

Danes, 14. in jutri, 15. decembra ob

19.30 / Joseph Stein, Jerry Bock, Sheldon Harnick: »Goslač na strehi«.

V ponedeljek, 17. decembra ob 19.30 / Peter Nichols: »En dan smrti Jožce Rožce«.

V torek, 18. decembra ob 19.30 / Molierre: »Ljudomrznik«.

Mala scena

Danes, 14. decembra ob 20.00 / »Hagada«, avtorski projekt Gregorja Čušina.

Jutri, 15. decembra ob 20.00 / James Prideaux: »Gospodinja«.

V ponedeljek, 17. in v torek, 18. decembra ob 20.00 / Tom Stoppard: »Rozenkranc in Gildenstern sta mrtva«.

GLASBA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Slovensko stalno gledališče

V ponedeljek, 17. decembra, ob 21.00 / v sklopu »Mediterraneo Folk Club« na stopa Arabsko andaluzijski orkester.

V sredo, 21. decembra, ob 20.30 / Neda R. Bric: »Aleksandrinke«.

Gledališče G. Verdi

»Romeo in Giulietta«, balet / urnik: danes, 14. ob 20.30, jutri, 15. ob 17.00, v nedeljo, 16. ob 16.00, v torek, 18., v sredo, 19., v petek, 21. decembra ob 20.30.

Mala dvorana

V ponedeljek, 17. decembra ob 18.00 / Nastopajo: Tamara Strelov Mastrandego, Seon Young Pak, Gianluca Bocchino in Slavko Sekulic. Prost vstop.

Glasbene matineje ob nedeljah ob 11.00

Auditorij muzeja Revoltella

V nedeljo, 16. decembra / Trije koncerti v spomin na Alda Bellija. Nastopa Nuova Orchestra »Ferruccio Busoni«. Dirigent: Massimo Belli. Pianist: Marco Vincenzi. Violinistka: Greta Medini.

Cerkev sv. Marije Velike

V soboto, 22. decembra ob 20.30 / Božični koncert, nastopa orkester in zbor gledališča Verdi. Dirigent: Lorenzo Fratini. Prost vstop.

Cerkev sv. Nikolaja in sv. Trojice

V nedeljo, 23. decembra ob 17.30 / Božični koncert, nastopa orkester in zbor gledališča Verdi. Dirigent: Lorenzo Fratini. Prost vstop.

BOLJUNEC

V župnijski cerkvici

Danes, 14. decembra ob 20.30 / Koncert gospel zborja »National Choir Slaviansko« (Bolgarija).

Gledališče F. Prešerena

V nedeljo, 16. decembra, ob 17.30 / »Božična kantata« - nastopata: OPZ Fran Venturini od Domja in Godbeno društvo Viktor Parma iz Trebišč.

PESEK

Zupnijska cerkev

V nedeljo, 16. decembra ob 16.00 / Koncert gospel z vokalno skupino »Still Quartet« iz Slovenije.

BORŠT

Zupnijska cerkev

V četrtek, 20. decembra ob 20.30 / Božični koncert z zamejskimi solopevci v prireditvi SKD Slovenec.

SAMATORCA

V cerkvi

V nedeljo, 16. decembra, ob 17.00 v okviru Adriatic Festivala koncert dve Marko Feri - kitara in Ettore Michelazzi - flava.

NABREŽINA

Dvorana »Igo Gruden«

V soboto, 22. decembra ob 20.00 / Koncert brez meja«, duo Vasja Legija - violončelo in Giacomo Fuga - klavir.

MAVHINJE

V cerkvi

V nedeljo, 16. decembra, ob 12.00 v okviru Adriatic Festivala koncert dve Marko Feri - kitara in Ettore Michelazzi - flava.

ŠTIVAN

Cerkev sv. Janeza Krstnika

V nedeljo, 16. decembra ob 19.30 / SKD Hrast prireja v sodelovanju z MPZ Fanfje izpod Grmade in pod pokroviteljstvom Zveze slovenske katoliške prosvete, koncert APZ Tone Tomšič iz Ljubljane.

TRŽIČ

Občinsko gledališče

V petek, 21. decembra ob 20.45 / Božična glasba stare Madžarske, nastopa Clemencic consort, Wien.

GORICA

Kulturni dom

V nedeljo, 16. decembra ob 18.00 / Pozdrav Slovenije ob vstopu v Evropo.

sko skupnost. Koncert gospel: Terri McConnell iz Oklahoma (ZDA).

Gledališče Verdi

Danes, 14. decembra, ob 20.45 / nastopa pianistka Lura Mikkola.

LAZE, PODBONESEC

Cerkev in Lazah

Danes, 14. decembra ob 20.00 / »Božični koncert« - nastopajo: Mali lužeri iz Špetra (UD), Solopevci Glasbene matice iz Špetra (UD), MePZ Fran Venturini od Domja.

VIDEM

Teatro Nuovo Giovanni da Udine

V torek, 18. decembra ob 20.45 / Marc-André Hamelin - klavir.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Auditorij

V sredo, 19. decembra ob 19.00 / Božično Novoletni koncert orkestra slovenske vojske. Dirigent: Jani Šalamon. Vstop z vabilo.

NOVA GORICA

Kulturni dom

Jutri, 15. decembra, ob 20.15 / Terri Mc Connell Quintet (gospel - ZDA).

V ponedeljek, 17. decembra, ob 20.15 / koncert Slovenskega komornega zborja pod vodstvom Marka Vatovca.

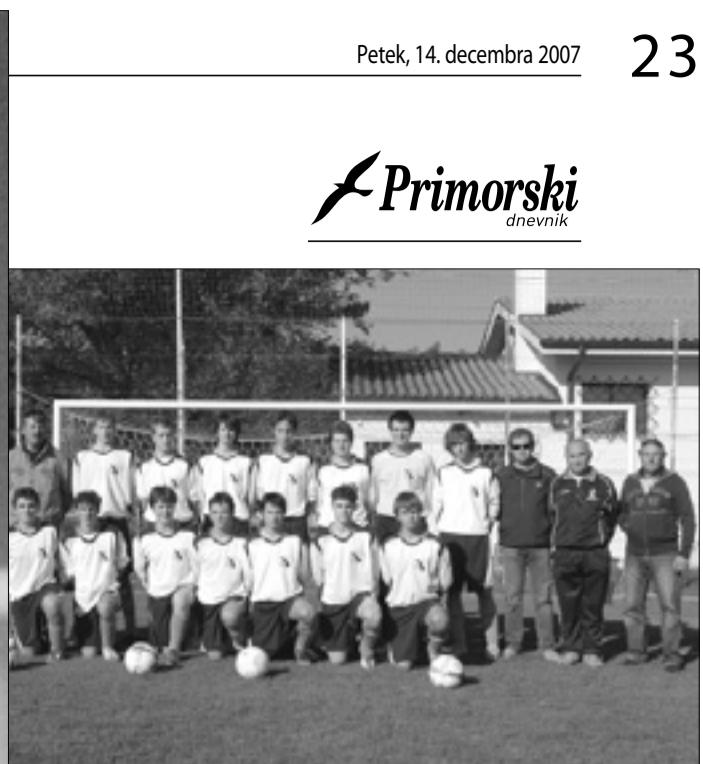
V sredo, 19. decembra ob 20.15 / Etnoploč trio. Aleksander Ipavec - Ipo, harmonika, Piero Purini - Puribegovič, saksofon in Matej Špacapan, trobenta.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Danes, 14. in jutri, 15. decembra, ob 19.30 / Gallusova dvorana / Vlado Krešlin - predstavitev nove plošče (poleg dobrin starih pesmi).

Naš športnik 2007



Od leve: Loris Manià, Tanja Romano, naračajniki Pomlad (zgoraj) ter Simon Sivitz Košuta in Jaš Farneti

VSI 1. MESTO

24. SKUPNO NAGRAJEVANJE LETOS NA DOBROVEM

Tanja Romano osmič, Loris Manià prvič

Na ekipnem polju prevladala Čupina jadralca Sivitz Košuta in Farneti ter naračajniki nogometnega kluba Pomlad

V letošnjem izboru najboljih slovenskih športnikov iz Italije je nekaj znanih imen, pa tudi več novih obrazov. Športni novinarji Primorskega dnevnika, Radia Trsta A in spletni slosport.org, ki smo izbirali najboljše, smo poleg teže rezultatov upoštevali tudi napredek, ki so ga športniki oziroma športnice pokazali v primerjavi s prejšnjimi sezonomi.

Naslov najboljše športnice, in to že sesto leto zapored, je kajpak pripadel 24-letni Poletovi kotalkarici Tanji Romano, ki je na svetovnem prvenstvu v Avstraliji postala najuspešnejša kotalkarica v zgodovini tega športa.

Med moškimi je štiriletno vladavino Mateja Černica prekinil 28-letni števerjanski odbojkar, nekdaj igralec Olympic in Vala Loris Manià, ki je postal libero državne reprezentance v Montichiariju v A1 ligi, pred dnevi pa je prispomogel k uvrstitvi Italije na olimpijske kvalifikacije, ki bodo januarja v Turčiji.

Matej Černic se je moral letos »zadovoljiti« z 2. mestom, čeprav je 29-letni odbojkar iz Gabrij pri Gorici še naprej stebler državne reprezentance, letos pa je s sibirskim klubom Fakel Urengoj osvojil tudi evropski pokal Challenge cup.

Na 2. mesto med ženskami se je uvrstila odbojkarica Sassuola in bivša Kontovelka Sandra Vitez, ki je v letošnji sezoni debitirala v A1-ligi in državni reprezentanci, s katero je osvojila tretje mesto na mednarodnem Grand prixu.

Med moškimi smo tretje mesto podeliли 29-letnemu rolniku ŠD Mladina Davidu Bogatcu, ki je osvojil drugo mesto v sprintu na svetovnem prvenstvu v Oroslavju na Hrvaškem. Tretje mesto si med dekleti delita plavalka tržiške Adrie Lea Ušaj, ki je bila 3. na državnem mladinskem zimskem prvenstvu v Imperiju in razdalji 400 metrov mešano, in pa Liza Ridolfi iz namiznoteniške šole ŠK Kras, ki sedaj nastopa za milanski klub San Donatese in je letos postala državna prvakinja 2. kategorije, hkrati pa je bila prvič počlicana tudi v državno člansko reprezentanco.

V kategoriji ekip je zmaga pripadla jadralni dvojici JK Čupa Simon Sivitz Košuta in Jaš Farneti, ki se lahko ponašata z enim največjim uspehom našega jadranja - na članskem EP v razredu 420 v Istanbulu sta osvojila 3. mesto. Za mladinsko ekipo leta so bili imenovani naračajniki Nogometnega kluba Pomlad, zmagvalci pokrajinskega prvenstva.



Nagrajeni na letošnji prireditvi v Vinski kleti Dobrovo

SANDRA VITEZ



2. MESTO

MATEJ ČERNIC



2. MESTO

LEA UŠAJ



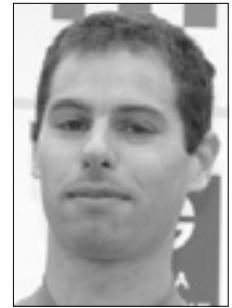
3. MESTO

LISA RIDOLFI



3. MESTO

DAVID BOGATEC



3. MESTO

ZMAGOVALCI

OSEMKRAT

Samo Kokorovec

(84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 93)

MATEJ ČERNIC

(96, 97, 00, 01, 03, 04, 05, 06)

Tanja Romano

(97, 99, 02, 03, 04, 05, 06, 07)

PETKRAT

Arianna Bogatec (91, 92, 94, 95, 96)

Sonja Milič (71, 72, 73, 75, 76)

TRIKRAT

Claudia Coslovič (98, 00, 01)

DVAKRAT

Gorazd Pučnik (82, 83)

Irena Tavčar (77, 78)

ENKRAT

Jaro Furlani (99)

Loris Manià (07)

Aleš Plesničar (02)

Ivan Plesničar (74)

Igor Sedmak (95)

Erik Švab (98)



NA PRIMORSKEM - Jadralec Gašper Vinčec in kajakašica Špela Ponomarenko

Najboljša sta Koprčana

Med ekipami so se uveljavile odbojkarice novogoriškega Hit-a pred nogometniki Kopra in rokometniki Cimosa

Na drugi strani meje se z naslovom najboljšega športnika Primorske lahko med ženskami drugo leto zapored ponaša kajakašica na mirnih vodah Špela Ponomarenko, med moškimi pa je na izboru zmagal jadralec Gašper Vinčec. Oba sta doma iz Kopra, njun šport pa je povezan z vodo. Za najboljšo ekipo so primorski novinarji izbrali odbojkarice novogoriškega Hit-a, ki so v Sloveniji osvojile obe najpomembnejši slovenski lovoriki. Naslovu državnih prvakinj so dodale še zmago v pokalu Slovenije, v Interligi so zasedle drugo mesto, v pokalu CEV pa so se uvrstile v osmino finala.

Špela Ponomarenko je letos vnovič dokazala, da spada med svetovno elito. Na evropskem prvenstvu v Španiji je bila četrta na dvesto metrov in šesta na petsto. Na svetovnem prvenstvu v Pekingu je na najkrajši, dvestometrski prog osvojila bronasto kolajno, na petstometrski pa je žal ostala brez olimpijske norme. Klub temu pekinška vrata zanje še niso zaprta.

Petindvajsetletni Koprčan Gašper Vinčec je bil letos najboljši slovenski jadralec. Na svetovnem prvenstvu razreda finn v portugalskem Cascaisu je osvojil bronasto kolajno, na evropskem prvenstvu je zasedel četrto mesto, na klasični prvokategorni regati v Kielu pa je premagal vso svetovno elito. Izpolnil je normo za nastop na olimpijskih igrah v Pekingu, od katerih si veliko obeta, saj je odkrito dejal, da meri na kolajno. Priprave na OI je že začel in se v teh dneh mudi v Grčijo.

Med moškimi se je na 2. mesto uvrstil triindvajsetletni izolski odbojkar Mitja Gasparini, ki je eden nosilcev igre blejskega odbojkarskega kluba, ki je zadnja leta v Sloveniji razred zase. Z blejskim moštvo je osvojil naslov državnega prvaka, interligi in naslov prvaka evropskega pokala Top



Gašper Vinčec

teams, kar je bil največji uspeh slovenske klubske odbojke, saj so v finalu premagali italijansko Modeno. Nastopa tudi v slovenski državni reprezentanci in je med najbolj zaslužnimi za njen prodor z obrobja na osrednje mednarodno prizorišče.

Med ženskami je 3. mesto pripadlo enaindvajsetletni Koprčanki Andreji Klepač, ki se na svetovni teniški lestvici zdaj že bliža stotemu mestu. Letos se je sedemkrat uvrstila na glavne turnirje. V Avstraliji je dočakala svojo prvo uvrstitev na turnir velikega slama, v New Yorku drugo. V Wimbledonu se je prebila do zadnjega kroga kvalifikacij, v Portorožu pa se je uvrstila v finale dvojic.

3.mesto med moškimi je osvojil 33-letni Podgrajčan Goran Jagodnik, ki je začel igrati košarko v Kopru, zdaj pa že vrsto let nastopa v evropskih klubih. Letos je bil eden nosilcev igre slovenske košarkarske reprezentance, ki je na evropskem prvenstvu zasedla sedmo mesto.

Med ženskami je 3. mesto pripadlo članici novogoriškega šahovskega kluba Jane Krivec iz Deskel, ki je zadnja leta podrejala svojo prvo šahovsko pot študiju, zdaj pa jo uskljuje z znanstvenoraziskovalnim delom. Osvojila je najvišji šahovski naslov, naslov velemojstrice. Na ekipnem evropskem prvenstvu je pripomogla k uvrstitvi slovenske reprezentance na šesto mesto.



Špela Ponomarenko

Med ekipami je 2. mesto pripadlo nogometnemu društvu F.C. Koper, ki je pod vodstvom trenerja Vlada Badžima znova presenetil slovensko javnost. Klub temu, da so pred lanskim sezono ostali brez pol ekip, so z mladimi, pretežno doma vzgojenimi igralci obranili slovenski nogometni pokal. Tudi v jesenskem delu prvenstva so klub napovedim, da se bodo borili za obstanek, zasedli tretje mesto.

Tretji so bili v izboru koprški rokometniki Cimosa. V državnem prvenstvu so zasedli tretje mesto in se tudi v novem prvenstvu borijo za najvišja mesta na lestvici. V pokalu EHF so se prebili v četrtni krog.

Med ekipami je 2. mesto pripadlo novogoriškiemu šahovskemu klubu Jane Krivec iz Deskel, ki je zadnja leta podrejala svojo prvo šahovsko pot študiju, zdaj pa jo uskljuje z znanstvenoraziskovalnim delom. Osvojila je najvišji šahovski naslov, naslov velemojstrice. Na ekipnem evropskem prvenstvu je pripomogla k uvrstitvi slovenske reprezentance na šesto mesto.

Posebna nagrada za uspehe:

SKLAD MITJA ČUK

Mogoče nikoli ni bilo pisanje utemeljitve za kako nagrado na športnem področju tako občuteno in prepričljivo objektivno kot tokrat, ko bomo priznanje podelili Skladu Mitja Čuk za dosežke na športnem področju.

To naše – vsekakor preskomerno – priznanje je priznanje resnično vsem pri Skladu: športnicam in športnikom, njihovim trenerjem in vodstvu organizacije.

Ko ob nastopih športnikov Skladu na košarkarskih igriščih, atletskih stezah in drugie gledamo nasmejane in sproščene obrazne nastopajočih, ki suvereno – v tekmovalnem smislu – preizkušajo vse to, kar so se naučili, moramo z veliko hvalo pomisliti na vse, ki so s temi športniki opravili ogromno in neprecenljivo delo.

Vedeti moramo, da jih je pri tem vodila strokovnost, predvsem pa velikanska ljubezen, taka, ki ni dana vsakomur.

Zato, iskrene čestitke Skladu Mitja Čuk! Iskrene čestitke, dragi športniki Skladu! Naj vas še naprej tako iskreno preveva olimpijska misel, ki govorji o tem, da je bistveno to, da smo zraven, da nastopamo, da ne iščemo zmagę za vsako ceno, ampak smo srčno pripravljeni na odkrito, pošteno in prijateljsko soocanje.

NAGRADE ZSŠDI

Sportni delavci

SIMON KOMJANC

Prav lahko ga imamo za enega stebrov novogoriškega športnega prostora, saj je tej dejavnosti predan tako rekoč z dušo in telesom. V mladih letih se je navdušil za odbojkarsko igro in teži panogi ostaja zvest vse do danes. Po lepi, dokaj bogati igralski karijeri, je kaj kmalu postal član društvenih odborov pri Športnem združenju Olympia, kjer je v štirileti 92 – 96 sprejel tudi predsedniško vlogo. Klub veliki zapislosti in kroničnemu pomanjkanju časa – Simon Komjanc je namreč zelo uspešen gospodarstvenik – se ni nikoli izneveril domaćim barvam in se ni nikoli od njih oddalil. Še danes daje namreč svoj bogat strokovni doprinos v odboru in na mlade rodove, ki so danes na čelu društva, preliva svoje pridobljeno znanje in izkušnjo.

ŠZ Olympia je danes ena trdnejših postojank slovenstva v novogoriškem prostoru in z našega zornega kota gledano, eden nemadomestljivih členov slovenskega športa v Italiji. V vsem temu je prav gotovo dal svoj veliki doprinos tudi naš letosnjki načrtni.

ROBERT MILIČ

Namizni tenis je ena tistih športnih panog, ki so našemu športu prinesli veliko prepoznavnost in v sklopu italijanskega športnega sveta izrazito vidljivost. In

ko govorimo o našem namiznem tenisu, moramo govoriti predvsem o Športnem krožku Kras, predvsem pa o Krasovih namiznosteniških šoli, ki je v letih na vrgla društvo celo vrsto državnih naslovov, mednarodnih uveljavitev in je lahko vsem nam v ponos. Vsi ti uspehi pa niso zrasti kar sami po sebi, samo ob dobri volji in športni vnetni vseh v društvu! Za uveljavljivami

se skriva predvsem velika strokovnost trenerskega kadra, ki se zna posodabljati, rasti in vse znanje na pravilen način kiparno posredovati svojim športnikom.

Med tistimi, ki imajo veliko zasluga za društveno rast je prav govorito Robert Milič, trener, ki ima, že po značaju, vsekakor raje de-

povzpelo do državnega nivoja in če v tržaški pokrajini, kjer košarka spada med "kraljevske" discipline, odigrava tako vidno vlogo, je vse to nedvomno tudi njegova zasluga.

In če je res, da je košarka njegova disciplina, je tudi res, da kot športni organizator zna gledati tudi širše: priznati mu moramo

naše pojme, skorajda izjemni uspehi.

Državna prvakinja v miniodbojki v zdaj že oddaljenem letu '87, državna prvakinja s svojo solo Frana Erjavec na Mladinskih igrah, članica mladinske deželne reprezentance, nositeljica kar šestih deželnih naslovov v mladinskih kategorijah,

stavno ne more več živeti. Njegova športna kariera je bogata, v amaterskem in polprofesionalnem nogometnem svetu, celo vrhunska, saj je uspešno igral v elitni pa tudi v meddeželni ligi. Za veliko predanost nogometni igri in za vztrajnost pri nastopanju mu letos podeljujemo nagrado z željo, da bi še vztrajal in takoj rekord vnesel še nekaj bogatih strani.

Posebna nagrada za uspehe:

SKLAD MITJA ČUK

Mogoče nikoli ni bilo pisanje utemeljitve za kako nagrado na športnem področju tako občuteno in prepričljivo objektivno kot tokrat, ko bomo priznanje podelili Skladu Mitja Čuk za dosežke na športnem področju.

To naše – vsekakor preskomerno – priznanje je priznanje resnično vsem pri Skladu: športnicam in športnikom, njihovim trenerjem in vodstvu organizacije.

Ko ob nastopih športnikov Skladu na košarkarskih igriščih, atletskih stezah in drugie gledamo nasmejane in sproščene obrazne nastopajočih, ki suvereno – v tekmovalnem smislu – preizkušajo vse to, kar so se naučili, moramo z veliko hvalo pomisliti na vse, ki so s temi športniki opravili ogromno in neprecenljivo delo.

Vedeti moramo, da jih je pri tem vodila strokovnost, predvsem pa velikanska ljubezen, taka, ki ni dana vsakomur.

Zato, iskrene čestitke Skladu Mitja Čuk! Iskrene čestitke, dragi športniki Skladu! Naj vas še naprej tako iskreno preveva olimpijska misel, ki govorji o tem, da je bistveno to, da smo zraven, da nastopamo, da ne iščemo zmagę za vsako ceno, ampak smo srčno pripravljeni na odkrito, pošteno in prijateljsko soocanje.



Nagrajeni ZSŠDI (od leve): Simon Komjanc, Robert Milič, Renato Štokelj, Katja Vodopivec, Dario Kovic in Stanka Čuk za Sklad Mitja Čuk

PRINCIC

lo kot pa besede, trener, ki je v letih spravil do vrhunskih uveljavitev celo vrsto Krasovih športnici in športnikov. Letošnje priznanje predstavlja le skromno zahvalo za vse, kar je Robert Milič našemu športu že dal in je obenem vzpodbuda, da bi našemu športu ostal zvest še naprej.

RENATO ŠTOKEĽ

Kar nekaj desetletij je Renato Štokelj ena vidnejših in strokovno najbolj izdelanih odborniških osebnosti v našem slovenskem športu v Italiji.

Njegova velika ljubezen je košarka in prav temu športu je od vedno pripravljen posvečati največ svojih organizacijskih spretnosti, truda in energij. Če je danes Košarkarski klub Bor ena najbolj čvrstih in utrjenih športnih enot v našem športu, če se je društvo

široko kulturno razgledanost in sposobnost širšega razmišljanja tudi o usodi našega športa na sploh. Njegove analize in debatni trenutki so vedno umirjeni, strokovno uravnani, nikoli zaledavi in banalni.

Prav zaradi tega lahko postavljamo Renata Štoklja ob bok najbolj podkovanim in najbolj uspešnim športnim zanesenjakom – odbornikom našega zamjenskega športa.

Sportna kariera

KATJA VODOPIVEC

Prav gotovo ji danes že lahko upravičeno pripisujemo naziv enega trdnejših temeljev naše ženske odbojke. Katja se je temu športu zapisala z dušo in telesom, neprerljivo nastopa že več kot 20 let in njena športna pot je res posuta z velikimi, za

uspešna standardna igralka v postavah Odbojkarskega društva Bor in drugih združenih ekip: vse to so le kratki detajli njene uspešne odbojkarske poti.

Svoje bogate izkušnje preliva na mlajše robove in jim je obenem za zgled, kaj lahko športnik dosegne, če izbrano panogo vzljubi in se ji preda s srčnostjo in navdušenjem.

DARIO KOVIC

Če je nekdo tako predan športu, da je neprerljoma že skoraj 30 let aktivен, je to res znak velike ljubezni, velikega navdušenja in zvestobe, ki prav gotovo že spada v knjigo rekordov. V to knjigo bomo danes napisali nogometnico Dario Kovico, doma iz Sovodenj ob Soči, ki se je igral z žogo zapisal že kot osemletni fantič in nogomet tako vzljubil, da brez njega – kot kaže – eno-

ZLATA KNJIGA

Športnik leta

1971 - 1. Sonja Milič (namizni tenis), 2. Vojko Cesar (atletika), 3. Klavdij Veljak (odbojka)
1972 - 1. Sonja Milič, 2. Nino Maver (kolesarstvo), 3. Silvana Vesnauer (namizni tenis)
1973 - 1. Sonja Milič, 2. Silvana Vesnauer, 3. Jordan Marušič (košarka)
1974 - 1. Ivan Plesničar (nogomet), 2. Božič Grilanc (odbojka), 3. Vojko Slavec (planinštvilo)
1975 - 1. Sonja Milič, 2. Zdenko Hrovatin in Pavel Sedmak (oba kotalkanje)
1976 - 1. Sonja Milič, 2. Pavel Sedmak, 3. Irena Tavčar (atletika)
1977 - 1. Irena Tavčar, 2. Sonja Milič, 3. Pavel Sedmak
1978 - 1. Irena Tavčar, 2. Sonja Milič, 3. Boris Vitez (košarka) in Gianni Legiša (rolkanje)
1982 - 1. Gorazd Pučnik (atletika), 2. Marko Ban (košarka), 3. Sonja Milič Ekipa: 1. Jadran (košarka)
1983 - 1. Gorazd Pučnik, 2. Samo Kokorovec (kotalkanje), 3. Boris Vitez Ekipa: 1. Jadran (košarka)
1984 - 1. Samo Kokorovec, 2. Boris Vitez, 3. Marko Ban - Ekipa: 1. Kras (namizni tenis ženske), 2. Jadran (košarka), 3. Meblo (odbojka ženske)
1985 - 1.



Sport

NOGOMET - Svetovno klubsko prvenstvo

Kakà režiser zadetka, Seedorf pa izvajalec

V nedeljo v finalu z Boca Junior - Ista finalista že leta 2003, ko so zmagali Argentinci

JOKOHAMA - V nedeljskem finalu tretje izvedbe klubskega svetovnega prvenstva se bosta po pričakovanih pomerili evropski klubski prvak Milan in argentinska Boca Juniors. Včeraj so v polfinalu italijanski nogometniški Milana premagali japonsko moštvo Urawa Red Diamonds z 1:0 (0:0). Režiser edinega zadetka v 68. minutu je bil Kakà, ki je preigral japonsko obrambno vrsto na levi strani. Brazilcevo podajo je z leve Nizozemec Clarence Seedorf hladnokrvno pospravil v mrežo.

Tekma je bila že v prvem polčasu povsem enosmerna: 62-odstotna posest Milana v prvih 45 minutah je jasen dokaz, kdo so bili glavni protagonisti polfinala. Italijansko moštvo je v prvem polčasu »razorilo« Japonce s kratkimi podajami z enim do tikom, najlepše priložnosti za zadetek pa so zamudili Andrea Pirlo, Massimo Abrosini in Seedorf. Prvi je zapretil iz prostega strela, drugi po potu z glavo, močan strel Nizozemca pa je japonski vratar Rjota Cuzuki zaustavil s skrajnimi močmi. V začetku drugega polčasa je Seedorf dvakrat poskušal zatresti mrežo, tretji še Gilardino, a brez uspeha. Šele Kakà (-s Seedorfom) je končno ponesel italijansko moštvo v vodstvo, ki sta ga na koncu okreplila še Inzaghi in Maldini, ki je tako dohitel bivšega soigralca Costacurto s petimi nastopi na medcelinskih pokalah. Edino pravo priložnost pa so si gostitelji prigrali prek brazilskega nogometnika Washingtona, a je bil Dida na pravem mestu.

Drugi finalist - Boca Juniors si je vstopnil v finale prigrala že v sredo, ko je v Toku premagala tunizijsko moštvo Etoile du Sahel z 1:0.

V finalu se bosta pomerili starci znani, ki sta moči merili že leta 2003, ko je šlo

Edini zadetek v polfinalu je dosegel Nizozemec Seedorf. Odlično podajo je prejel od brazilskega nogometnika Kakja, ki je suvereno prigral obrambo vrsto Japoncev

ANSA



še za medcelinsko prvenstvo. Pred štirimi leti je bila boljša argentinska Boca, ki je slavila po enajstmetrovkah. Zadnji dve lovoriki sta odšli v Brazilijo po zaslugu Sao Paula, ki je ugnal Liverpool, in Internacionala, ki je premagal Barcelono.

Za nogometniški Milana je to prvi nastop na svetovnem klubskem prvenstvu. Na medcelinskem pokalu, ki so ga nepretrgoma prirejali od leta 1960 do leta 2003, je Milan trikrat slaval (1969, 1989 in 1990), štirikrat pa ostal praznih rok (1963, 1993, 1994 in 2003).

Zmagovalec letosnjne izvedbe bo pre-

jel 5 milijone dolarjev (skoraj 3,3 milijonov evrov), drugo uvrščeni pa 4 milijone dolarjev, ostali pa 2,5 oz. 2 milijona. V primeru zmage evropskega klubskoga prvaka Milana, bo slednji prejel še dodatne denarne nagrade v višini 2 milijonov evrov.

Na svetovnem prvenstvu je svoj test doživel nova nogometna žoga z magnetnim mikročipom, ki sodniku sporoča, ali je žoga prešla golovo črto ali ne. Mednarodna nogometna zveza naj bi jo začeli uporabljati na vseh svojih tekmovanjih, tudi na svetovnem prvenstvu leta 2010 v Južnoafriški republiki.

KOŠARKA

Siena v Ljubljani pokazala zobe

Union Olimpija - M. Siena 80:86 (22:21, 17:15, 21:19, 20:31)

UNION OLIMPIJA: Dončić 6, Dragić 22, Rizvić 8, Milič 21, Hukić 12, Zupan 8, Taylor 3.

M. SIENA: McIntyre 20, Ilievski 3, Eze 4, Sato 10, Thornton 13, Lavinović 10, Kaukenas 21, Ress 3, Stoenrook 2.

Nepremagljiv Montepaschi Siena je pregazil tudi ljubljansko Union Olimpijo, ki se je sicer štirideset minut krčevito upiral. Protagonist srečanja je bil ameriški branilec McIntyre, ki je bil nesporni junak šeste zmage italijanske ekipe.

V prvi četrtni so si zmajti prigrali najvišjo prednost devetih točk (20:11). Po delnem nizu 10:0 za italijansko ekipo je siena prešla v vodstvo. Tam je ostala tudi večino druge četrtnine, dokler niso Zmajci v zadnjih minutih obrnili rezultat in odšli na veliki odmor s prednostjo treh točk (39:36). Ljubljanci so še v 25. minutih zaostajali z 39:43, toda je v režiji Miliča in Dragića sledil delni izid 12:0, kar je privedlo slovenske podprtve na 51:43. Italijani nasprotnikom nikakor niso pustili otipljive prednosti, v pičlih 60 sekundah prišli na 51:50, po minuti odmora in trojki McIntyra pa povedli s 53:51. Borbenost in spodbujanje s tribun pa je poneslo ljubljancane ob koncu tretje četrtnine na 60:55. Tekmo pa je naposled odločil McIntyre, ki je štiri od šestih trojk dosegel v zadnji četrtni. Siena je najprej izenačila na 64:64, nato pa tekmo rutinirano pripeljala do konca.

Krašivec odstopil

Tomo Krašvec ni več trener Kraškega zidaria. Po sobotnem porazu proti Rogli je odstopil, namesto njega pa bo slovenskega prvoligaša vodil hrvaški trener Dražen Braković, pred časom tudi selektor gruzijske reprezentance.

Damjan tretjič peti

BELJAK - Na četrti posamični preizkušnji za svetovni pokal v smučarkih skokih je spet slavl Avstrijec Thomas Morgenstern, drugi je bil Finec Ahonen, tretji pa še en Avstrijec Gregor Schlierenzauer. Najboljši slovenski skakalec Jernej Damjan pa je še tretjič pris stal na petem mestu, potem ko je bil takoj kot v Kuusamu in Trondheimu po prvi seriji tretji. Do svojih prvih letošnjih točk je z 29. mestom prišel Primoz Plik, ostali pa se niso uvrstili v finale.

Kopitar na »vroči listi«

CHICAGO - Anže Kopitar je dosegel proti Chicagu tretji zadetek in znižal izid na 4:3. A to ni bilo dovolj, da bi Los Angeles zmagal, saj je naposled Chicago zadel še dvakrat (6:3). Slovenski hokejski as je v tem času zabil 6 golov in prispeval prav toliko podaj. Po 31 tekmacah v letošnji sezoni ima 32 točk (15+17). Izjemne predstave so 20-letnega Hruščana uvrstitev na lestvico petih trenutno najbolj vročih igralcev na uradni strani Lige NHL.

NBA: Udrik najboljši

NEW YORK - Od slovesnih igralcev je bil v ligi NBA najbolj učinkovit Beno Udrih, saj je dosegel 16 točk, prispeval tri podaje in skoke ter bil skupaj z Ronom Artestom prvi strelec Sacramento. Sacramento pa je po pričakovanju izgubil v Bostonu z 78:90. Toronto Raptors, kjer igra tudi slovenski reprezentant Rašo Nesterovič, je po štirih letih premagal Dallas z 92:76. Rašo pa je prispeval 10 točk in skok. Pričmož Brezec pa je igral 18 minut (2 točki in 3 skoke): njegova ekipa Charlotte je premagala Los Angeles s 108:103.

NOVI GREZAR

Olimpijske igre v Trstu?

DIMITRIJ KRIŽMAN

Sredi puščave je lahko oaza – v dobesednem pomenu; lahko pa tudi katedrala – v prenesenem pomenu. Ob pompozni obelodanitvi smeje športne vijize, ki jo za Trst imata podžupan Paris Lippi in odbornik za javna dela Franco Bandelli, bi lahko kdo upravičeno pomisli, da se bodo res uresničile besede iz pondeljkovega razpredanja na gradbišču atletskega stadiona Grezar: »Po stadionu Rocca, športni palači Pala Trieste, nove mu bazene Bianchi in bodočem stadionu Grezar bo Trst postal pravo športno središče, ki bo lahko gostil najrazličnejša športna tekmovanja.« Tako Lippi. Resnica vendarle ni taka.

Novi atletski stadion Grezar bo imel, kot smo zvedeli, dvojna zaletišča in metalne kroge, kar je seveda odlično. Imel bo tudi tribune za cei pisi 12 tisoč gledalcev. Tu pa se začenjam nesmisli. Pavilin mednarodne atletske zvezne (IAAF) namreč predvideva, da je za tekmovanja dolocene ravni (ne le olimpijske igre, pač pa tudi različna mladinska celinska prvenstva) poleg stadiona, na katerem potekajo tekmovanja, še pomožni stadion. Ni treba, da je ravno lukuzsen, lahko ima proga tudi le šest stez. Za primerjavo, v ljubljanski Šiški, kjer tribune popularnega stadiona ob Kamniški progi sprejmejo nič več kot 3000 gledalcev, je zraven ravno tako lepo urejeno pomožno igrišče, pod tribuno pa je za zimske ča-

se pokrita proga. Dejansko je Ljubljana v preteklosti gostila tekmovanja določene ravni – evropska mladinska prvenstva ali Balkanske igre, na katerih so se tudi postavljali svetovne rekorde. Bi Jordanka Donkova tekla 12.26 na 100 z ovirami, če se ne bi predhodno lahko ogrevala na pomožnem igrišču?

Torej, ali bo na novem Grezaru nekaj manjkalno ali pa bo nekaj odveč. Če Lippi res misli, da bi Trst kdaj gostil recimo Sredozemske igre ali evropsko mladinsko prvenstvo, manjka pomožno igrišče. Če bo stadion namenjen rekreativni atletiki, so take imponantne tribune seveda povsem odveč.

Ne delam si utvar, da je politična barva kaj prida odločilna pri smotrnosti gradnje tržaške športne infrastrukture. Vsaj trije izmed naštetih objektov so namreč hudo hudo predimenzionirani in niso zrasli na izključno desno-sredinskem zelniku. Potrdilo za to je konec koncov tudi dejstvo, da je opozicijo zelo motilo odstranjevanje klopc na Trgu Venezia, 13 milijonov evrov za investicijo recimo temu polovaličnemu koristi, kakršna je novi Grezar, pa ni doživel konkretnejših pomislev. Seveda dopušcam tudi žarek sonca! Recimo to, da se bo Bavisela tako uveljavila, da bo njen retro-running na Grezar resnično privabil 12 tisoč gledalcev. (dimkrizman@yahoo.it)

ODBOJKA - Slovenski prvak preseneča v Ligi prvakov

Blejci so z uglednima »skalpoma« že presegli načrte

V sredo je odbojkarski klub ACH z Bleda v tretjem krogu F skupine lige prvakov odpravil Paris Volley in tako v svoji prvi sezoni v najelitnejši evropski ligi utrdil drugo mesto na lestvici. Po tekmi smo se pogovorili s trenerjem in z liberom - po naši oceni najboljšim igralcem tekme - Blejcem. Izvrsti liber ACH z Bleda **Sebastjan Škorc** se je seveda veselil morda nepričakovane, a navsezadje zaslužene zmage, po pet nizov trajajočem srditem boju:

»Tekma je bila nadvise izenačena in vzdružje na nej je bilo enkratno. Čestitati je treba številni publiki, ki nas je neprekiniteno bodrila vseh pet nizov. Pred sabo smo imeli nasprotnika, ki je v sezoni 2001 postal evropski prvak in že vrsto let nastopa v ligi prvakov. Gre torej za veliko zmago in osebno je še toliko slajša, saj smo premagali klub, kjer sem preživel eno sezono.«

Da je bil sprejem Blejcev večji del srečanja boljši od francoskega pa gre večja zašluga tudi liberu:

»Odbojka je res nepredvidljiv šport. Drugi set smo izgubili kljub veliko boljši igri v polju, petega pa slavili, čeprav se je pri izidu 8:5 že zdelo, da je položaj brezupen.«

Za italijanske razmere je skorajda nepojmljivo, da se ekipa seli iz svojega v drugo mesto in je odziv publike tak, kar kor smo ga videli v Ljubljani. Počutili ste se res kot doma...«

»Res je neverjetno. Naš klub je z Bleda, selimo se v Ljubljano in napolnimo do zadnjega kotička Tivoli: to rkaže, da je naša ekipa, ekipa celotne Slovenije. Smo prvo slovensko društvo, ki se je prebilo v to spremenjeno ligo prvakov. In imamo že dva skalpa, Noliko Maaseik in Paris Volley, tako da je treba čestitati vodstvu kluba, igralcem in publiki. S tem zmagama gre ned-



Trener Dragutin Baltič

vomno oceniti za pozitiven nastop v ligi prvakov, ne glede na to, če bomo dosegli uvrstitev v nadaljnjo fazo. Naslednji teden igramo v Pariz in z zmago bi si skorajda zagotovili uvrstitev, saj je Dinamo Moskva (zanj igra tudi Matej Černic, op.ur.) premičan tako za nas kot za Francoze in Belgice.«

Nazadnje pa še vaše mnenje o Gorjanu Aljoši Orlu, ki se vam je letos pridružil.

»Zelo dobro se je vključil v ekipo, si cer danes ni veliko igral, zaželim pa mu, da bi si v prihodnje izboril nekaj več prostora in da bi odigral čim boljšo prvo sezono v Sloveniji.«

Trener Blejcev **Dragutin Baltič** je najprej ocenil srečanje: »Bila pa je prava frontalna borba. Oboji smo igrali zagrizeno. Nad njihovimi izkušnjami pa je prevladal naše srce, ob podpori publike. Zelo dobro smo servirali, manj pa smo bili uspešni v bloku. Morda plačamo še davek



Liber Sebastjan Škorc

neizkušenosti. Če nam uspe odpraviti padce koncentracije potem smo na dobrem.«

Trenerja Bleda pa smo ravno tako hoteli vprašati za mnenje o goriškem odbojkarsku Aljoši Orlu. Proti Parižanom je sicer igral le nekaj točk v četrtem nizu in v napadu dosegel edino točko:

»Aljoša je v ekipi zelo priljubljen. Je res dober fant in na treningih marljivo in zelo dobro trenira. Objektivno ima v tem delu sezone bolj malo priložnosti za igranje, saj je na njegovem igralnem mestu precej kakovostnih igralcev. Ampak mislim, da si boso tako pozitivnim pristopom uspel izboriti kako priložnost več. Prepričan sem, da bo letos največ napredoval v svoji karieri, saj ima okoli sebe nekaj izvrstnih igralcev, ki mu stalno delijo koristne nasvete. Konkurenca je velika, dela se veliko: mislim, da mu to odgovarja. Ob tem je sedaj okreval po majhnih težavah z ramo, ki so ga omejevale.« (Iztok Furlanič)



NAŠ POGOVOR - Rokometna tržaška ekipe Pallamano Trieste Marko Sardoč

»Če bi se zamejci posvetili rokometu, bi imeli ekipo v A-ligi«

Igral je v prvi slovenski in prvi italijanski ligi - Jadran je zasenčil dobre rezultate zgoniškega Krasa

Pivot tržaškega rokometnega tretjeleta Pallamano Trieste Marko Sardoč se lahko pohvali z res bogato športno karierno. Igral je v prvi italijanski in prvi slovenski ligi. Slovensko prvenstvo spada med najbolj kakovostne v Evropi (oziroma na svetu). Celjska ekipa (že evropski prvak) je stalna članica lige prvakov. Pravi rokometni Milan. Višek Markove kariere je bilo prav gotovo osvojeno drugo mesto s hrgeljskim Andor-Jadrom, predhodnikom Gold Cluba. Takrat je zdaj 37-letni rokometni iz Prečnika igral skupaj z reprezentantom Janezom Likavcem. »Veliko sem se naučil od njega,« ga je pohvalil 180 centimetrov visoki in 93 kilogramov težki Marko.

Zakaj si se odločil za rokomet?

»Rokomet sem vzljubil v srednji šoli (Srečko Kosovel na Opcinah op. ur.). Tam smo igrali s profesorjem Peterlinom in na mladinskih igrah smo bili vsakič uspešni. Ko so pri Krasu v Zgoniku ustanovili rokometno sekcijo, sem se jim takoj pridružil. Še prej sem eno sezono igral košarko pri Poletu. Z mladinsko ekipo Krasa smo se na državnih ravnih uvrstili na 4. mesto. Treniral nas je tudi Vojko Lazar, ki vodi zdaj Gold Club. Z njim sem veliko napredoval, saj sem treniral tudi posebej: pol ure prej in pol ure po treningu. Po končani vojaščini sem se tudi preizkusil pri tržaškem Cividinu. Igral pa sem zelo malo.«

Zatem si se odločil za kakovostni skok...

»Poklicali so me v Hrgelje, k ekipi Andor Jadran. Tu sem igral dve sezoni. Zbrali smo eno drugo in eno tretje mesto. Dobro se spominjam dvobojev z nepremagljivimi Celjanji. Po hrgeljskem oklepaju pa je sledil daljši odmor.«

Odmor?

»Miroval sem dobro šest let.«

Na višku kariere.

»Tako je pač bilo. Imel sem druge prioritete. Sledil je povratak na rokometna igrišča. Najprej znova h Krasu in zatem, ko je pri Krasu vse propadlo, znova čez mejo, v Sežano (v drugo in tretjo ligo). Po koncu lanske sezone me je poklical športni vodja tržaškega kluba Giorgio Oveglia, ki je bil nekoč tudi moj soigralec, in me povabil, naj se znova preizkusim v Trstu. Pravzaprav sem že razmišljal o upokojitvi. Temeljito sem premislil in mu odgovoril pritrdilno.«

Kakšni so spomini na zgoniški Kras?

»Bili smo zelo dobra skupina. Odlična klapa. Imeli smo tudi zelo dobre rezultate. Takrat pa je bil na zamejski sceni glavni aktor Jadran. Košarkarski uspehi so zasenčili rokometne.«

SK DEVIN - Jutri dve pobudi

Smučarski nastop in božično srečanje

V Nubrežini sklepna tekma projekta Šola šport, božičnica pa bo v Slivnem

SK Devin bo jutri pripravilo kar dve pobudi. V jutranjih urah bo z začetkom ob 10. uri na plastični proggi v Nubrežini sklepna tekma prvega dela projekta Šola šport, ki ga prirejata SK Devin in SCI CLUB 70 v sodelovanju in pod pokroviteljstvom Občine Devin Nubrežina.

To je že tretja izvedba projekta, ki je namenjen učenju smučanja in se ga udeležujejo učenci 2. in 3. razredov slovenskih in italijanskih osnovnih šol devinsko-nubrežinskega didaktičnega ravnateljstva ter tokrat tudi razred zgoniške osnovne šole.

Po osmih dveurnih lekcijah, ki so potekale v okviru šolskega urnika in pri katerih je sodelovalo kar 140 osnovnošolcev, kar predstavlja za organizatorje veliko breme, pa tudi zadostenje, bodo mali smučarji pokazali česa so se naučili s spustom med vratci v dolino.

Tako po končani tekmi bo sledilo nagrajevanje, vsi bodo prejeli priznanje za udeležbo pri tej vzgojno-didaktični pobudi. Drugi del projekta bodo

Rokomet v zamejstvu ni našel roditvenih tal.

»Na žalost ne, čeprav nas je kar nekaj zamejcev, ki igramo na solidni ravni. Omenil bi Ivana Kerpana in Davida Sedmaka ter še nekaj mlajših rokometarjev, ki nastopajo pri mladinskih ekipah tržaškega kluba Pallamano Trieste. Srednja šola Srečko Kosovel, ki je prava kovačica rokometarjev, se je že večkrat uvrstila na državno fazo mladinskih iger. Posebno pri naših košarkarskih, odbojkarskih in nogometnih društvih je in je bilo kar nekaj dobrih športnikov, ki bi lahko bili zelo dobri rokometarji. Če bi se v zamejstvu posvetili le rokometu, bi prav gotovo imeli dobro ekipo v elitni A ligi. Podobno kot Nemci na Južnem Tirolskem. Pri Krasu pa so se raje odločili za namizni tenis. Pred leti so celo pri Boru poskusili ustanoviti rokometno ekipo. Poskus pa je klavrn propadel. Nisem pa še obupal in upam, da bomo zamejci prej ali slej le imeli dobro rokometno ekipo.«

Pri Krasu?

»V Zgoniku bi se dalo znova reorganizirati rokometno sekcijo.«

Kako bi ocenil Ivana Kerpana in David Sedmaka?

»Sta dobra in perspektivna rokometna. Kerpan je skorajda standardni član prve ekipe, Sedmak pa s člansko ekipo le trenira. Oba morata še veliko trenirati in predvsem vztrajati, saj imata možnost za nastop v prvi ligi.«

Je bil prvi stik z bolj kakovostnim slovenskim rokometom bolče?

»Spoln ne, ker sem že vedel, kaj me čaka. Slovenski rokomet je veliko bolj dinamičen in grob. Nisem pa imel večjih težav, ker smo pri Krasu stalno sodelovali z ekipami onstran meje.«

In rokomet v Italiji?

»Kakovost pada iz sezone v sezono. Sponzorji se umikajo in posledično je tuđi reprezentanca vsako leto slabša.«

Kdaj misliš obesiti čevlje na klin?

»O tem sem že razmišljal (smeh). Boli me po vsakem treningu. Rad bi končal letošnjo sezono, potem se bom odločil.«

Se boš mogoče preizkusil na trenerski klopi?

»Lepo bi bilo. Prav gotovo bom še naprej ostal zvest rokometu.«

Pri tržaški ekipi vas je kar nekaj slovensko govorečih igralcev, poleg tebe in Kerpana sta to še Nadoh in trener Radojkovič. Se med seboj pogovarjate »po našč?«

»Med nami govorimo slovensko. Tudi trener nam nasveti daje v slovenščini.«

Jan Grgič

Marko Sardoča se na tržaškem parketu hitro prepozna, saj vsakič obuje telovadne copate rumene barve

KROMA



KOŠARKA - Basketball championship Alpe Adria

Ob Slovencih, Italijanih in Hrvatih tudi ekipe iz Bosne in Črne gore

Basketball Championship Alpe Adria (BCAA) je zanimiv mednarodni turnir, ki ga že četrto leto zapored organizira športno društvo Koš iz Kopra, izvedbo posameznih srečanj in tekem pa režirajo izmenično sodelujoča društva. Že štiri leta so delujejo na turnirju ob slovenskih in hrvaških klubih tudi naši košarkarji. Letos je mednarodni iziv sprejelo ŠZ Jadran, ki je pirjavilo dve ekipe. V kategoriji junior C nastopajo košarkarji letnikov '96 in '97, ki trenirajo pri društvi Sokol in Dom (na turnirju pa nastopajo pod imenom Jadran), v kategoriji junior TOP 15 pa igralci letnikov '92 in '93, torej jadranovci, ki sicer nastopajo v ekipi U17. »Gre za zanimivo izkušnjo, ki nam omogoča, da navežemo stike z ostalimi klubi. Obenem pa je to priložnost, da srečamo tudi starejše hrvaške in slovenske legende, ki so se od igralcev prelevili v vodje klubov ali trenerje,« je pojasnil Marko Ban, koordinator turnirja pri Jadru.

Med najmlajšimi nastopa 21 ekipo, ki se ločeno po skupinah srečujejo enkrat mesečno na nedeljskih turnirjih. Ob Jadranu nastopa še Portonone in Azzurra, dvanajst slovenskih in štiri hrvaške ekipe. Ekipi košarkarjev pod 15. letom (junior TOP 15) pa nastopajo v srednjem vzhodnem delu Alpe Adrie na skupini ŠD Koš iz Kopra in podprtih Union Olimpija; v severni Azzurra, Stoja (Pula), Parklji iz Ljubljane in Titjan (Pazin). Novost letos je izvedbe predstavlja vzhodna skupina, v katero se je prijavilo šest ekip iz Bosne in ena iz Črne gore: Bonus Mikšić, Bosna Sarajevo, Slati Leotar Trebinje, Falcons Tuzla in Igoklea Partizan Aleksandrovac. Ekipi bodo do aprila odigrale osem tekem: prva iz vsake skupine se bo neposredno uvrstila v polfinale, druga iz severne in južne skupine pa v četrtna.

Mednarodni turnir BCAA vključuje še dve starostni kategoriji, junior A (93 in mlajši) ter junior B (94 in mlajši). Mednarodni turnir BCAA vključuje še dve starostni kategoriji, junior A (93 in mlajši) ter junior B (94 in mlajši).

V torek so jadranovci v skupini TOP 15 odigrali prvo srečanje proti Rijeki.

Jadran ZKB - KK Kastav (Rijeka)

86:64 (18:12, 22:18, 19:13, 27:21)

JADRAN: Škerl 4, Dellisanti 7,

Rauber 13, Zaccaria 6, Longo, Sacher, Dell'Anno, Rizzo 20, Ban 31, Bernetič 5, Husu. TRENERJA: Jerjević in Ambrosi. ON: Jadran 18, Kastav 16. 3 točke: Ban 3, Rizzo 2, Dellisanti 1, Rauber 1.

Deželno prvenstvo U19

Bor Nova Ljubljanska banka - Acli Fanin 75:79 (12:25, 36:40, 46:69)

BOR: Capogrosso 6, Pertot 13, Gombač 1, D'Ambrosio 18, Erik Filipac 7, Devčič 20, Petaros 8, Vigin 4, trenerja Fabio Sancin in Dejan Faraglia. PON: Pertot TRI TOČKE: Devčič 3, Pertot 2, D'Ambrosio 1.

Borovi mladinci so proti solidnemu, toda premagljivemu Acliju izgubili zaradi preveč nihajočega učinka. V prvi četrtini so gostje spravili malodane vse skozi mrežico in zanesljivo povedli. Domača vrsta je v drugem delu zaigrala odlično in z agresivno consko obrambo po celem igrišču z delnim izidom 12:0 tudi povredila z 32:30. Tretja četrtina (delni izid 10:29 za nasprotnike) je bila za gostitelje najslabša, saj so delovali skrajno neučinkovito na obeh straneh igrišča. Acli je tako dosegel visoko vodstvo, ki pa so ga varovanci trenerjev Sancina in Faraglie z novo značajno reakcijo v poslednji četrtini skorajda v celoti spet nadoknadi. Točki pa sta vendarle pripadli gostrom, našim pa je treba priznati, da ne nikoli popustijo, čeprav je v njihovi igri še vse preveč pavz. Med posamezniki gre ob glavnih strelcih omeniti pogumen nastop Erika Petarosa in Alessandra Viginija pod košem.

Disciplinski ukrepi deželne nogometne zveze

Dežena nogometna zveza je najvišjo kazensko prejšnjega kola namenila nogometnu Primorcu Marcu Cadelu, ki je bil kaznoval s prepovedjo igranja za dva kroga. Adriano Trampus (Sovodnje) je bil v nedeljo izključen in je dobil prepoved enega kroga igranja. Clay Di Benedetto (Primorec) si je en krog počitka prislužil zaradi četrtega opomina, prav tako Aron Mihelčič (Zarja Gača). V drugi amaterski ligi bosta pri Bregu dva kroga mirovala Simone Barbato in Riccardo Bernobi.

ODOBJKA - 1. ŽD

Za Sočanke je bila Azzurra pretrd oreh

Millennium Azzurra - Soča 0:3 (25:8, 25:21, 25:12)

SOČA: Bevčar 0, Canauli 0, Černic 0, Gabbana 2, Galizia 1, Gergolet 1, Kogoj 2, Visintin 4, Moro in Brumat n.v. TRENER: Uršič.

Sočanke so gladko izgubile proti izkušenim in starejšim nasprotnicam. V vseh treh nizih so bile gostiteljice v vodstvu. Predvsem učinkoviti servisi s skoko so bili za mlade sočanke prava uganka, tako da je bila organizacija igre težavna.

Under 16 ženske

Breg - Oma 1:3 (23:25, 20:25, 25:26)

BREG: Giacomini, Colsani, Vodopivec, Zobec, Palcich, Cenzon, Grgić, Milič. TRENER: Gombič.

Brežanke so morale priznati premoč solidne Ome, čeprav so se v vseh štirih nizih dobro upirale. Tokrat je na centru zagnala Gaia Giacomini, ki je bila v bloku zelo učinkovita. V prvem in četrtem nizu so vse do končnice vodile brežanke, ki so napisali zaradi napak morale prepustiti zmago naprotinjam. Klub vidnemu napredku je bil odločilen v končnicah predvsem padec koncentracije in posledične napake.

KOŠARKA - D-liga

Oboji z ekipama s spodnje polovice lestvice

V dvanajstem krogu D-lige bosta slovenski ekipi igrali proti ekipama s spodnje polovice lestvice. Tako Kontovel Sokol kot Breg bosta zato moralu odločno ciljati na zmago, če hočeta res izpolniti cilje, ki sta si jih trenerja zastavila pred dvema meseциma.

Zdržena ekipa Kontovela in Sokola bo po dveh zaporednih domačih zmagh skupala potrditi dobro trenutno formo in doseči še tretji par točk - prvi v gosteh. V telovadnici Šole Caprin bo v soboto ob 20.30 na sprotnik Drago Basket, pravico pa bosta delila starca vseh četrtoligašev - Tržačana Giust in Romano. Tržačka ekipa igra že več let s skoraj nespremenjeno postavo. Poleg »starih mačkov« Trimobilja, Maiola in Serchena pa občasno izstopajo tudi nekateri mlajši igralci (Della Venezia). Trener Šušteršič je med tednom imel nekaj težav na treningih zaradi številnih odsotnosti: Lisjak in Gantar nista trenirala zaradi posledic udarcev na prejšnji tekmi, Andrej Šušteršič zarađa bolečin v nogi, Vodopivec zarađa bolečin. Večina igralcev bi moral do sobote okrevati, v dvomu pa ostaja še Bukavec zaradi težav s koleno.

Breg bo v soboto spet igral pred domačo publiko ob 20.30 proti goriški ekipi Athletismo. Že drugič zapored bosta tekmo Brežanov predvidoma vodila sodnika z Videmskega, tokrat Galli iz Manzana in Zannier iz Campoformida. Athletismo Radio Gorizia Uno trenutno zaseda deseto mesto šestimi točkami. Solidno lansko postavo sta okrepila bivša igralca Romansa Ambrosi in Sapiro. Trener Pregar bo lahko tokrat spet računal na Laudana (minuli teden odšoten zaradi delovnih obveznosti) in Ciacci, ki je okreval po poškodbah gležnja izpred dveh tednov. Še vedno pa bo moral mirovati Posar. Po slobodnem porazu si Brežani ne smejo privočiti ponovnih spodrljajev, če hočejo še naprej ciljati na končno prvo mesto.

Mitja Oblak


Rai Tre
SLOVENSKI PROGRAM

Za Trst: na kanalu 40
(Ferligi) in 64 (Mile)

Za Gorico: na kanalu 69
(Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343

18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
20.25 7. video natečaj 2007: Borut Jogan, Samo Žiberna, Jan Crevatin - Trash Tv
20.30 Deželni TV dnevnik
23.00 Čezmejna TV - Dnevnik Slovenija 1


Rai Uno

6.10 Nan.: La nuova famiglia Addams
6.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije
6.45 Aktualno: Unomattina Telethon(vodita Eleonora Daniele in Luca Giurato)
10.40 Aktualno: Dieci minuti di... programmi dell'accesso
11.00 Aktualno: Occhio alla spesa
11.25 Vremenska napoved in Dnevnik
12.00 Variete: La prova del cuoco (vodi Antonella Clerici)
13.30 Dnevnik
14.00 Dnevnik - Gospodarstvo
14.10 Aktualno: Telethon
15.50 Variete: Festa italiana (vodi Caterina Balivo)
16.15 Aktualno: La vita in diretta per Telethon (vodi Michele Cucuzza)
16.50 Dnevnik - Parlament
17.00 Dnevnik in vremenska napoved
18.50 Kviz: L'eredita' (vodi Paolo Conti)
20.00 Dnevnik
20.30 Kviz: Affari tuoi Speciale (vodi Flavio Insinna)
23.30 Aktualno: Telethon
0.20 Aktualno: Appuntamento


Rete 4

6.00 Dnevnik - pregled tiska
6.20 Aktualno: Peste e corna e gocce di storia
6.25 Nan.: Quincy - Vincere ad ogni costo
7.40 Nan.: Hunter - Un pezzo da novanta
8.40 Nan.: Nash Bridges - Armi e bagagli
9.40 Nad.: Saint Tropez
10.40 Nad.: Febbre d'amore
11.30 Dnevnik in prometne informacije
11.40 Aktualno: Forum
13.30 Dnevnik in vremenska napoved
14.00 Aktualno: Forum
15.00 Nan.: Detective Monk - Il sig. Monk e il terremoto
16.00 Film: Amami o lasciami (dram., ZDA, '55, i. Doris Day)
17.50 Dnevnik - kratke vesti in prometne informacije
18.55 Dnevnik - vremenska napoved
19.35 Aktualno: Sipario
20.00 Nad.: Tempesta d'amore
20.20 Nan.: Walker Texas Ranger - Ultima chance
21.10 Nad.: Tempesta d'amore
23.25 Film: Un corpo da reato (kom., ZDA '01, i. Liv Tyler)



Canale 5

6.00 Dnevnik - Prima pagina
7.55 Promet, vremenska napoved, borza in denar
8.00 Jutranji dnevnik, Insieme
9.20 Variete: Maurizio Costanzo Show (pon.)
11.25 Nan.: Providence - L'inizio di qualcosa di grande
12.25 Nad.: Vivere
13.00 Dnevnik, okusi in vremenska napoved
13.40 Nad.: Beautiful
14.10 Centovetrine
14.45 Aktualno: Uomini e donne (vodi Maria De Filippi)
16.15 Resničnostni show: Amici (vodi Maria De Filippi)
17.05 Film: Guerra e amore (kom., Nem., '05, r. Jens Brocker, i. René Steinke)
17.35 Dnevnik in vremenska napoved
18.50 Kviz: 1 contro 100 (vodi Amadeus)
20.00 Dnevnik in vremenska napoved
20.30 Variete: Striscia la notizia - La voce della persistenza
21.10 Variete: Zelig (vodita Claudio Bisio in Vanessa Incontrada)
23.30 Aktualno: Matrix


Italia 1

6.10 Nan.: I-Italiani - Famiglia quiz
6.35 Risanke
9.05 Film: Se fossi in te (kom., ZDA, '01, i. P. Corbello)
11.10 Nan.: A-Team - Un maledetto imbroglio cinese
12.25 Dnevnik in športne vesti
13.00 Šport studio
13.40 Šport: Slamball
14.05 Risanke
15.00 Nan.: Instant star
15.55 Nan.: Malcolm - Sogno premonitore
16.50 Risanke
18.30 Dnevnik in vremenska napoved
19.10 Nan.: The war at Home - La mamma di Vichy
19.40 Risanke
20.30 Kviz: La ruota della fortuna (vodi Enrico Papi)
21.10 Nan.: CSI Miami - L'avventura di una notte
22.05 Nan.: CSI: NY - Delitto alla stazione
23.05 Nan.: 24
0.55 Športne vesti


Tele 4

7.00 Dnevnik
8.10 Dnevnik - pregled tiska
8.30 Aktualno: Buongiorno con Telegiorno 2007- Svetnik dneva, ho-

roskop, pregovor
8.50 Lettera a Don Mazzi
9.40 Talk show: Formato famiglia
10.35 Nad.: Marina
11.05 Dokumentarec o naravi
11.35 Nan.: Don Matteo 5 (i. Terence Hill, Nino Frassica)
12.10 Oddaja o zdravju TV Salus
13.30 Aktualno: ... Dopo il Tg - su di giri
16.05 Nan.: Lassie
17.00 Risanke
19.00 Ditolto al sindaco
19.55 Športna oddaja
20.10 Šport: Košarka - Snaidero passione basket
20.30 Deželne vesti
21.20 Aktualno: Impresa & economia 2007
23.35 Speciale Premio operetta 2007

21.10 Humor. nad.: Statisti (VB-ZDA, '05, i. Ricky Gervais, Ashley Jensen)
21.40 Film: Misery
23.35 Film: Izdelano v Izraelu


Koper

13.45 Dnevni program
14.00 Čezmejna TV - TG R FJK - Deželne vesti
14.20 Euronews
14.30 Vesolje je...
15.00 Četrtekova športna oddaja
15.30 Košarka: Union Olimpija - Montepaschi (Evroliga)
17.00 Mladinska odd.: Fanzine
17.30 Dok. oddaja
18.00 Program v slovenskem jeziku: Študentska
18.20 Do Mi Re
18.35 Vremenska napoved
18.40 Primorska kronika
19.00 Vsedanes: TV dnevnik, vremenska napoved, športne vesti
19.30 Vsedanes aktualnost
20.00 Mladinska odd.: Ciak junior
20.30 Potopisi
21.00 Športna oddaja
22.10 Vsedanes - TV dnevnik
22.25 Globus
22.55 Arhivski posnetki
23.40 Košarka NLB Magazin
23.50 Vsedanes - TV dnevnik
0.05 Čezmejna TV - TV dnevnik v slovenskem jeziku


Tv Primorka

10.30 Dnevnik in vremenska napoved (pon.)
11.00 Videostrani
17.00 Koper danes in jutri (pon.)
17.55 Napoved dnevnika
18.00 Miš Maš
18.40 Avto za vas
18.45 Objektiv
19.15 Rally magazin (pon.)
19.45 Kulturni utrnek
19.50 Avto za vas
20.00 Dnevnik in vremenska napoved
20.30 Na Primorskem
21.00 Razgledovanja
21.30 Vredno je stopiti noter: Slovenski etnografski muzej
22.00 Utrinki iz Evropskega parlamenta
22.30 Vedeževanje s Cvetko


RADIO

RADIO TRSTA
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro, vmes kolendar, pravljica in napovednik; 8.00 Po-ročila in krajevna kronika; 8.10 Kulturne diagnoale: film, kamer, ekran; 9.00 Radioaktivni val z Borisom Devetakom in Markom Sancinom; 10.00 Po-ročila; 10.20 Odprta knjiga: Ivan Cancar - Hlapec Jernej in njegova pravica (10. nad.); 11.00 Studio D; Napovednik; 13.20 Zborovski utrip; 14.00 Po-ročila in deželna kronika; 14.10 Otroški kotiček: Kdo je lopop (piše Evelina Umek); 14.40 Minute za boljši jezik (pripr. Slava Starc); 15.00 Mladi val; 17.00 Po-ročila in kulturna kronika; 17.10 Jazz odtenki; 18.00 Kulturni dogodki; 19.20 Napovednik, sledi Slovenska lahka glasba; 19.35 Zaključek

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Porocila; 6.50 RK - odpiram meje; 7.00 Jutranjak; 6.00-9.00 Jutro na RK; 9.00-12.30 Dopoldan in pol (vodi Ljuba Sušanj); 12.30 Opoldnevnik; 14.00 Mnensjska odd.: Rekel in ostal živ; 15.00 RK - odpiram meje; 16.15 Glasba po željah; 17.00 Prireditve, planinski vodnik, kinosporedi; 18.00 Radio Bla Bla; 20.00 Rončel na obali

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci zgodbivne; vremenska napoved in prometne vesti; 8.00-10.30 Dnevnik jutra; 8.05 Horoskop; 8.33 Nogometna kabala; 8.45 Govorimo o...; 9.00 Posibnosti o ekonomiji; 9.33 Pregled dogodkov; 10.00 Predstavitev dnevnika; 10.10 Vremenska napoved, radijski seznam oddaj; 10.33-11.00 RC everywhere; 11.00-12.00 Odprt prostor; 12.10 Predstavitev dnevnika; 12.15 Sigla single; Vremenska napoved in prometne vesti; 13.00-14.00 Chiacchieradio; 13.15 Secondo Casadei; 14.00-14.30 Prosa; 14.35 Euro notes; 14.40 Glasbeni program; 15.05 Pesem tedna; 15.10 Predstavitev dnevnika, vremenska napoved in prometne vesti; 15.30 Dogodki dneva; 16.00-18.00 Ob 16-ih; 18.00 The magic bus; 19.00 Glasbeni spored; Vremenska napoved in prometne vesti; 20.00 Radio Capodistria zvezcer; 21.00 Odprt prostor; 22.00 Ameriška duša

SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 5.00-9.00 Jutranji program; 5.30 Jutranji kro-

nika; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Gremo naokrog; 8.05 Svetovalni servis; 9.10 A že veste...?; 9.30 Radio Ga-Ga; 11.15 Radi imamo Radio; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.00 Danes do 13.ih; 14.30 Labirinti sveta; 15.00 Radio danes radio jutri; 15.30 DIO; 17.00 Studio ob 17-ih; 18.15 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Kulturna panorama; 21.05 Slovencem po svetu; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 O morju in pomorsčkah

SLOVENIJA 2

6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 00.00 Porocila; 8.00, 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.45 Kulturne prireditve; 9.00 Minute za rekreacijo; 9.35 Popevka tedna; 9.45, 10.00, 10.45, 11.15 Val vizidnici; 12.00 Izjava tedna; 13.00 Danes do 13.ih; 14.00 Kulturne drobtinice; 14.40 Izbor popkrov; 15.00 Ime leta 2007; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 16.30 Centrifuga; 16.50 Vremenska napoved; 17.40 Šport; 18.00 Povzetek izjave tedna; 18.45 Črna kronika; 19.30 Ne zamudite; 20.00 Stop pops 20

SLOVENIJA 3

10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Porocila; 7.00 Jutranja kronika; 7.25 Jutranjica; 8.00 Lirični utrnek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Eppur si muove; 11.25 Concertino narodov; 12.05 Arslove spominice; 13.05 Odprt termin; 13.30 Zborovski kotiček za mlade; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Šanson; 15.30 DIO; 16.05 Medigra; 16.30 Podobe znanja; 17.00 Evroradski festivali

RADIO KORŠKA

18.10-19.00 Utrip kulture; Radio Agora: 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan: 2.00-10.00/14.00-18.00 (105.5 MHZ).


Primorski dnevnik
Lastnik:

Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

Izdajatelj:

Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio

Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418

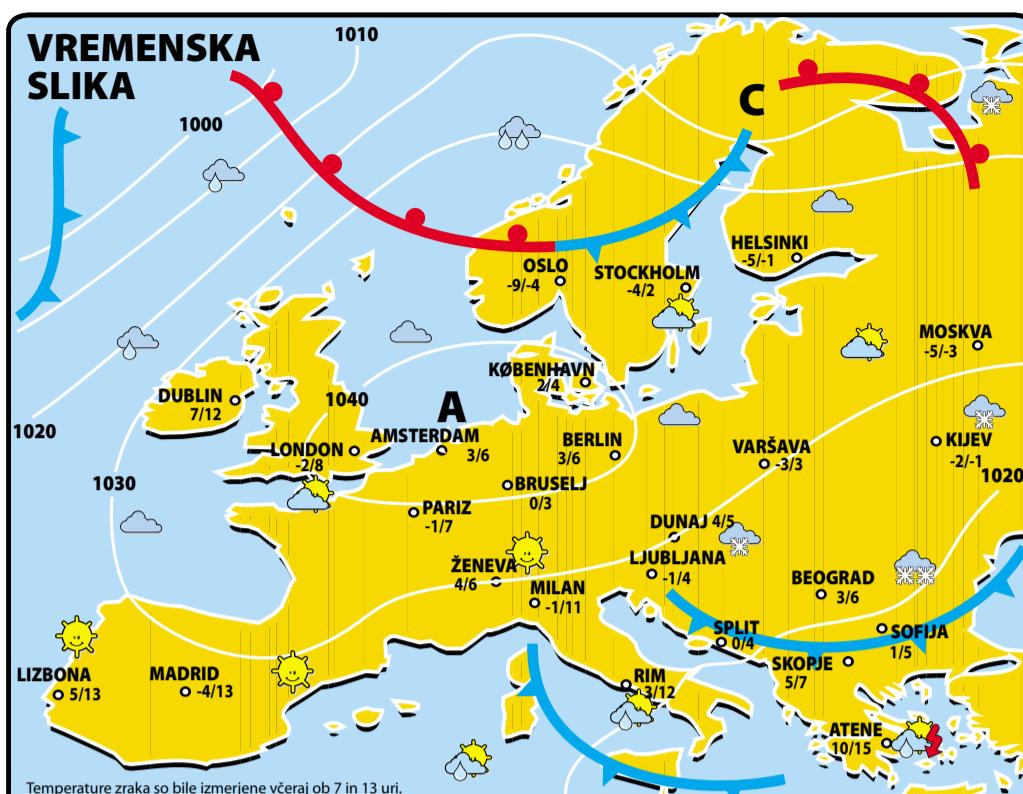
email: trst@primorski.it

Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 532958

email: gorica@primorski.it

Dopisništvo: Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462

Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510



DOLŽINA DNEVA
Sonce vzide ob 7.38 in zatone ob 16.21
Dolžina dneva 8.46.

LUNINE MENE
Luna vzide ob 11.03 in zatone ob 21.00.

PLIMOVANJE

Danes: ob 1.20 najvišje 24 cm, ob 6.16 najniže 2 cm, ob 11.13 najvišje 23 cm, ob 18.51 najniže -40 cm
Jutri: ob 2.24 najvišje 25 cm, ob 7.36 najniže 2 cm, ob 12.04 najvišje 14 cm, ob 19.56 najniže -33 cm.

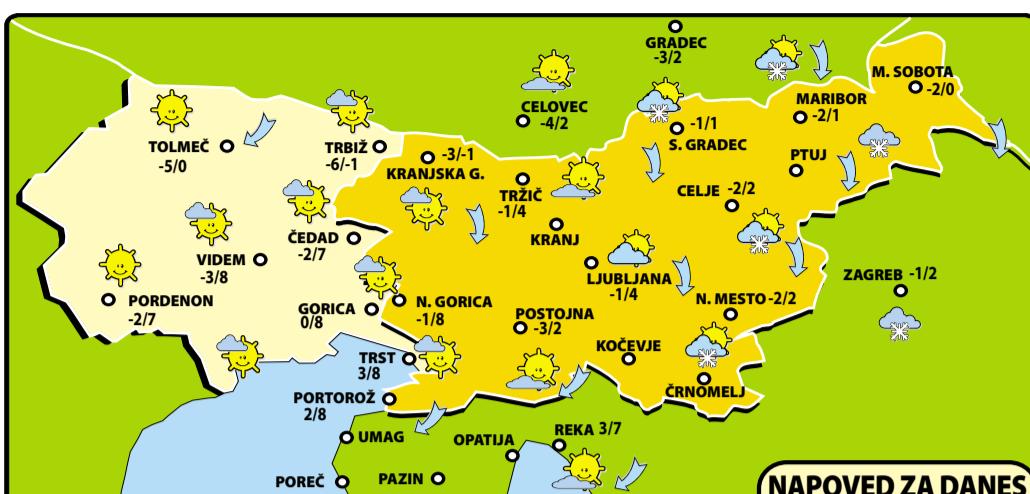
BIOPROGOZOZA
Danes bo vremenski vpliv zmerno obremenilen, občutljivi ljudje bodo imeli z vremensom povezane težave, ki bodo pogostejše na vzhodnem in jugu države. Priporočamo večjo predvidnost.

MORJE
Morje skoraj mirno, temperatura morja 11,1 stopinj C.

TEMPERATURE V GORAH °C
500 m 0 2000 m -12
1000 m -4 2500 m -15
1500 m -8 2864 m -17

UV INDEKS
Ob jasnom vremenu bo UV indeks po nižinah sredi dneva 4,5 in v gorah 5,5.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER



NAPOVED ZA DANES

Pretežno jasno bo ali zmerno oblago. Več oblakosti bo v večernih urah v vzhodnih predelih. Ob morju bo zvečer spet zapihala burja. Hladnejše bo.

V zahodnih krajih bo precej jasno, drugod pa se bo od vzhoda spet pooblačilo. Popoldne bo predvsem v vzhodni Sloveniji rahlo snežilo. Pihal bo okrepjen severni do severovzhodni veter, na Primorskem zmerna burja. Najnižje jutranje temperature bodo do -3 do 2, ob morju okoli 5, najvišje dnevne ob 0 do 4, na Primorskem okoli 8 stopinj C.



NAPOVED ZA JUTRI

Dopoldne bo pretežno jasno in mrzlo. Čez dan bo spremenljivo oblago. Več oblakosti bo v Julijskih Alpah. Ob morju bo pihala zmerna burja.

Jutri in v nedeljo bo na Primorskem delno jasno, drugod pa bo pretežno oblago. Predvsem v vzhodnih in ponekod v osrednjih krajih bo občasno rahlo snežilo. Hladno bo in vetrovno.

ODPRTO NON-STOP 8.30 - 19.00 OD PONEDELIKA DO SOBOTE

ponudba velja

od 15. do 24.
decembra 2007

discount
tedesco

DOLINA 538 - TRST (v bližini športnega igrišča) TEL. - FAX 0039-040-8325039



VESEL BOŽIČ
IN SREČNO NOVO LETO!!!
V decembru bomo odprti
tudi v nedeljo 16.
in v nedeljo 23.

oziroma do razprodaje zalog!

DUNAJ - Polarna medvedka skotila mladiča

Zgodnje božično darilo živalskemu vrtu



DUNAJ - Dunajskemu živalskemu vrtu je polarna medvedka Olinka podarila zgodnje božično darilo, in sicer v obliki dveh medvedjih mladičev. Namestnik direktorja živalskega vrta v avstrijski prestolnici Harald Schwammer, ki je nad novima prebivalcema vrta navdušen, je za nemško tiskovno agencijo dpa povedal, da sta mladička trenutno velika približno kot morska prašička.

Oskrbniki so si v sredo, tri dni po rojstvu, uspeli prvič ogledati Olinkin podmladek, obiskovalci pa bodo morali potpreti, saj bo medvedka mladičem še čez štiri mesece dovolila zapustiti brlog.

V nasprotju z berlinskim polarnim medvedkom Knutom, ki ga je mama zapustila in je postal svetovna medijska senzacija, Olinka skrbno pazi na svoja mladiča. Namestnik direktorja živalskega vrta je povedal, da sta medvedka še vedno slepa in nemočna, vendar pa izgledata zdravna.

V dunajskem živalskem vrstu, Schönbrunn, so zelo uspešni pri razmnoževanju polarnih medvedov, saj se je v zadnjih desetih letih tam skotilo kar sedem mladičev. Ko bodo dovolj stari, jih bodo preselili v druge živalske vrtove. Trenutno so na »čakalni listi« København, Duisburg in São Paulo. (STA)